

# Méto Céré en fête!



(Photo: Johny Thériault)

PAGE 2

5287 CON

# Bonjour dimanche

## Outaouais

Volume 7, numéro 15 Le dimanche 5 mars 1995 32 pages

**OBLIGATION  
HYDRO-QUÉBEC**  
**9,60%**

- 10,000\$ aujourd'hui = 25,726.78\$ en 2005
- 6,000\$ aujourd'hui = 15,436.07\$ en 2005
- capital et intérêt garantis par la province

(Les taux peuvent changer sans préavis)

**M. Cousineau & Associés inc.**  
Courtier en valeurs mobilières  
**595-3002**

825, boul. de la Carrière,  
Hull, Québec J8Y 6T7  
Tél.: 770-2205  
Fax: 770-0825

# Le CJO devient l'Avenue des Jeunes!



(Photo: Réjean Paquin)

Une nouvelle adresse et un nouveau logo pour le Centre Jeunesse Outaouais qui devient maintenant l'Avenue des Jeunes! Deux changements majeurs qui permettent à l'organisme jeunesse hullais d'élargir ses services aux jeunes et ce, au grand plaisir du maire de Hull Yves Ducharme, de la jeune Nathalie Narbonne, du président du C.A. Raymond Pitt et de sa directrice générale Louise Jeanvenne. A lire en page 3...

**SPÉCIAL**  
Copie couleur 99¢ ch.  
AGRANDISSEMENT DE PHOTOS  
PHOTOS ET LOGOS SUR:

- CHANDAILS
- TASSES
- CASQUETTES
- ETC...

Le Centre de Photocopies Couleurs  
460, boul. Gréber, Gatineau • 561-1437

**SPÉCIAL**  
**PENNZOIL 19.95\$**

Rég.: 24.95\$ / Pennzoil 10w30

**CHANGEMENT D'HUILE  
10 MINUTES**

660, ST-JOSEPH, HULL - 770-1333  
Voisin de Décor Plus

OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE  
Lundi au vendredi 8h à 20h  
Samedi de 8h à 18h  
Fermé le dimanche

**S.O.S.  
électroménager**

C'est taire

Achat et vente d'usages Pièces Service

190, boul. St-Joseph, Hull  
716-0505

# METRO CÉRÉ

Nous avons maintenant le service de validation pour la 6/49  
**Samedi et dimanche ouvert jusqu'à 21h00**

OUVERT 7 JOURS SUR 7  
DE 8H00 À 21H00

# METRO ST-PIERRE

Billets de loterie en vente à notre magasin  
**Samedi ouvert jusqu'à 18h00**

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au vendredi 8h à 21h  
Samedi 8h à 18h  
Dimanche 10h à 17h

**Participez à notre tirage de 25,00\$ d'épicerie à notre magasin.**

Trouvez le prix de notre spécial de la semaine du 5 au 11 mars 1995 et déposez votre coupon de participation dans la boîte à l'entrée du magasin.

(1 gagnant par semaine à chaque magasin)  
Gagnante de la semaine du 19 au 25 février 1995:

**MÉTRO CÉRÉ: ALICE BOURGOIN**  
**MÉTRO ST-PIERRE: DIANE ÉTHIER**

**PRIX DU SPÉCIAL .....**

Nom:.....  
Adresse:..... Tél:.....

**MAXWELL HOUSE**  
200 gr.

# 3 000 visiteurs au nouveau Métro Céré!

(Photo: Johny Thériault)

3 000 visiteurs ont franchi les tourniquets du tout nouveau Métro Céré à l'occasion de sa fête d'ouverture le 26 février dernier. A cette occasion, le journal Bonjour dimanche a offert une plaque souvenir de la page couverture du cahier spécial publié dans l'édition de la semaine dernière. Le directeur des promotions et marketing de Bonjour dimanche Philippe Favreau remet ainsi la plaque laminée à Gabriel Céré et Hélène Lambert. Ils sont entourés de Yves Périgny, Serge Crevier et Laurent Bilodeau de la Banque Nationale, Jean-Guy Binet de la Commission scolaire Des Draveurs et Vincent Alary, commissaire industriel de la Ville de Gatineau.



Publié par le Guide Qui fait Quoi...

## Culture et communications: un premier répertoire!

L'industrie de la culture et des communications de la région de la Capitale Nationale aura son tout premier répertoire d'importance. "Le Guide Ottawa-Hull Culture et Communications 95" vantera la région à titre de site privilégié pour le tournage de films et d'émissions de télé-

vision et répertoriara, dans plus de 200 catégories, toutes les entreprises et individus oeuvrant dans les dix secteurs clés de la culture et des communications.

Publié par le Guide Qui fait Quoi de Montréal, en collaboration avec l'Association du film et de la télévision d'Ottawa-Hull, le répertoire 95 sera bilingue et la section "guide de tournage" comportera une série de photographies de sites de tournages, règlements municipaux, information sur les organismes ressources, enfin tout pour encourager la venue de producteurs étrangers dans la région.

Le répertoire sera aussi l'occasion pour les entreprises, pigistes ou individus de l'industrie de la culture et des communications d'y figurer. "Les secteurs de la culture et des communications étant une des composantes majeures de la vitalité économique de la région, il devenait primordial de se doter d'un outil efficace pour identifier les entreprises qui oeuvrent dans ces secteurs. Qui, par exemple, produit des émissions-télé? Qui offre des services techniques de postproduction vidéo? Qui travaille dans l'industrie du film, de la vidéo, de la publicité, des communications? Qui offre des services de location d'équipements? Quels sont les espaces de répétition, les hôtels, les traiteurs, les consultants, les chaînes de télévision, les journaux locaux et nationaux? Le succès que connaissent les guides Qui fait Quoi pour les régions de Montréal et de Québec nous permettent de croire en l'efficacité de cet outil dynamique et de son utilité pour la région d'Ottawa-Hull", de lancer l'éditeur de la revue et du guide Qui fait Quoi, Claude Desjardins.

Des informations et de fiches d'inscription ont été postées récemment à tous les membres de l'AFTOH et autres entreprises et individus qui oeuvrent dans ce domaine. Il n'y a aucun coût pour la première inscription et des frais modestes pour les inscriptions supplémentaires. Des espaces publicitaires sont aussi disponibles. Les personnes qui n'auraient pas reçues les fiches d'information et qui sont intéressées à figurer dans le répertoire peuvent communiquer avec Maryse Bélanger, directrice de projet, en composant le 789-7592.

**N'attendez pas l'arrivée des bébittes!!!**  
20% d'escompte sur réparations de moustiquaires en mars.



Rencontrez Pierre "le moustique" et Luc "l'homme de fer".

Quincaillerie - Matériaux  
**TOURNAINE**

440, Principale, Touraine  
**568-4846**

Si vous n'avez pas vu ces maisons neuves, VOUS MANQUEZ QUELQUE CHOSE AU MÊME PRIX QUE VOTRE LOYER !

## ENFIN, un concept unique dans l'Outaouais !

Terrains à GATINEAU et AYLMEY (Wychwood)

### Des plafonds HAUTS !

Imaginez-vous une maison avec du style — le style Victoria — des plafonds à dix pieds de hauteur, des rosaces à l'ancienne au plafond, un foyer à deux faces entre la salon et la salle à dîner, des boiseries de qualité, une pente de toit prononcée...

### Des cuisines PLEIN SOLEIL !

Certaines possèdent un îlot central, des armoires en mélamine blanche, grandes fenêtres panoramiques à battants en baie, trois chambres et PLUS, chambre des maîtres avec garde-robe « Walk-in »...

### Sous-sol fini et UN GRENIER PLEINE HAUTEUR\*

Une vraie maison familiale avec sous-sol fini. Certains modèles offrent même un grenier PLEINE HAUTEUR idéal pour une salle familiale, une salle de jeux, une chambre de plus (pour les ados plus indépendants — ou turbulents !) ou un coin-rangement...

### UN VRAI DÉCOR DE MAGAZINE !

Superficies de 1 600 à 3 000 pi. ca., unifamiliales à 2 et 3 étages, et maisons jumelées de 95 000 \$ à 150 000 \$. Bientôt, maisons en rangée... Revenu familial minimum nécessaire de 42 000 \$ pour acceptation au financement hypothécaire. Près d'un parc, d'une école et de la Polyvalente Nicholas-Gatineau.

PROGRAMME PREMIER TOIT  
Crédit d'impôt à l'achat d'une première propriété pouvant atteindre 4000 \$.



### VISITES SUR RENDEZ-VOUS :

**669-0437**

Sortie Labrosse de l'autoroute 50.  
723, chemin Davidson  
(intersection de La Vérendrye)

Place  
**VICTORIA**  
Gatineau

**Bonjour dimanche**

Publié le dimanche de chaque semaine par:  
Les Hebdo Unimédia

Division Groupe Unimédia inc.

**GILLES A. CÉRAT**  
président - directeur général

Éditeur - Directeur général  
Johny Thériault

Dir. des promotions et marketing  
Philippe Favreau

Directeur de la rédaction  
Réjean Paquin

Chroniqueurs  
Jean R. Larivière  
Luc Gagné

Manon Sauvé  
Christine Sauvé  
Réal Croteau  
Mario Lafrance  
Marc Scheire  
Jean-Pierre Ménard

Directrice administrative  
Renée Houde

Préposée aux cts recevables  
Danielle Lacroix  
Réceptionniste  
Francyne Parent

Conseillers publicitaires  
Philippe Favreau  
Pierre-Louis Duval  
Pierre Pilote  
Kathleen Michaud  
Daniel Benoit  
Marie-Claude Jean  
Danielle Lacroix

Infographistes  
Roger Leduc  
Chantal Ledoux

Distribution  
Messageries Outaouais

Imprimé par: Qualimax

Directrice production  
Nancy Thériault

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.  
**ODC**

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél.: 770-2205 - Fax: 770-0825

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

77,000 copies distribuées gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.



Une nouvelle adresse, un nouveau logo...

## Le Centre Jeunesse Outaouais devient l'Avenue des Jeunes!



### Réjean Paquin

Le Centre Jeunesse Outaouais s'appelle dorénavant l'Avenue des Jeunes et prend maintenant pignon sur rue au 10 rue Bériault à Hull. Deux changements majeurs qui permettent à l'organisme jeunesse hullois d'élargir ses services aux jeunes.

L'Avenue des Jeunes est une nouvelle appellation qui a d'ailleurs été choisie par les jeunes par le biais d'un sondage. C'est aussi grâce à la précieuse collaboration et l'appui de la Ville de Hull qui a accepté de s'impliquer auprès de l'organisme que les jeunes ont maintenant accès à ce nouveau local complètement réaménagé à leurs besoins. A cet égard, le maire de Hull Yves Ducharme s'est montré encourageant dans son allocution devant quelques-uns de ces jeunes lors de la conférence de presse qui avait lieu mercredi dernier. Il a entre autres fait un retour en arrière sur sa propre jeunesse, faisant état de quelques difficultés qu'il a dû lui-même subir. "Je ne serais pas en politique aujourd'hui si ce

n'était de mon implication dans le bénévolat. J'ai aussi connu le décrochage, l'éclatement de la famille et le chômage. Ce sont des problèmes qui ne datent pas d'aujourd'hui et il ne faut pas les voir trop gros. Je m'en suis quand même sorti. A un moment donné, on a tous besoin d'une bouée, de chaleur, de confrérie. L'Avenue des Jeunes peut donner cet espoir de s'en sortir", de lancer le maire Ducharme.

Même son de cloche pour le prési-

dent du Conseil d'administration Raymond Pitt. "Le Conseil d'administration de l'Avenue des Jeunes poursuivront le travail déjà amorcé depuis plusieurs années, celui d'améliorer la qualité de vie des jeunes de Hull en leur permettant de prendre la place qui lui revient et en les responsabilisant de façon à ce qu'ils deviennent des citoyens responsables, autonomes et critiques", de poursuivre M. Pitt.

Une jeune et future membre du C.A.

de l'Avenue des Jeunes, Mélanie Narbonne, est aussi d'avis que l'implication des jeunes joue un rôle important. "L'Avenue des jeunes est pour nous une place qui nous appartient et où chacun a son importance. C'est un lieu de rencontre qui nous permet d'être entre amis, de fréquenter de nouvelles personnes et où il nous est possible de nous réunir entre adolescents seulement. C'est un endroit pour les jeunes qui ont besoin d'aide ou simplement besoin d'être écoutés et encouragés", de soutenir Mélanie.

La programmation mensuelle est faite en collaboration avec les adolescents et propose quatre volets d'activités, soit éducatif, créatif, communautaire et récréatif. Le Centre de décrocheurs et décrocheurs potentiels est un des projets de l'Avenue des Jeunes avec l'étroite collaboration du Poste de police communautaire de l'Île et le comité des résidents St-Rédempteur-Sacré-Coeur. L'Avenue des Jeunes a également mis en place une ressource de suivi et d'accompagnement pour les jeunes qui sont à risque d'itinérance.

L'Avenue des Jeunes n'est ni un centre d'accueil, ni un service des institutions du réseau des affaires sociales.

"Parler de l'ADJ, c'est parler d'un organisme qui existe à Hull depuis 1976. C'est aussi parler de nombreuses personnes qui, au cours de ces années, ont voué efforts et énergies à bâtir un organisme qui répond le plus adéquatement possible aux besoins des adolescents", de conclure Raymond Pitt.



(Photo: Réjean Paquin)

Le maire de Hull Yves Ducharme, la jeune Nathalie Narbonne, le président du C.A. de l'Avenue des Jeunes Raymond Pitt et la directrice générale Louise Jeanvenne.



Huguette Koller  
Présidente  
Directrice générale



Si c'est Kollbec, c'est correct!

En 1995, on grandit ensemble avec:



NÉON 1995  
**13,888\$\***

229\$\*\* par mois  
PLAN DE LOCATION CLÉ D'OR

L'ENSEMBLE 22D COMPREND:

- Coussins gonflables jumelés
- Poutres de sécurité dans les portières
- Climatiser
- Boîte automatique
- Moteur 2 L à 16 soupapes de 132 ch (98 kw)
- Espace pour 5 passagers
- Concept d'habitacle avancé
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Direction et freins assistés
- Radio AM/FM stéréo



PLYMOUTH VOYAGEUR 1995  
**17,988\$\***

268\$\*\* par mois  
PLAN DE LOCATION CLÉ D'OR

L'ENSEMBLE 24T COMPREND:

- Deux coussins de sécurité, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Climatiser
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3 L
- Siège pour 7 passagers
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo
- Ouverture du coffre à commande électrique



INTREPID 1995  
**19,888\$\***

299\$\*\* par mois  
PLAN DE LOCATION CLÉ D'OR

L'ENSEMBLE 22C COMPREND:

- Coussins gonflables jumelés à l'avant
- Moteur V6 de 3.3 L et 161 ch
- Suspension indépendante grand tourisme
- Freins à disque assistés aux quatre roues
- Radio-cassette AM/FM de luxe avec six haut-parleurs
- Climatiser avec système de commande automatique de température
- Bouche de chauffage/climatisation pour les passagers à l'arrière
- Régulateur de vitesse/volant inclinable



JEEP YJ 1995

(Blanc), manuel, 5 vitesses, #stock 5-5532

- Ensemble de commande éclair • Toit mou • Moquette au plancher
- Direction assistée • Radio AM/FM cassette • 2 H.P.
- Roues acier plein (5) et plus...

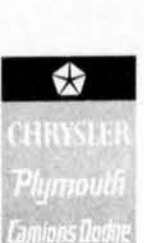
**16,495\$\***

\* Rabais du fabricant inclus. Transp., prép. et toutes taxes en sus.

\*Résiduel 8,498.55\$. Location 9,209\$ valeur totale. Transport (908), immatriculation, taxes et assurance en sus. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial de 1,307\$ ou échange équivalent. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 62,500 km. Au taux de 62 le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

\*\*Résiduel 12,465.75\$. Location 11,003.70\$ valeur totale. Transport (918), immatriculation, taxes et assurance en sus. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial de 3,024\$ ou échange équivalent. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 62,500 km. Au taux de 62 le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

\*\*Résiduel 12,672\$. Location 12,808\$ valeur totale. Transport (768), immatriculation, taxes et assurance en sus. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial de 3,028\$ ou échange équivalent. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 62,500 km. Au taux de 62 le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.



**C'est le service qui compte**

Acheter en Outaouais québécois, c'est enrichir notre région!

\*Transport, préparation, options et taxes en sus. Remise du fabricant inclus.

**812, Maloney Ouest, Gatineau 568-1414**

Informez-vous au sujet de notre plan CLUB AUTO CLÉS D'OR auprès d'un de nos représentants.

obtenez l'entretien de votre véhicule pour 30 mois ou 50,000 km GRATUITEMENT\*\*



## AFFAIRES D'ARGENT

### Remboursez votre hypothèque à votre rythme.



Gilles Lévesque

Directeur

Rien de tel qu'un toit qui coule ou une voiture qui lâche pour mettre le budget sens dessus dessous. Heureusement, les hypothèques de la Banque Royale vous donnent un peu de souplesse.

Lors des fins de mois difficiles, sautez votre versement.

L'option Sauter un versement vous permet de reporter un versement hypothécaire lorsqu'une dépense imprévue vous bouscule. Une fois que vous avez repris le dessus, vous pouvez faire deux paiements ou augmenter les versements subséquents afin de rattraper le retard. À noter que cette option ne change pas le montant des versements ultérieurs puisque l'intérêt impayé est tout simplement ajouté au capital de l'hypothèque. Cette option est offerte une fois tous les 12 mois, sans frais administratifs.

Doublez la mise avec les entrées d'argent surprise.

L'option Doubler un versement vous permet d'accélérer le remboursement de votre hypothèque. Que les paiements se fassent aux semaines, aux quinzaines ou aux mois, vous pouvez payer l'équivalent d'une autre mensualité à tous les mois de l'année. Voilà une excellente opportunité d'économiser des milliers de dollars, car la somme supplémentaire va directement au remboursement du capital. De plus, chaque double versement vous permet de reporter un paiement hypothécaire sans pénalité.

Cette option fait croître plus rapidement la valeur nette de votre maison, c'est-à-dire la partie qui vous appartient. Et cela constitue sans contredit le meilleur placement que vous puissiez faire.

Pour savoir comment ces options peuvent vous avantager, consultez un spécialiste hypothécaire de la Banque Royale.

### COMMENT ACHETER VOTRE PREMIÈRE MAISON

Un séminaire GRATUIT offert par la Banque Royale. Découvrez comment procéder, quoi surveiller, que faire et ne pas faire. Et obtenez gratuitement une pochette informative sur l'achat d'une maison de la Banque Royale ainsi que toutes les réponses à vos questions.

Banque Royale, 425, boul. St-Joseph (Village Cartier) (à côté de la Boutique Animaux Plus) Mercredi 15 mars 1995 de 19h à 22h Réservez votre place au 773-2201

Services Bancaires Personnels  
765, rue Principale  
Gatineau (Québec)  
J8T 5L7



BANQUE ROYALE

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois.

## D'un dimanche à l'autre

### Un nouveau conseil régional à l'ADA

Les membres de la Régionale de l'Outaouais de l'Association des détaillants en alimentation du Québec se sont votés un nouveau conseil régional 1995-1996 sous la présidence de Claude Pelletier du Dépanneur C. Pelletier et fils de Gatineau. Le conseil est aussi composé de Gabriel Céré de Métro Céré, André Arvisais du Dépanneur Rapido à Aylmer, de Louis Brunet du Dépanneur Milou à Angers, de Jean St-Pierre d'Alimentation J. St-Pierre à Gatineau, de Denis Tassé et Luc Tassé de Supermarché Tassé à Gatineau, d'Yvon Chénier de l'Épicerie Chénier à Duhamel et de Michel Titley de Mini Marché Titley à Buckingham. Le nouveau conseil se dévouera entre autres à l'organisation du tournoi de golf qui aura lieu le 13 septembre 1995 au Sheraton à Aylmer.

### Le grand défi Casse-tête!

La boutique Pikolo jouets éducatifs de

Hull est fière de lancer la première édition du concours le grand défi Casse-tête, en collaboration avec la maison de casse-tête Ravensburger et Pierre Belvédère Inc. Le samedi 11 mars prochain, des équipes de deux personnes s'affronteront aux Galeries de Hull pour assembler un casse-tête de 1 000 pièces sans en connaître le motif et ce, dans un temps record. L'équipe championne représentera l'Outaouais à la finale provinciale le 26 mars 1995 au Château Frontenac à Québec où le grand prix sera un voyage d'une semaine en Allemagne. On doit s'inscrire au coût de 20\$ par équipe à la boutique Pikolo des Galeries de Hull avant le 9 mars. Info: 595-9292.

### Prix Lyse-Daniels

En hommage à sa fondatrice, Mme Lyse Daniels, Impératif français tient présentement sa période de candidature pour ses Prix Lyse-Daniels remis à chaque année à des personnes, entreprises

ou organismes qui se sont distingués par la qualité de leur contribution à la promotion de la langue française. Ces prix couvrent trois champs d'activités: linguistique, culturel et économique. On doit soumettre les candidatures avant le 10 mars prochain en communiquant au 684-6347.



La campagne de financement "Pour l'amour des enfants et des parents" de Solidarité Gatineau-Ouest va bon train. A ce jour, la population répond bien à l'appel. La Caisse populaire Pointe-Gatineau a manifesté son appui en offrant un don de 300\$. Sur la photo, le directeur général de la Caisse populaire Pointe-Gatineau André Normand remet ainsi le chèque à la coordonnatrice Claudette Boivin. Ils sont accompagnés de l'agente de communication de SGO Cécile Ouellette et de la conseillère en communication-marketing de la caisse France Lapointe. L'organisme prend aussi des commandes de ces sacs de sucre d'orge en se présentant au 42 rue St-Louis ou en communiquant au 243-2029.

 <p><b>Jean-Guy Savoie</b> Courtier Immobilier Agréé 778-4075</p>	 <p><b>Gérard Amyot</b> Agent Immobilier Affilié 771-1327</p>	<p>Services immobiliers Countrywide Action Outaouais Courtier Immobilier Agréé</p>
<p>Terrains: rue Hurtubise, Gatineau 40,000\$ à 80,000\$</p>	 <p>AYLMER — Chemin de la Montagne, près du Lac Beamish, split-level, 3 c.c., accessoires ménagers inclus, très propre, taxes seulement 865\$ annuel, panneau 200 amps. Prix seulement 85,900\$. Venez visiter.</p>	 <p>HULL — 54, Lavallée, maison-jardin, 3 c.c., 2 salles de bain, salle à manger, tout refait, fenêtres neuves, planchers bois franc. Venez visiter.</p>
 <p>Hull, super semi avec garage, plancher de bois, bien paysager. 104,900\$.</p>	<p><b>GATINEAU:</b> Bungalow avec piscine creusée. 114,900\$</p> <p><b>LIMBOUR:</b> 2 étages avec boisé, 2,600 p.c., privé. 166,900\$.</p>	<p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b> — 84,900\$, Gatineau, bungalow avec sous-sol fini, toit refait, poêle à bois inclus, entrée pavée, terrain clôturée. S'achète avec léger comptant, offre raisonnable acceptée.</p>
<p>Jean-Guy Savoie Courtier Immobilier Agréé 778-4075</p>		<p>Gérard Amyot Agent Immobilier Affilié 771-1327</p>

**SYLVAIN GOUGEON**  
La boutique Hervé St-Amour pour elle et lui vous présente M. Sylvain Gougeon consultant vestimentaire. Son professionnalisme, son approche et sa gentillesse en font un actif important qui saura très bien vous conseiller dans le choix de vos vêtements. Nous vous invitons à venir le rencontrer.

Résidant à Gatineau, il est chargé de bien servir et développer notre clientèle de Gatineau. Hervé-Agathe St-Amour et le personnel.

Boutique **Hervé St-Amour**  
Pour Elle et Lui  
Vêtements de qualité pour femmes et hommes  
TUXEDO & COMPLET NOIR  
— LOCATION & VENTE —  
SERVICE DE RETOUCHE  
131, St-Joseph (Axe Montcalm), Hull  
Téléphone: (819) 770-5434 — Télécopieur: (819) 770-0715

## Premier arrivé! Premier choix...

sur nos terrains dos à la piste cyclable et au parc "sans coût supplémentaire"  
+ Rabais 8,000\$ sur modèles de luxe

<p>"PREMIER TOIT"</p>  <p>LE SAVIGNON</p>	<p>SUBVENTION DE 4,000\$ DU PROGRAMME PREMIER TOIT DISPONIBLE.</p> <p><b>93,900\$</b> taxes en sus 1,335 p.c., 3 chambres à l'étage</p>	<p>BRIGIL PAIERA LES HONORAIRES DE L'AGENT IMMOBILIER CHARGÉ DE VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ JUSQU'À CONCURRENCE DE 5 000\$ TAXES INCLUSES.</p> <p><b>155,900\$</b> taxes incluses 1,800 p.c., 4 chambres, salle à manger</p>	<p>"DEUXIÈME TOIT"</p>  <p>LE SEVILLE</p>
---	---	---	--

Fier de bâtir une qualité de vie!

LE GROUPE **BRIGIL** CONSTRUCTION

416, Ernest-Gaboury, coin Côtes des Neiges  
**561-3325**



# La voyante Lise Pascal répondra aux lecteurs!

A la demande des lecteurs et suite au succès remporté par la chronique "Hasards et Coïncidences", le journal Bonjour dimanche récidive à compter de la semaine prochaine une toute nouvelle chronique sur l'insolite et l'au-delà. Mais cette fois-ci, c'est par le truchement de la voyance sur photo que sera abordée la nouvelle chronique qui aura pour titre "Le Troisième Oeil". La voyante de renommée Lise Pascal de Montréal signera cette chronique à compter du 12 mars prochain. Lise Pascal est bien connue du show-business québécois ayant entre autres participé à divers émissions de télévision dont celui de Jean-Luc Mongrain, à Musique Plus, au Festival Juste pour rire sans compter ses nombreuses apparitions dans différents salons et congrès partout au Québec. Elle a d'ailleurs eu l'occasion de venir en Outaouais à plusieurs reprises dont au Salon Féerie de Noël en décembre dernier à Hull. Elle sera d'ailleurs au Salon de l'ésotérisme à Place Bonaventure à Montréal les 10, 11 et 12 mars prochain ainsi qu'au Salon de la Femme à Montréal durant la 3e semaine de mars. Véritable artiste de la scène, de

la radio et de la télévision, Lise a souvent collaboré avec les forces constabulaires afin de les aider à retrouver des enfants disparus. Plusieurs personnes ont eu la chance de profiter des dons de voyance de Lise Pascal et toutes sont unanimes

pour dire qu'elle est unique et surprenante. Ce sera donc au tour des lecteurs de Bonjour dimanche de profiter des dons de voyance de Lise Pascal par le biais de la chronique "Le Troisième Oeil" et ce, tout à fait gratuitement! La procédure est celle-ci: le lecteur ou la lectrice envoie sa photo ainsi que quelques petites questions (5

au maximum) à l'adresse suivante: Lise Pascal, Chronique "Le Troisième Oeil", 1665 Versailles, Pointe-aux-Trembles, Québec, H1B 5N2. Selon le nombre reçu, Lise fera la voyance photo à quelques-uns des lecteurs qui auront soumis et seront publiés. Prière d'indiquer le prénom et la première lettre du nom ou un pseudonyme.

## Services offerts aux propriétaires

Info-Logements, c'est un outil de promotion inédit pour la location de votre logement.

En vous inscrivant à la banque de données d'Info-Logements, votre logement sera offert au grand public avec toutes les informations nécessaires à sa location.

Les renseignements de cette banque centrale de données spécialisées, et les services qui s'y rattachent, permettent de faire des économies de temps, d'argent et d'énergie.

Le système informatisé proposé est convivial et rapide. Il ouvre la porte à une très grande quantité de renseignements.

Ce service d'information sur le marché locatif est offert gratuitement aux locataires. Ce service changera la façon dont vous faites vos affaires en donnant à vos locataires, présents et futurs, l'accès immédiat à de l'information sur le logement ou le local recherché.

Pour découvrir comment Info-Logements peut vous aider, veuillez communiquer aujourd'hui au 776-6666.



Lise Pascal.

**Le plus grand choix de la région**  
Venez visiter notre caveau de liquidation  
15,000 mètres / 1,99\$ le mètre  
*Paquette Textile Env.*  
381, boul. Maloney Est, Gat. (coin Labrosse et Maloney) **663-7401**

**Piscines + SPAS Louisineau**

- Creusée
- Hors-terre
- Accessoires
- Bain tourbillon
- 34 ans à votre service dans la région

Jean-Claude et Louis-Georges

**Modèle Centurion**

- Piscines avec équipement régulier
- Installation complète
- Taxes incluses

12' 1,849\$	21' 2,304\$
13' 1,982\$	24' 2,461\$
18' 2,125\$	27' 2,828\$

**Faites vite!**  
quantité limitées

Évitez les périodes d'attente inutiles!

**225, boul. de la Gappe, Gatineau, Qc**  
Tél.: 561-8846 • Fax: 561-4147

## GRANDE VENTE PRINTANIÈRE

Achetez maintenant vos vêtements printaniers, et économisez jusqu'à **80%**

**NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**

\*Faites vite, cette offre se termine le 18 mars 1995

Village Gréber, Gatineau (près de la Cage aux Sports)  
Tél.: 246-3139

Heures d'ouverture: Du lundi au mercredi de 9h30 à 18h00 — Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h00  
Samedi de 9h30 à 17h00 — Dimanche de 11h00 à 16h00

**PRIX INCROYABLE**

# À VOIR

**69\$**  
Lunettes complètes  
Toutes prescriptions  
Simple vision  
(verre et monture)

**99\$**  
Lunettes double foyer ordinaire  
TOUTES PRESCRIPTIONS  
(VERRE ET MONTURE)

**149\$**  
Lunettes double foyer invisible  
TOUTES PRESCRIPTIONS  
(VERRE ET MONTURE)

Examen de la vue sur place par optométriste  
Jean-Pierre Lemire O.D. / Pierre Jeanson O.D.

REMARQUES

- OPTION SUPPLÉMENTAIRE (SUR LENTILLES) SUR DEMANDE POUR UN LÉGER SUPPLÉMENT

CETTE OFFRE SPÉCIALE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE PROMOTION.

**Faites vite, le solde se termine le 6 mars 1995**

**50% DE RABAIS** sur tous les verres de contact (sauf les jetables à 10\$ la paire)

**OPTIQUE LAURIER** Optométriste

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 246-7272	HULL 295, BOUL. ST-JOSEPH 771-2272	OTTAWA 141, AV. LAURIER OUEST 238-9999	OTTAWA CENTRE RIDEAU 569-2272	CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 761-9999	1615, BOUL. ORLEANS (MAIL ORLEANS GARDENS) 841-9999
---	--	--	-------------------------------------	---	--

## Whopper\* GRATUIT

Achetez un Whopper\* au prix courant et obtenez GRATUITEMENT un deuxième Whopper\*!



Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les restaurants Burger King\* de Hull et Gatineau.  
DATE D'EXPIRATION: 15 mai 1995.  
\*MC. DE BURGER KING CORPORATION 1991 181201-W

104 Boul. Gréber, Gatineau • 650 St-Joseph, Hull

## Whopper\* GRATUIT

Achetez un Whopper\* au prix courant et obtenez GRATUITEMENT un deuxième Whopper\*!



Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les restaurants Burger King\* de Hull et Gatineau.  
DATE D'EXPIRATION: 15 mai 1995.  
\*MC. DE BURGER KING CORPORATION 1991 181201-W

## L'âge d'or dans l'Outaouais

### Les aînés de l'Escale St-Rosaire

Les aînés de l'Escale St-Rosaire tiendront leur prochain souper mensuel le 10 mars prochain à 17h30 au Beaujolais à la salle du Progrès. Coût d'entrée: 8\$ pour les membres et 10\$ pour les non-membres. Info: Denise Clermont au 561-2950

### Animation 55 Plus recherche des bénévoles

Animation 55 Plus, organisme qui aide les aînés hullois en perte d'autonomie à améliorer leur qualité de vie, est à la recherche de bénévoles pour faire des visites d'amitié, de l'accompagnement-transport et des activités communautaires à raison de quelques heures par semaine. L'accompagnement-transport se fait le jour et le kilométrage est remboursé. Info: 771-6609.

### Voyage à Québec

Les Chevaliers de l'âge d'or St-René Goupil, en collaboration avec une agence de voyage accréditée, informe qu'il y a encore des places disponibles pour son forfait de deux jours et une nuit à

Québec sous le thème "Michel Louvain à la carte". Ce forfait, au coût de 159\$ (occupation double) ou 154\$ (occupation simple), comprend aussi les 5 repas. Le voyage aura lieu les 19 et 20 avril 1995. Info: Thérèse Despatie au 243-7942.

### Partie de sucre

Les Chevaliers de l'âge d'or St-René Goupil organisent une partie de sucre à l'Erablière St-Vincent (dîner à St-Canut) le mercredi 29 mars 1995. Coût: 35\$ comprenant le transport, le dîner, l'animation et les taxes. Info: Thérèse Despatie au 243-7942 ou Rita Béland au 246-8620.

### Corporation de l'âge d'or d'Aylmer

La Corporation de l'âge d'or d'Aylmer, en collaboration avec le Service des loisirs d'Aylmer, invite les aînés de la municipalité à son club de marche, dîner "soupe-salade-viandes froides" et bingo, le mercredi 8 mars 1995 à compter de 11h00 au Salon des aînés à la Place des Pionniers. Coût d'entrée: 3\$. Les billets sont en vente jusqu'au 5 mars 1995. Info: Pierre Lagacé au 685-5007.

### Whist militaire

Les Chevaliers de l'âge d'or St-René Goupil organise un whist militaire le 9 mars à 13h30 au Centre communautaire des aînés, 89 rue Maple à Gatineau. Coût: 2, 50\$ comprenant un léger goûter.

### Voyage au Salon de la femme à Montréal

Les Joyeux Copains de St-Benoît organise un voyage au Salon de la Femme qui se tiendra à la Place Bonaventure à Montréal. Le voyage aura lieu le mardi 21 mars prochain et comprend un souper au Chalet du Ruisseau. Coût: 45\$ par personne tout compris. Info: Jeannine Lamothe au 777-4610.

### Bénévoles demandés

Le Centre communautaire des aînés de Gatineau est à la recherche de bénévoles pour donner un peu de temps et de chaleur humaine à un groupe d'aînés atteints de la maladie d'Alzheimer. Si vous êtes disponibles quelques heures par semaine, on peut communiquer avec Michèle Osborne au 663-3305. Une période de formation d'une durée de 16 heures sera offerte au Centre afin de se familiariser avec cette maladie.

### Danse du dimanche à la Cabane

La prochaine danse à la Cabane en bois rond aura lieu le 12 mars prochain, de 13h30 à 16h00, au 331 Cité-des-Jeunes à Hull. Info: 776-9707.

050395-15



## GESTION R. L. W.

277, Notre-Dame, suite 205, Gatineau (Québec) J8P 1K6

## RAPPORTS D'IMPÔTS (Fédéral & Provincial informatisé)

À partir de seulement **31,95\$**

Obtenez un rabais supplémentaire

VOS DÉCLARATIONS PRÊTES EN MOINS DE 24 HEURES OU C'EST GRATUIT	Chômeur (se)	20 %
	Bénéficiaire d'aide social	20 %
	Âgé(e) de 50 ans et plus	20 %
	Un groupe ou famille	
	2 personnes	20 %
	3 personnes	30 %
	4 personnes	40 %
	5 personnes (rabais max)	50 %
	Pour chaque personne	

**ÉPARGNEZ!  
Temps et argent**



## PRIX ET RENDEMENT IMBATTABLE

Voyez la compétition en premier puis revenez vite chez nous, vous nous adopterez!

**Raymond Welburn**  
(819) 663-4991 — (819) 643-2430

Apportez cette annonce et nous paierons la TPS et la TVQ

Services Immobiliers  
Yvon Durocher  
Agent Immobilier Agréé  
778-4237  
Countrywide  
Action Outaouais  
Courtier Immobilier Agréé

**CAMPAGNE, MASSON-ANGERS** — À 2 pas de l'encan. Bungalow avec abri d'auto, bois franc, foyer, bain tourbillon. 87,900\$.  
**619, DAVID** — Vous serez comblés, superbe maison rénovée, beaucoup d'extras, piscine h.t., thermopompe. Réduit à 144,900\$.

**40, MAJOR, FERME LIMBOUR** — Maison pour professionnel, beaucoup d'extras, sous-sol, insonorisé. 194,900\$.

**179, DE ROULIER, MONT-LUC** — À pailers, 3 + 1 c.c., chauffage Convectair, foyer, bois franc. 159,900\$.

**D I V E R S**  
83, CH. PROULX — Campagne en ville, garage double. 115,000\$. Faut voir!  
36, DE GRAND-PRÉ — Angers, sur grand terrain, sous-sol aménagé, pourrait recevoir logement. TRIPLEX, PTE GATINEAU — 69, St-Antoine, rentable immédiatement. Réduit à 105,900\$.  
24, LOGIS, HULL — 10, Des Noisetiers, très peu de vacances, revenus justifiés le prix 1,175,000\$.

**S E M I A U 14, DE MICCA** — Sous-sol aménagé, garage, très bien situé. 112,900\$.  
25, BERTHIAUME 72,500\$ — Bungalow avec abri d'auto. Prix réduit pour vente rapide "Transfer".  
57-E, DE LUCERNE — Condo avec foyer, garage, 2 balcons, personne au dessus de vous.  
280, CEDAN, GATINEAU — Nouveau sur le marché, bungalow avec revenu au sous-sol. 71,900\$.

YVON DUROCHER 778-4237 Agent Immobilier agréé



Centre Professionnel  
Immobilier M.E.C. Inc.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Un choix logique

154, Maloney Est, Gatineau, Qc J8P 1C1 Tél.: 669-0011



Carole Clément



Marcel Larivière



Elizabeth Santos



Robert Morin



Marcel Corriveau

789 MAIN, GATINEAU



Faut vendre! 4, 153 p.c. terrain. Seulement 86,000\$  
Carole ou Marcel 778-4242

GATINEAU

Gatineau — 3 logis.  
Revenu 1,400\$ / mois.  
Gatineau — 5 logis.  
Revenu 2,400\$ / mois.  
Terrain Versant Côte d'Azur,  
avec services  
Robert Morin 246-5687

TERRAIN À HULL

Château du Dôme  
Le plus beau  
Projet à Hull au centre  
d'un terrain de golf  
ELIZABETH 778-5755

DUPLEX



"Investir et économiser." Devenez propriétaire de cette maison de 2 unités et profitez des avantages. Possibilité de triplex.  
ELIZABETH 778-5755

PRES DU CAMPAGNE CANTLEY

Maison incluant 100 acres de terrain, ayant approx.: 68 acres pour construction résidentiels, 27 acres récréatif et 5 acres commercial. Peut se vendre séparément  
Marcel Corriveau 778-9660

TRANSFERT, 95,000\$



Gatineau, faut vendre! S.-sol aménagé pour garderie. Faites vite!  
Carole ou Marcel 778-4242

HYPOTHEQUE ASSUMABLE - 9.375%



Gatineau, Transfert! En rangée. 69,900\$  
Carole ou Marcel 778-4242

4 CHAMBRES À COUCHER



Gatineau, 2 étages, 13,200 p.c. terrain, foyer.  
Carole ou Marcel 778-4242

SECTEUR VAL-DES-MONTS



Maison de 2,284 p.c., garage triple, piscine creusée, sur terrain de trois acres, avec ruisseau et boisement.  
Marcel Corriveau 778-9660

SECTEUR PTE-GATINEAU

Investisseurs: demande 160,000\$ pour un 7 logis. Rendement sur capital élevé. Zone commerciale. Pour plus d'information contacter:  
Marcel Corriveau 778-9660

Un succès au-delà des espérances du promoteur...

# Plus de 17 000 visiteurs au 2<sup>e</sup> Salon Sports Plein-air!



(Photos: Johnny Thériault)

Plus de 17 000 visiteurs ont franchi les tourniquets du 2<sup>e</sup> Salon Sports Plein air Outaouais qui se déroulait du 23 au 26 février dernier à l'aréna Robert Guertin de Hull au grand plaisir des 65 exposants. "Un bilan qui dépasse largement nos espérances", de lancer le promoteur Richard Sarrasin. Pour sa part, le président honoraire Jean R. Larivière a confirmé la réédition du salon 1996 où les deux étages de l'aréna Guertin seront utilisés.

**VISION INC.**  
243-3111

**cjrc**  
1150

LE LEADER DE L'INFORMATION

Le promoteur Richard Sarrasin et la gérante du Domaine du Chevreuil ont procédé au tirage du forfait promotionnel avec CJRC qui comprenant un séjour au Domaine du Chevreuil. La gagnante fut Marie Lanoue de Navan, Ontario. Par ailleurs, Roger Blondin de Hull et Jacques Thérien de Gatineau se sont vus remettre des vêtements et casquettes à l'occasion du tirage des vêtements sportifs "Canadian Wild Life". Enfin, Gilles Boudria de Hull est le grand gagnant du tirage de ICG Propane.

**VISION INC.**  
243-3111

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, LICENCIÉ, INDÉPENDANT ET AUTONOME

 <b>HULL</b> — 11 du Valon, Magnifique maison en rangée, unité de coin, 1,400 p.c., garage, grandes pièces, super propre, 99,900\$ négociable.	 <b>VAL-DES-MONTS</b> — Superbe 2 étages, 2,000 p.c., style suisse, solarium, vue panoramique, 1 acre, piscine creusée, 154,900\$ négociable.
 <b>TRANSFERT</b> — Nouveau sur le marché, vrai beau split level, 4 c.c., bain romain et douche séparée, grand terrain clôturé et grand patio. Faut voir!	 <b>40 MONCION</b> — Bungalow, high ranch, exceptionnelle, 1277 p.c., (1982), abri d'auto, sous-sol aménagé, 3 + 1 c.c., 2 s.b., bois franc, foyer, p.c., phx, 149,900\$.
 <b>2 LOGIS, 31 CAMPEAU</b> — Tout rénové, loué, non-chauffé et non éclairé. Prix: 94,900\$ discutable.	 <b>HULL, 184 FONTAINE</b> — Semi, 900 p.c., 2 c.c., chauffé au gaz, bois franc, fenêtre neuve, 83,900\$.
 <b>FERME LIMBOUR</b> — Joli bungalow 3 + 1, tout brique, 2 salles bain, sous-sol, presque fini, poêle à combustion, face à la rivière Gatineau.	 <b>NOUVELLE INSCRIPTION</b> — (1986), 2 + 3 c.c., bois franc, salle de lavage RDC, sous-sol fini, 2 s.b., 94,900\$ nég.
 <b>11 ST-LOUIS</b> — Près du boul. Gréber, 2 logements, zone commerciale, beaucoup de potentiel.	 <b>REPRISE, 13 DESY</b> — 3 + 2 + 1 c.c., garage 3 1 x 2 1, grand terrain, libre, 92,000\$ nég.
 <b>966 PRINCIPALE</b> — Bungalow face à la rivière, vue superbe, tout brique, poêle à combustion, près de tout.	 <b>19 CHARLEMAGNE</b> — (1986), 2 + 3 c.c., bois franc, salle de lavage RDC, sous-sol fini, 2 s.b., 94,900\$.
 <b>VAL-DES-BOIS</b> — Chalet hivernisé sur magnifique terrain de 3 acres, chalet tout rénové, face au lac Pelletier. Prix 69,900\$ discutable.	 <b>86, DE RICHMOND</b> — Jeune bung. pas cher. Avec foyer en coin, p.c., grand terrain, clôturé, 81,000\$.
 <b>419 DAVIDSON E</b> — Très, très beau semi, 1,400 p.c., bois franc, salle à manger séparée, air ouverte, terrain clôturé, Faut voir! 93,900\$.	 <b>137, DES PENSÉES</b> — Voir ce bung. high ranch en excellent état, sous-sol aménagé, piscine creusée, 88,500\$ nég.

**Claire Courchesne** agent agréé  
**Darlene Mongrain** agent affilié

**PISCINES**  
**AQUA-PRO** 100794-36

**Les géants de la piscine**  
**C'EST LE MEILLEUR TEMPS**

**Réservez votre piscine maintenant et profitez des prix de l'an passé.**  
(Offre d'une durée limitée)

867, boul. St-René Ouest, Gatineau  
**Tél: 243-8868**

**PAS DE GAMIQUE... TOUT EST INCLUS!**

- TAXES COMPRISES
- PRÉPARATION COMPRISE
- TRANSPORT COMPRIS
- INTÉRÊT COMPRIS
- PAS DE GAMIQUE
- TOUT EST INCLUS

**1\$ COMPTANT**

**3 ANS** GARANTIE  
LES PASSIONS DE LA ROUTE

**LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.**  
Par l'entremise de Club Auto organisme affilié à CAA

**HYUNDAI**  
On évolue à votre avantage

Des 1995 au prix de 1994 ou moins

**ANTRA GL 95**  
à partir de **320.96\$** par mois tout inclus  
Échange en moins

**SONATA GL 95**  
à partir de **356.38\$** par mois tout inclus  
Échange en moins

**ACCENT 95**  
à partir de **245.35\$** par mois tout inclus  
Échange en moins

\*Financement bancaire 60 mois, sujet à l'approbation du crédit.

**HULL HYUNDAI**  
890, boul. St-Joseph, Hull  
**770-7768**

## Occasion d'affaires

### La perspective d'une carrière exceptionnelle

Une importante institution financière est présentement à la recherche de personnes ambitieuses et dynamiques, qui désirent maximiser leurs aptitudes et leurs revenus.

Une expérience dans le domaine de la vente, la commercialisation ou la finance serait un atout.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à;

**La Métropolitaine**  
200, rue Montcalm,  
Bureau R8  
Hull (Québec)  
J8Y 3B5

Att.: Roger Desjardins AVA  
(agent en assurance de personne)



# L'Outaouais culturel

## Littérature

François-Xavier Simard

François-Xavier, l'auteur de "Milenka", paru chez les Editions Vents d'Ouest, sera l'invité de l'Association des auteurs-es de l'Outaouais québécois dans le cadre de son prochain souper littéraire du mercredi. L'événement aura lieu ce mercredi 8 mars, à 18h30, au restaurant Chez Vic, 67 rue Victoria à Hull. Tables d'hôte disponibles. Réservations: 777-9454.

"Ariane, mère porteuse"

L'auteur gatinois Michel Lavoie publiera son deuxième roman-jeunesse "Ariane, mère porteuse" dans la collec-

tion Conquête de l'entreprise "Prête-moi ta plume". L'auteur sera présent au Salon du livre de l'Outaouais du 22 au 26 mars prochain.

## Théâtre

"A la gauche de Dieu"

Pour clôturer sa série "Les 400 Coups", le Théâtre français du CNA présente "A la gauche de Dieu" du dramaturge ontarien Robert Marinier. Cette pièce remplace "Autopsie d'un rapport amoureux" initialement prévu à la programmation, les billets étant émis pour ce dernier seront acceptés pour "A la gauche de Dieu". La pièce sera présen-

tée du 17 au 21 mai prochain à 20h00 à l'Atelier du CNA.

## Valentine

Le Théâtre de l'Île de Hull présente la comédie de Willy Russell "Valentine" à l'Espace René-Provost, 39 rue Leduc à Hull. Les représentations se tiendront du mercredi au vendredi à 20h00 et le samedi à 18h30 et 21h30. Les billets sont au coût de 16\$ et de 8\$ pour les aînés et les étudiants. Les réservations sont reçues au 595-7455.

## Expositions

### Dessins des jeunes de Biélorussie

Du 22 mars au 1er avril, la Ville de Hull et le Fonds canadien d'aide aux victimes de Tchernobyl en Biélorussie tiendront une exposition-vente de dessins de jeunes talentueux biélorussiens à la bibliothèque de la Maison du Citoyen à Hull. Cette exposition permettra de recueillir des fonds afin d'expédier du matériel médical aux victimes de la tragédie de Tchernobyl et d'équiper les jeunes artistes en matériel de production.

### Gilles Cossette

Gilles Cossette exposera ses dessins-portraits au fusain de personnalités connues telles Ginette Reno, Gilles Vigneault, Jean-Pierre Ferland et bien d'autres. L'exposition se tiendra jusqu'au 3 juin au restaurant chez Vic, 67 rue Victoria à Hull. Info: 568-7705.

## Variétés

### Requiem

Le groupe Requiem présentera son spectacle poésie acoustique et lunatique les jeudi 16 et vendredi 17 mars 1995 à 22h30 au café-bar l'Entracte de l'UQA, 101 St-Jean-Bosco à Hull. Info: 773-1689.

### Jim Corcoran

Jim Corcoran sera en spectacle à la salle Jean-Després de la Maison du Citoyen et présentera son dernier album "Zola à vélo" le jeudi 16 mars 1995 à 20h00. Les billets sont au coût de 18\$. Info: 595-7175.

### Weird Al Yankovic

Le roi de la parodie rock Weird Al Yankovic et son groupe de musicien présenteront un spectacle multi-média le samedi 18 mars à 19h30 au Centre des Congrès d'Ottawa. Les billets, au coût de 22,50\$, sont en vente en composant le 755-1111.



Deuxième compagnie de danse à se produire cette année à l'Atelier du CNA, "The Holy Body Tattoo" présente "Poetry and Apocalypse", un environnement où se mêlent lumière instable, bruits de métaux qui s'entrechoquent et musique fantomatique. Le tout du mercredi 8 au samedi 11 mars à l'Atelier du CNA, 333 King-Edward à 20h00. Les billets, au coût de 15\$, sont disponibles aux Guichets du CNA ou en composant le 755-1111.

## À la mesure de votre budget...



Carole Joanisse  
Présidente

"Parce que c'est important pour nous de vous aider dans votre démarche professionnelle en vous faisant économiser temps et argent."

### Efficace & humain



Hull — 771-0830  
Ottawa — 567-0045



CLUB AUTOMOBILE  
ET  
AGENCE DE VOYAGES

Plus de 25 ans au service  
des consommateurs

Choisissez l'agence de voyage qui vous offre:

• qualité de service • conseillers compétents • fiabilité • sécurité financière

TOUS NOS SERVICES SONT ACCESSIBLES AUX MEMBRES ET AUX NON-MEMBRES

## LES ROUTES DE FRANCE 95

### RÉSERVEZ VOS BILLETS

avant le 31 mars et épargnez jusqu'à

**300\$**  
par couple

### PLAN ACHAT-RACHAT

17 jours  
à partir de **769\$**

Choix d'hôtels

à partir de **39\$** par personne  
(Campanile-Ibis-Néotels)

• Réduction applicable seulement avec l'achat d'une voiture (3 semaines minimum)  
• Réservations faites avant le 31 mars  
• Applicable sur les départs du 1er avril au 30 septembre • Achat minimal de 500\$ par billet sans les taxes • Rabais applicable avec les fournisseurs sélectionnés seulement • Certaines conditions s'appliquent • Offre applicable aux membres seulement

CONSULTEZ LES SPÉCIALISTES DE L'EUROPE...  
PLUS DE 20 ANS À VOTRE SERVICE

Détenteur d'un permis du Québec

Village Place Cartier  
425, boul. St-Joseph, Hull

# 778-2225

## HERITAGE

Courier immobilier agréé  
574, rue Principale, Buckingham 281-5000

AVEC NOUS C'EST "VENDU" EN UN RIEN DE TEMPS!



UNIFAMILIALE PRIX D'UN SEMI — L'Ange-Gardien - Bungalow brique, 4 c.c., s. fam., foyer pierre des champs, armoires pin, garage, toiture neuves 1993, champ septique neuf. Une aubaine! (042)



BOWMAN - PRES DE LA 307 — Chemin Lièvre - Maison mobile modifiée + rénover de type bungalow, 3 c.c., mur pin naturel, véranda + garage et entrapôt. Une visite?

MONIQUE MADORE 281-5858 / 780-8393



RUE FILLION, BUCKINGHAM — Maison de 3 c.c., s-sol fini avec place pour salon coiffure.



144, JEAN XXIII, BUCKINGHAM — 2 logis avec garage 1 logis, 3 c.c., 1 logis, 2 c.c., rev. ann. 9,600\$. Bien loué. Appeler pour visite.

BRUCE LEMIEUX 281-0270/786-8782



N.-D. DE LA SALETTE — Lac Georges, chalet, 2 c.c., tout meublé, accès à l'année, champ épuration, conf. puit artésien, rien à faire, incroyable, seulement 30,000\$.



N.-D. DE LA SALETTE — 3. Deslauriers, semi-dét. neuf, 2 c.c., belle cuisine et s. de bain, serv. mun., s-sol pleine grandeur, libre imm., près de tout. (232)

ALBERT LAUZON 766-2391 / 786-8782



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ À BUCKINGHAM — Centre-ville à Buckingham, maison de profession, 3 c.c., bois franc, p.c.i., piscine, etc. Zone commerciale, c'est le lieu pour votre profession.



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ — 17 km de Buckingham, 3 c.c., s-sol 90% fini, LE TOUT DE TRES BONNE CONDITION, UNE VISITE ON Y VA. (167)

COLETTE OU RAYMOND 281-0270/780-8390

COLETTE RICHER 780-8390/281-0270



LAC SERPENT, N.-D. LAUS — Super belle plage, 3 c.c., hivernisé, ouvert, salon, salle à manger, gaz et élect., privé, très beau site, meublé à moins de 50,000\$ (94-211)



LAC GEORGES, N.-D. SALETTE — 2 beaux terrains 48,892 p.c. à 13,000\$ et 40,500 p.c. à 11,000\$, arbres matures, pas loin de la plage publique. Qu'en pensez-tu?

RAYMOND LAPORTE 281-6798  
ALAIN CHALIFOUX 281-7599

RAYMOND LAPORTE 281-6798

210894-21  
*Les Ateliers de Saint Luc*  
✓ Peintures décoratives  
Faux-fins et effets de matières  
Imitations de marbres et patines  
Cours d'initiation  
Renseignements 643-9144

## UN MAILLOT DE BAIN à votre goût!



Spécialiste du maillot de bain et d'exercice.  
*Déka-Danse*  
378, rue Main, Gatineau • 663-6414

# Le scientifique Albert Jacquard en Outaouais!

Le scientifique de renommée internationale Albert Jacquard sera de passage en Outaouais pour y prononcer deux conférences dont la première sera présentée à l'auditorium du pavillon Lucien-Brault de l'UQAH le lundi 13 mars prochain à 20h00 sous le thème "Agir maintenant... pour un avenir prometteur".

Pour assister à cette rencontre, on peut se procurer des billets en pré-vente jusqu'au 10 mars au coût de 5\$ pour les étudiants et 10\$ pour les adultes.

Le 13 mars, les billets seront vendus

15\$ aux portes de l'auditorium du pavillon Lucien-Brault, 101 rue St-Jean Bosco à Hull.

Par ailleurs, le comité de parents de La commission scolaire d'Aylmer tiendra à son tour une conférence donnée par Albert Jacquard. Cette fois, le thème sera "L'école idéale, revue et corrigée". Cette conférence se tiendra à l'école secondaire Grande-Rivière, 100 rue Broad à Aylmer, le mardi 14 mars, à 19h30.

L'entrée pour cette conférence est gratuite.

**Collections PRINTEMPS 1995 disponibles dès maintenant!**

**Liquidation finale**  
**Jusqu'à 75%**  
**Tout doit être vendu**  
**jusqu'à épuisement des inventaires 1994**  
(à l'exception des bas, bijoux et maillots)



**DÉFILÉ DE MODE**, dimanche le 2 avril  
 au Club Champêtre d'Aylmer (Billets en vente à la Boutique)

*Boutique Entre-Elles*  
 "Un secret Entre-Elles et vous"

200, rue Principale, Place Lucerne, Aylmer Qué. J9H 6J4  
 Tél: (819) 684-3366

Heures d'ouverture:

Lun. au merc. de 10h à 18h  
 Jeudi et vend. de 10h à 21h  
 Samedi de 9h30 à 17h  
 Dimanche fermé

111294-35

## EH! JEUNES COUPLES LAISSEZ-NOUS PRENDRE VOS PROJETS EN MAIN!



**PLUS!**  
 Crédit de taxes  
 1,000\$  
 projet Grands Maisons



CRÉDIT D'IMPÔT  
 4,000\$  
 PROGRAMME  
 "PREMIER TOIT"

Les Jardins  
**GRANDS MAISONS**  
 NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

**Spécial Maisons-jardins**  
 Tourbée avant-arrière.

À PARTIR DE **63,900\$**

### LES HABITATIONS BOULADIER

*Pour le plaisir de se sentir chez soi!*

Projet Les Jardins Grands Maisons  
 Encan  
 rue Georges  
 Après avoir passé l'enseigne "Bienvenue Buckingham", premier contracteur à droite.

Les  
**Habitations Bouladier Inc.**  
 215, rue Berthel, Buckingham Bureau de vente: 986-1430  
 Yvon Durocher: Bur.: (819) 246-5566 • Pagette: (819) 778-4237

## «AVIS AUX PROFESSIONNELS» VOUS VOUS DEMANDEZ OÙ ALLER CE MIDI?

**NOS DINERS SONT TOUTE UNE AFFAIRE**

*venez nous voir!*

- Un menu unique! Choix varié de menus spéciaux le midi, à des prix imbattables!
- Un service rapide, courtois et personnalisé
- Une vaste salle de billard

- Ailes de poulet .25¢ chacune servies tous les jours après 16 heures
- Une ambiance chaleureuse, un décor accueillant
- Tous les dimanches, tournois de billard maison  
 Nombreux prix à gagner

**Soirée des dames tous les jeudis**

**Le rendez-vous #1 des gens d'affaires de l'Outaouais**

**RESTO PUB LE CHANTIER**  
 651, boul. St-Joseph Hull • 595-1975

Dimanche, lundi et mardi entre 11h et minuit et le mercredi, jeudi, vendredi et samedi entre 11h et 3h a. m.

Pourquoi Payer Plus?



JEAN-FRANÇOIS DULAC



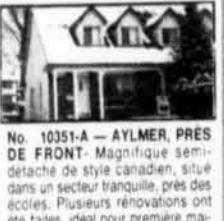
**MAISON OUVERTE** - 30, Perras, Hull. Dimanche de 13h à 16h. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779



**No. 10352 - OUVERT AUX VISITEURS** - Dimanche le 5 et 12 mars de 13h à 16h. 80, Des Pruniers, Cantley, près de Des Érables et Taché, SANCTUAIRE D'OISEAUX au fond de notre cour, 1 1/2 étage, 1992, 1.500 p.c., acré, bieu, beaucoup d'extras. VENEZ VOIR! MARIO CHATELAIN 561-2256



**No. 10309-A - 49.900\$** - Hull - Joli condo d'une chambre, très propre, climatiseur mural, situé au coin de Vaudreuil et Laval. Idéal pour personne travaillant au centre-ville de Hull ou d'Ottawa. MARIO CHATELAIN 561-2256



**No. 10351-A - AYLNER, PRÈS DE FRONT** - Magnifique semi-détaché de style canadien, situé dans un secteur tranquille, près des écoles. Plusieurs rénovations ont été faites, idéal pour première maison, faut voir! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779



**No. 10353-A - GATINEAU** - Beau semi-détaché situé dans un quartier récent, terrain clôturé, près de l'autoroute. Doit vendre! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779



**No. 10364-A - GATINEAU** - Condo situé au 3ème étage, dans un secteur tranquille, l'intérieur est impeccable. Prix inférieur à l'évaluation municipale. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779



**No. 10256-A - 146 DES PIVOINES** - Aylmer style victorien, 1.600 p.c., grand terrain. Faut voir! GERRY HACHEY 663-9744



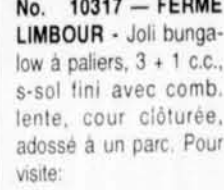
**No. 10394-A - CHELSEA** - Une adresse prestigieuse vous importe? A 5 min. du centre-ville, ce chef d'oeuvre de plus de 2.800 p.c., bois franc, pourrait être à vous! LOUISE MORNEAU 707-7660



**No. 10335 - HULL** - Plateau de La Capitale, 1.600 p.c., s. fam. au rez-de-chaussée, beaucoup de lumière, très bien décoré, superbe terrain. N'attendez pas plus! Agissez vite! LOUISE MORNEAU 787-7880



**No. 10315 - GATINEAU** - Joli semi de 3 c.c., abri d'auto, portes et fenêtres changées, piscine h. l., remise, cour clôturée, toit récent. Pour visiter: ROBERT W. LAROCHE 246-7322



**No. 10317 - FERME LIMBOUR** - Joli bungalow à paliers, 3 + 1 c.c., s-sol fini avec comb. lente, cour clôturée, adossé à un parc. Pour visiter: ROBERT W. LAROCHE 246-7322



**No. 10376 - AYLNER - JARDIN LAVIGNE** - Un bijou de 2 étages, 3 c.c., s-sol fini avec foyer, fournaise au gaz, cour clôturée. A qui la chance? ROBERT W. LAROCHE 246-7322



**No. 10397 - AYLNER** - Secteur paisible et recherché. Bungalow high-ranch, salle à dîner, porte patio, grand salon sur bois franc, cour clôturée et privet. Faites vite! LOUISE CHARLEBOIS 568-0206



**No. 10338 - GATINEAU - 92.900\$** - Prés de tout! Bungalow high-ranch, salle à dîner, porte patio, grand salon sur bois franc, cour clôturée et privet. Faites vite! LOUISE CHARLEBOIS 568-0206



**No. 10358 - HULL** - 2 étages, 3 c.c., salle à dîner, cuisinière, s-sol fini professionnellement, cour privée avec pergola! LOUISE CHARLEBOIS 568-0206



**No. 10383 - PERKINS** - Vous cherchez la grandeur et la tranquillité? Joli bungalow de 3 c.c., bois franc, bain tourbillon, sur 1 acre boisé. Pour visiter: PAULETTE CHAYER 561-8055



**No. 10220-A** - Magnifique bungalow à paliers, armoires P.V.C., plomberie de qualité supérieure, 3 + 1 c.c., piscine h.t., deck, cour clôturée. C'est à voir! PAULETTE CHAYER 561-8055



**No. 10260-B - IMPECCABLE CONDO** - 1.200 p.c., 2 c.c., 2 stationnements, salon et s. à dîner sur parquet, près des échangeurs routiers. Pour visiter: PAULETTE CHAYER 561-8055



**No. 10359-A - HULL - DUPLEX** - Logis de 2 c.c., et 1 de 1 c.c., 2 fournaises à gaz avec contrôle indépendant, TOIT NEUF. Prix en bas de l'évaluation municipale. PAULETTE CHAYER 561-8055



**No. 10362-A - MONT-BLEU** - Maison en rangée entièrement rénovée, 3 c.c., bois franc, cour privée, unité de con. 95.500\$. FRANÇOISE LAFOND 246-5257



**No. 9806-A** - Vous avez la pression des voyages? Voici la solution! Un superbe condo qui pourra vous procurer la vraie vie de château, fini fonte du gazon et gainage. Vous êtes prêt à partir en toute sécurité? FRANÇOISE LAFOND 246-5257



**No. 10417-A - HULL - SECTEUR MONT-BLEU** - Condo 2 c.c., très propre avec foyer, 2 stationnements. Vue panoramique en face! ANDRÉ BEAUDOIN 246-2215



**No. 10263-A AYLNER** - Grand terrain, maison 1 étage 1/2 avec bain tourbillon, bois franc au salon, garage, chauffage de 27x30. PIERRE ROLLIN 243-1986



**No. 10398-A AYLNER** - 2 étages, cour clôturée, s-sol aménagé, parqueterie, chauffage au gaz. On demande 79.900\$. PIERRE ROLLIN 243-1986



**No. 10225-A AYLNER** - Construction récente, 3 c.c., chauffage au gaz, grand terrain. FAUT VOIR! PIERRE ROLLIN 243-1986



**No. 10185-A AYLNER** - Bungalow récent de 1.276 p.c., 3 c.c., 2 salles de bain, cour clôturée, secteur paisible. PIERRE ROLLIN 243-1986



**No. 10340-A GATINEAU** - Semi-détaché de 3 c.c., remise, patio 10x12, parc à l'arrière, secteur de choix. GASTON JOLY 246-2217



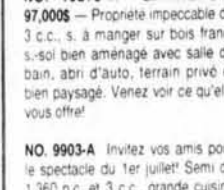
**No. 10396-A GATINEAU** - 2 étages, entièrement rénové, 2 s. de bain, terrain de 8.800 p.c., garage 12x20. Négociable à 86.900\$. GASTON JOLY 246-2217



**No. 9947-A 17.000\$** - Terrain de 40.000 p.c. "Les Arpents Verts"



**No. 9948-A 17.000\$** - Terrain de 40.000 p.c. "Les Arpents Verts"



**No. 9903-A** - Invitez vos amis pour le spectacle du 1er juillet! Semi de 1.360 p.c. et 3 c.c., grande cuisine rénovée avec dinette, porte patio donnant sur deck de 12x12 ou vous pourriez srotter votre vin! DOREEN BAVAY 776-3435



**No. 10196-A ANGERS** - 2 étages, 3 c.c., grande cuisine, beaucoup d'armoires, salon avec foyer, garage abri. Cette maison a du charme! Sise sur terrain de 40.013 p.c. A deux pas de l'autoroute venez voir! **No. 10246-A ANGERS** - Ce semi situé dans une impasse vous offre la sécurité pour vos enfants! 2 c.c., moderne, salon/plafond cathédrale, sur terrain de 7.055 p.c. On invite, pour rendez-vous: **No. 10327-A ANGERS - 93.000\$** - Résidence 1990 de 28x40, 2 + 1 c.c., terrain de 10.326 p.c., aucun voisin à l'arrière. Une visite vous convaincra! DOREEN BAVAY 776-3435

HULL: 770-4555 - BUCKINGHAM: 986-5533 - GATINEAU: 561-4555 - AYLNER: 682-4555 S. I. A. MEMBRE DE LA CHAMBRE IMMOBILIERE DE L'OUTAOUAIS M. L. S.

# La pause musicale... Pajo: un passionné de la musique "Nouvel-âge"...

## Mario Lafrance

Pajo (son vrai nom est Jean Pageau) est un artiste de chez-nous qui fait parler de lui depuis quelques années déjà. Son premier album lancé en juillet 1993, du nom de "Equilibrium", a connu un certain succès dans la région. Cet album "Nouvel-âge", grandement influencé par les origines folkloriques et jazz de l'artiste, comprend 9 chansons, très bien orchestrées, dont "Equilibrium" (la chanson titre) qui, comme son nom l'indique, cherche à marier et à créer un certain équilibre entre le monde urbain et la nature.

ce petit côté jazz qui lui est propre. Il envisage un jour faire un album strictement de jazz.

Avant tout ça, notons que Pajo sortira un album (disponible en disque compact) cet été. Cet album de "Nouvel-âge alternatif" devrait définitivement lancer ce musicien de 29 ans, originaire de Hull. Jean Pageau travaille depuis bientôt six ans au Cinéplus (Cinéma Imax du Musée canadien des civilisations de Hull) comme projectionniste, en plus de s'impliquer musicalement dans différentes trames sonores, spectacles au laser et différentes productions multimédia au Cinéplus.

Pajo joue de la musique depuis l'âge de 8 ans. Après sept années d'études au piano, il décide de se lancer dans la musique de façon assez intensive et forme un groupe qui interprète des pièces musicales de ses groupes préférées, soit Pink Floyd, Genesis et plusieurs autres. La musique "Nouvel-âge" a par contre pris le dessus et depuis bientôt cinq ans, Pajo joue et compose différentes pièces instrumentales, toujours avec

En plus de tout ce travail, Pajo a composé la musique pour l'émission "Les Samedis Sportifs" sur les ondes de CHOT. En terminant, ceux qui voudraient apprécier le talent de Pajo n'ont qu'à se rendre en fin de semaine au CEGEP de l'Outaouais à Hull dans le cadre du 2e Salon du Mieux-être de l'Outaouais. L'artiste sera sur place et interprétera des compositions de son premier album ainsi que plusieurs nouveautés que l'on retrouvera sur son deuxième.

## 10<sup>e</sup> gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais - Hydro-Québec

Association touristique de l'Outaouais

### Au rythme de nos succès!

Prenez part au prestigieux Gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais 1995

Samedi 18 mars au Holiday Inn Crowne Plaza de Hull

**Au programme:**  
Cocktail  
Souper gastronomique  
Dévoilement des 11 lauréats régionaux  
Danse au son du Big Band de Réjean Gauvreau

**Billets disponibles au coût de 90\$ (taxes incluses)**

### Une soirée au rythme des succès de l'Outaouais!

**Information et réservation (819) 778-2222**

**33 candidats en nomination pour les Grands Prix du tourisme**

**Merci aux 36 commanditaires de l'événement**

**Parrain:** Hydro-Québec

**Associés:** Bonjour dimanche Outaouais, Holiday Inn Crowne Plaza, LeDroit, CHOT 40, publicom, Hôtel Clarion Centre Ville, Câble tv

**Partenaires:** Bell, Centre de gestion et de formation Desnoyers Racine Inc., Imprimerie Gauvin, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Petit Page & Christie et Walther Communications, Photomania, Quality Inn, Specs Audio, Ville de Hull

**Collaborateurs:** Association des caisses populaires de l'Outaouais, Brasserie Labatt, Bureau du tourisme et des congrès de Hull, Café Henry Burger, Château Cartier Sheraton, Club de golf Mont-Cascades, Cogesco, Croisières M/S Jacques Cartier, Eau de source Maqua, L'Eau Vive, Le Château Montebello, Pichard, Laflamme, Potvin & associés, Train à vapeur Hull - Chelsea-Wakefield, Transmédia, Ville d'Aylmer

2190295-40

# L'Outaouais se raconte... Une garderie alternative...



Jean O. Destin

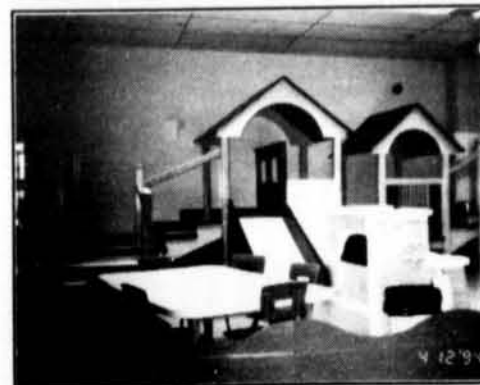


La garderie Jos Montferrand, située dans l'édifice du même nom, est assez particulière. Situé en milieu de travail, ce centre pour enfant est à but non lucratif, et se sont des parents qui administrent ce foyer de gardiennage. Martine Deschênes, la coordonnatrice du site localisé au 170 Hôtel-de-Ville, pièce 1.120 à Hull, nous raconte, "il y a quarante-deux enfants, dont quatre petits bébés, de six à dix-huit mois, et trente-huit, de dix-huit à cinq ans. "Elle continue sur sa lancée en nous disant que, "la garderie est ouverte à tout le monde, mais la priorité d'accès va aux fonctionnaires provinciaux. "Il y a huit éducatrices au service des bouts de choux, et une cuisinière. Ces employés sont formés, d'une manière adéquate, ils ont soit un diplôme en technique de garderie ou un certificat en prime d'enfance, sans oublier l'expérience qu'on obtient à l'école de la vie. Subventionnée à 40%, le reste des cotisations viennent des parents et de la campagne de financement. L'argent n'a jamais été un obstacle pour ce groupe dynamique, malgré que, des fois, les levées de fonds sont "stressantes". Ce qui prime avant tout, c'est la qualité que reçoivent les enfants, celui d'un service personnalisé. Unique dans sa structure,

puisque les salles sont plutôt spécialisées selon l'âge de l'enfant. On entend souvent des histoires de bébé perdu, ou volé etc..., laissez-moi vous dire, n'entre pas qui veut à la garderie, un système de code de sécurité protège ces trésors bien-aimés. L'aménagement de cet emplacement accomode les parents handicapés qui font garder leurs "chouchoux", ainsi que pour les enfants avec un handicap. "Souvent, les parents viennent dîner avec leurs enfants. Quand il y a un de malade, les parents sont sur place puisqu'ils travaillent à l'endroit même. Il y a une espèce de complicité

entre le parent et la garderie, une tranquillité d'esprit très recherchée de nos jours," nous affirme la coordonnatrice. La G.J.M. est un absolu pour les familles dont les deux procréateurs travaillent, et dans notre contexte c'est alternative idéale. Mais, est-ce vraiment le modèle à suivre...? Quand le choix est un sens unique qui pointe vers deux sources de revenu dans la cellule familiale.

La garderie en milieu de travail est une des solutions. Pour avoir plus d'informations où encore les appuyer financièrement, contactez le (819) 595-2642.



Des structures uniques à la GJM!

## VENTE! VENTE! VENTE! VENTE!

**VENTE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!**

Directement du manufacturier...  
Nous vous permettons d'économiser gros!  
Plusieurs autres items également en vente! Épargnez des centaines de dollars!  
Faites vite pendant que la vente du manufacturier se poursuit!



**498\$**

Cet ensemble 2 pièces multi-coussins est moderne et pratique. Son tissu à motifs multiples peut agencer tous les décors. Le tissu peut varier.



**598\$**

Personne ne vous offre une si grande valeur à de si bas prix. Ce superbe ensemble "paisley" comprend le canapé et la causeuse. Fauteuil inclinable également offert.

MISE DE CÔTÉ GRATUITE! LIVRAISON DISPONIBLE LE MÊME JOUR!

**MARBRE**

**\$368**

Mobilier 4 pièces au fini marbré incluant commode, miroir, panneau de chevet et monture de lit. Commode et table de chevet également offerts.

Dinette moderne 5 pièces avec dessus en vitre.

**148\$**

Superbe lit baldaquin en métal, matelas et montures en sus.

**168\$**

### SÉRIE POSTURE FLAMBANT NEUFS!

**MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS**

Monture à l'achat d'un lit Chiro de grandeur "Queen" ou "King", ou ensemble de matelas plateau-coussin. Exp. 04/01/95

**GRATUIT**

**PLATEAU-COUSSIN DE LUXE FERME**

1 PL	134\$
2 PL	145\$
G 2 PL	155\$
TG 2 PL	165\$

**POSTURE ÉLEGANCE SUPER FERME DE LUXE**

1 PL	94\$
2 PL	105\$
G 2 PL	115\$
TG 2 PL	125\$

**POSTURE PLUS FERME**

Garantie 5 ans	
1 PL	24\$
2 PL	35\$
G 2 PL	45\$
TG 2 PL	55\$

**POSTURE PROFIL DE LUXE FERME**

Garantie 5 ans	
1 PL	64\$
2 PL	75\$
G 2 PL	85\$
TG 2 PL	95\$

**IMPERIAL EXTRA FERME**

Garantie 10 ans	
1 PL	74\$
2 PL	85\$
G 2 PL	95\$
TG 2 PL	105\$

**POSTURE DE LUXE EXTRA FERME**

Garantie 15 ans	
1 PL	84\$
2 PL	95\$
G 2 PL	105\$
TG 2 PL	115\$

**MONTURES DE LITS**

1 PL	29,95\$
2 PL	29,95\$
G 2 PL	39,95\$
TG 2 PL	49,95\$

**LA QUALITÉ... POUR MOINS CHER!**

**LAMPE GRATUITE**  
Aux 50 premiers clients  
(sur présentation de ce coupon)

LUN-MAR-MER: 10-18 JEU-VEN: 10-21 SAM: 10-17 DIM: 12-17

COMPTANT CHÈQUE MC/VISA AMEX **GRAND**

**OTTAWA**  
800, AV. INDUSTRIAL, Nos 13-16  
EN FACE DU RESTAURANT CARONE

**613-247-7888**

**GRAND**  
ENTREPÔT DE MEUBLES

**GATINEAU**  
550 BOUL. DE LA GAPPE  
EN FACE DE LA BARRIÈRE

**819-561-0701**

**Century 21**  
Century 21 Accord Ltée  
Courtier Immobilier agréé  
Galeries Aylmer  
181, rue Principale 684-1220

**NOUVELLE INSCRIPTION** — Déménagement dans cette magnifique maison de 2 étages, 3 c.c., sous-sol fini, extra grand terrain. Beaucoup d'extras. Appelez pour plus d'informations. (95-036)

**CARLEN LAFLEUR** 684-7718  
Agent Immobilier Affilié

**MINI BUREAUX AYLMEYER**  
Bureaux d'exécutifs meublés avec fax, dactylographie, photocopieuses et services de secrétaire. Appelez.

**DAVID THOMSON** 684-1220  
Agent Immobilier Agréé

**PRIX ÉTONNANT** — Maison de 3 + 1 c.c., dans le secteur de la Seigneurie, garage double, s. fam., piscine creusée avec nouvelle doublure. Vendeurs motivés. 129,000\$. Dur à battre! (94-411)

**BUNGALOW IMMACULÉ DE 3 C.C.** — Près de piste cyclable et marina, vue de la rivière Outaouais. Sous-sol bien fini. Abri d'auto et cour clôture. Bon achat! (95-005)

**DONNA HAMILTON** 682-5501  
Agent Immobilier Affilié

**NOUVELLE INSCRIPTION**  
3 grand semi-détachés. Approx. 86,500\$ à 104,500\$. Pour plus d'informations, appelez.

**KENNETH HUBERT** 684-0890  
Agent Immobilier Affilié

**NOUVELLE INSCRIPTION** — Quelques minutes à la campagne, joli bungalow de 3 c.c., concept ouvert avec puit de lumière et serre dans le jardin. 139,000\$ (95-074)

**SÉCURITÉ 24 HEURES LE NEUFCHÂTEL**  
Excellente sélection de 1, 2 ou 3 c.c., dans un site prestigieux. Vue de la montagne et de la rivière. Vaut une visite. (95-042), (95-043), (95-044), (95-045), (95-046).

**CLAUDE NAULT** 595-9434  
Agent Immobilier Affilié

**Charmante maison canadienne** qui a beaucoup de potentiel. Grandes pièces avec poutre en bois naturel, sur 3 acres à 5 minutes d'Aylmer. (94-447)

**GILLES GAGNON** 684-1220  
Agent Immobilier Affilié

**HULL** — Condo, 2 c.c., Cité des Jeunes. Près du Parc de la Gatineau, piste cyclable, etc. Foyer au salon, entrée en cèdre. (95-053)

**PAULA VACHON** 595-0019  
Agent Immobilier Affilié

# En famille avec les Olympiques...

Christine & Manon Sauvé



## Roddie Mackenzie

Roddie est originaire de Bathurst au Nouveau Brunswick. Il aura 19 ans le 1er août prochain. Ses parents sont Marcel et Sharon. Il a un frère, Craig 8 ans et une soeur Rachel, âgée de 16 ans. Il nous confie que sa famille et ses amis lui manque à l'occasion, ce qui est tout à fait normal étant donné la distance qui les sépare.

Roddie fréquente présentement le Collège Héritage grâce au programme Sport-Etude, qui lui permet de poursuivre son éducation et sa carrière d'hockeyeur.

En ce qui concerne la vie en maison de pension, Roddie fut assez fortuné. Il n'a dû quitter le foyer familial seulement à l'âge de 17 ans lorsqu'il est venu à Hull. Tout cela pourrait nous laisser croire que ce fut assez facile mais au contraire dit-il, habiter avec une famille inconnue demande une période d'adaptation surtout quand c'est la première fois et que nous sommes encrés dans notre routine.

Heureusement, c'est tellement plus facile lorsque l'on se retrouve dans une famille comme chez Carole Fortin à Hull.

"J'y suis très bien, dit-il, de plus, c'est vivant: surtout avec Frédéric qui a 2 ans. Nous faisons beaucoup d'activités ensemble. Nous allons au cinéma, au restaurant et on joue parfois au billard". Les Fortin assistent également à presque toutes les parties locales de l'équipe. Roddie ne partage ce domicile avec aucun autre joueur, par contre, il dit recevoir à la maison beaucoup de ses coéquipiers. Côté hockey, Roddie avoue ne pas se souvenir de son premier but car il a débuté au hockey à l'âge de 5 ans. Par contre, le plus beau tournoi qu'il ait eu la chance de participer fut le tournoi de la Coupe Atlantique des Maritimes lorsqu'il jouait Midget.

Selon lui, son style agressif, défensif et ses bonnes mises en échec lui ont permis d'être repêché par les Olympiques lors du repêchage des Maritimes en mars 1993. Il évolue depuis avec l'équipe. Sa saison de rêve serait d'avoir une fiche personnelle de 100 points et 350 minutes de punitions...

### Superstitions

Roddie lace toujours son patin droit avant le gauche et ce depuis déjà bien longtemps.

### Carnet personnel

- 1- Surnom dans l'équipe: PINBALL parce qu'il aime jouer robuste.
- 2- Roddie est une personne très compréhensive, il avoue par contre être trop sensible.
- 3- Phobie: les serpents.
- 4- Chanteur ou groupe préféré: Pink Floyd
- 5- Son plus grand honneur fut de faire partie de l'équipe Atlantique de baseball.
- 6- Prédiction de la Coupe Stanley: les Nordiques de Québec.

En conclusion, Roddie rêve d'une carrière professionnelle peu importe l'équipe de la Ligue nationale qui le repêchera. Il veut tout simplement jouer au hockey le plus longtemps possible. Si toutefois cela ne s'avérait pas possible, il aimerait devenir un homme d'affaires.

Mis à part le hockey, Roddie aimerait avoir une vie familiale et possiblement deux enfants. La compagne idéale pour lui serait une femme qui saurait le comprendre et qui aimerait faire des sorties...



Gilles Aspestiguy, n. d.  
NATUROPATHE - HOMÉOPATHE - HYPNOLOGUE

### Pour vaincre le...

• stress • l'anxiété • la peur • l'angoisse • l'insomnie • le tabac • la toxicomanie • l'obésité • l'alcoolisme • les phobies • les craintes...

### HYPNOSE ET AUTO-HYPNOSE

Consultation strictement confidentielle

Membre de l'ordre des hypnologues de Québec  
INSTITUT DE NATUROPATHIE DE L'EST INC.



Johanne  
Massothérapeute

Travail compétent et sérieux seulement  
(faciale disponible,  
épilation, manucure)

279, Davidson Ouest • Gatineau (Québec) • J8R 2N4  
sur rendez-vous:

tél.: 663-5433

## Prochains matches

Mercredi 8 mars - 19 h 30

Vendredi 10 mars - 19 h 30

Tigres de Victoriaville VS Olympiques de Hull

Lynx de St-Jean VS Olympiques de Hull



Aréna Robert-Guertin

LA CAGE AUX SPORTS  
RESTAURANT  
161, Promenade du Portage, Hull

SPÉCIAUX DE GROUPE  
EN TOUT TEMPS

Pour réservations

777-2243

181294-24

# VENTE DE Feu

TOUS LES MEUBLES EN MAGASIN

# -25%

(possibilité de crédit)

Pas de marchands s.v.p.

Meubles

LIVRAISON GRATUITE  
MISE EN PLACE GRATUITE

# Achbar

INC.

85, Promenade  
du Portage  
Hull

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

778-1231

**FUTURE SHOP**  
ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

# ÉLECTROMÉNAGERS

# MARS EN FÊTE

LUN-VEN 10h-21h  
SAM 9h-17h  
DIM 11h-17h

**0%**  
OPTION SANS INTÉRÊT POUR  
**12 MOIS**

\*SUR APPROBATION DU CRÉDIT. PAIEMENTS MENSUELS MINIMUMS REQUIS. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLE À L'ACHAT.

© NOS BAS PRIX GARANTIS DE TOUS LES JOURS

**MOFFAT OFFRE SPECTACULAIRE**  
**LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE**

- Lavage normal
- Séchage avec chaleur
- Lavage 2 niveaux
- Broyeur d'aliments mous
- Panier d'ustensiles amovible
- Et beaucoup plus!

**244<sup>99</sup>**

**PRIX INCROYABLE**  
**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE GRANDEUR NATURE FACILE À NETTOYER**

- Éléments-serpentin de luxe
- Porte amovible en acier
- Hublot
- Panneau de commande emailé

**394<sup>99</sup>**

**MOFFAT RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE FORMAT FAMILIAL**

**CARACTÉRISTIQUES:**

- 2 clayettes largeur nature
- Contre-porte à 2 tablettes
- grandeur nature
- Congélateur spacieux

**528<sup>99</sup>**

**ENSEMBLE LAVEUSE/SÈCHEUSE**

**LAVEUSE** 349<sup>99</sup>

- Grande capacité robuste
- 2 cycles, 2 combinaisons de temp. de lavage/rinçage

**SÈCHEUSE** 249<sup>99</sup>

- Grande capacité
- Filtre à charpie sur le dessus
- Grande ouverture de porte

**LE DUO 569<sup>99</sup>**

**Panasonic FOUR À MICRO-ONDES**

**600 WATTS 0,6 PI. CU. À PLATEAU ROTATIF 'FUTURE WAVE'**

- Four à micro-ondes à plateau électronique
- Rechauffage auto
- Decongélation
- Mémoire 2 niveaux

**AU MEILLEUR PRIX 148<sup>99</sup>**

**GENERAL ELECTRIC LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE**

- Lavage à 3 niveaux
- Tableau élégant à 4 touches
- Filtre auto-nettoyant
- Et plus...

**469<sup>99</sup>**

**GENERAL ELECTRIC CUISINIÈRE À FOUR AUTONETTOYANT**

- Horloge électronique de pointe
- Surface de cuisson basculante
- Éléments-serpentin de luxe
- Hublot en verre noir populaire
- Porte-serviettes et beaucoup plus!

**819<sup>99</sup>**

**Gibson CARACTÉRISTIQUES:**

- 3 clayettes en acier emailé
- 5 tablettes dans la porte
- Hydrateur blanc
- Congélateur à 3 tablettes
- 5 tablettes dans la porte du congélateur

**899<sup>99</sup>**

**LAVEUSE À ENTRAÎNEMENT DIRECT ET SÈCHEUSE AUTO**

**Laveuse:** 6 programmes auto, 3 réglages de niveau d'eau

**Sècheuse:** 3 réglages de temp., Filtre à charpie sur le haut

Remise postale 50<sup>99</sup>

**LE DUO 829<sup>99</sup>**

**SHARP FOUR À MICRO-ONDES COMPACT À TOUCHES ÉLECTRONIQUES ET PLATEAU ROTATIF**

- Decongélation rapide
- Touches cuisson auto
- Minute plus
- Affichage à cristaux liquides

**118<sup>99</sup>**

**LAVE-VAISSELLE À PRIX SUPÉRBE**

- 3 touches "clean touch"
- Système "POWER CLEAN"
- Isolation de son "QUIET WASH"
- 4 cycles à séchage avec ou sans chaleur

**439<sup>99</sup>**

**CUISINIÈRE ÉLECTRONIQUE**

- Surface basculante pour nettoyage facile
- Horloge électronique de pointe
- Éléments-serpentin de luxe
- Panneau de commande en verre
- Et plus...

**PRIX INCROYABLE 619<sup>99</sup>**

**GENERAL ELECTRIC RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE 18 PI. CU.**

- Demi-tablettes réglables
- Hydrateurs transparents
- Contre-porte à 2 compartiments
- Congélateur à tablettes et plus

**799<sup>99</sup>**

**LAVEUSE ET SÈCHEUSE LAVEUSE ET SÈCHEUSE À GRANDE CAPACITÉ**

- 2 temps lavage/rinçage
- Rinçage à l'eau froide
- Grande ouverture de porte
- Filtre à charpie facile à nettoyer

Laveuse 348<sup>99</sup> Sècheuse 248<sup>99</sup>

**LA PAIRE 596<sup>99</sup>**

**Panasonic AU MEILLEUR PRIX NOUVEAU MODÈLE HAUTE PUISSANCE 0,8 PI. CU.**

- Puissance de 800 watts
- Plateau rotatif
- Rechauffage auto
- Et beaucoup plus!

Valeur et performance supérieure à prix remarquable

**185<sup>99</sup>**

**White-Westinghouse LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE**

- Marque renommée
- Système de lavage 3 niveaux
- Panneau de commande élégant à 8 touches

**479<sup>99</sup>**

**Gibson CUISINIÈRE AUTO-NETTOYANTE**

- Surface basculante pour nettoyage facile
- Éléments-serpentin de luxe
- Blanc sur blanc
- Horloge électronique de pointe
- Hublot en verre
- Porte-serviettes

**699<sup>99</sup>**

**Wegedat RÉFRIGÉRATEUR CÔTÉ À CÔTÉ**

- 3 clayettes séparées en verre trempé
- Bac à viande à thermostat
- Grand hydrateur
- Congélateur à compartiment amovible
- Distributeur de glaçons en option

**1219<sup>99</sup>**

**GENERAL ELECTRIC LAVEUSE BLANC SUR BLANC 'DESIGNER'**

- 8 programmes
- Grande capacité
- 3 vitesses de lavage
- 4 niveaux d'eau
- 4 temp. de lavage/rinçage

Séchage combiné 3

**369<sup>99</sup> 919<sup>99</sup>**

**SAMSUNG FOUR À MICRO-ONDES MODÈLE COMPACT**

- 0,4 pi. cu.
- 600 watts
- Panneau noir
- Cabinet blanc
- Minute de 15 minutes
- Plateau en verre amovible

**79<sup>99</sup>**

**MOFFAT LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE**

- 7 cycles, 3 touches
- 3 niveaux de lavage
- Broyeur d'aliments mous
- Moqueur à entraînement direct et système de pompe

**469<sup>99</sup>**

**SPECTACULAR PRICE CUISINIÈRE FACILE À NETTOYER:**

- Surface basculante pour nettoyage facile
- Éléments-serpentin de luxe
- Porte en acier amovible
- Hublot transparent
- Et plus...

**429<sup>99</sup>**

**Gibson 18 PI. CU.**

- 2 clayettes emailées réglables
- Contre-porte à 2 compartiments
- Hydrateur pour légumes
- Porte congélateur à 2 tablettes
- Congélateur spacieux sans givre

**599<sup>99</sup>**

**MOFFAT LAVEUSE AUTO ET SÈCHEUSE CHALEUR VARIABLE À 4 PROGRAMMES**

- Réglage de temp. variable
- Aglateur pour un nettoyage en profondeur

Sècheuse coordonnée à

**319<sup>99</sup> 799<sup>99</sup>**

**SANYO PLATEAU ROTATIF FOUR À MICRO-ONDES 0,6 PI. CU.**

- Touches à accès direct
- Rechauffage
- Mais soufflé
- Decongélation auto
- Plateau rotatif "boomarang"

**149<sup>99</sup>**

**Wood's CONGÉLATEURS**

NOUS AVONS UNE BONNE SÉLECTION DE CONGÉLATEURS DE QUALITÉ 'WOOD'S'

- Format compact jusqu'au format familial

**À PARTIR DE... 269<sup>99</sup>**

**Wegedat RÉFRIGÉRATEUR 18,1 PI. CU.**

- 2 clayettes grandeur nature
- Bac à viande
- 2 hydrateurs
- Distributeur de glaçons auto optionnel

**799<sup>99</sup>**

**GENERAL ELECTRIC DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS ET D'EAU**

- 20 pi. cu.
- Blanc sur blanc
- Tablettes en verre réglables
- Et plus...

**1649<sup>99</sup>**

**White-Westinghouse ENSEMBLE GRANDE CAPACITÉ 'SPACE MATE'**

- 9 programmes de lavage
- 3 niveaux d'eau, 3 températures
- Distributeur de javellisant et d'adoucisseur de tissus
- Sècheuse auto
- 4 températures

**LA PAIRE 1099<sup>99</sup>**

**Hoover ACHAT SUPERBE PUISSANCE, COMMODITÉ, VERSATILITÉ**

- Moteur puissant 5A
- Pare-chocs
- Declenchement de la poignée avec le pied
- Brosse très puissante

**89<sup>99</sup>**

\*Sur approbation du bureau de crédit. \*L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt.  
\*\*Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 39,95 \$ pour 12 mois et les programmes de "1986") jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA).  
Exemple de l'option 12 mois sans intérêt:  
Si les mensualités minimales totales sont 611,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ (taxes incluses) ou 814,85 \$ pour un achat de 2 000 \$ (taxes incluses) sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat.  
L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 39,95 \$ forment un TPA de 2,67 % (coût total 1 539,95 \$) pour un achat de 1 500 \$ ou 2,00 % (coût total 2 039,95 \$) pour un achat de 2 000 \$.  
Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois, additionnels et que les mensualités minimales totales sont 1179,36 \$ pour un achat de 1 500 \$ (taxes incluses) ou 1 572,48 \$ pour un achat de 2 000 \$ (taxes incluses) sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat.  
L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totaux sont 629,65 \$ (coût total: 2 129,65 \$) et le TPA équivaut à 26,69 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 826,22 \$ (coût total: 2 826,22 \$) et le TPA équivaut à 26,27 % pour un achat de 2 000 \$.  
\*Les articles étiquetés "SOLDE" sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont offerts à nos bas prix courants garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.

**Wegedat CÔTÉ À CÔTÉ DE LUXE**

**DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS**

- 3 clayettes en verre
- Grande capacité
- Contre-porte à tablettes réglables
- Distributeur de glaçons et d'eau sur la façade
- Hydrateurs réglables

**1649<sup>99</sup>**

**White-Westinghouse RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE 18 PI. CU.**

- Demi-clayettes en verre réglable
- Contre-porte à 2 compartiments
- Hydrateurs
- Congélateur à tablette

**799<sup>99</sup>**

**Wegedat MODÈLE MINCE**

**CARACTÉRISTIQUES**

- 6 programmes de lavage
- Nombreux niveaux d'eau
- 4 programmes de séchage
- Filtre à charpie "Magic Clean"

**964<sup>99</sup>**

**Hoover ASPIRATEUR-TRAÎNEAU FUTURA\***

- Moteur 10,5 A
- Électrobrosse "Powermatic"
- Délecte-poussière
- Rangement des accessoires
- Tuyau orientable
- Rembobinage du cordon

**279<sup>99</sup>**

**FUTURE SHOP**  
ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

25, ch. de la Savane  
**246-2166**

# L'auto dimanche

## Mazda Millenia 1995: l'Ex-Amati

Avec la Millenia, Mazda comble un vide au sein de sa gamme. Jusqu'à pré-

sent, cette marque nipponne n'offrait aucun modèle concurrentiel par rapport aux Lexus ES300, Acura Vigor, Mercedes-Benz Classe C et Volvo 850, entre autres. D'une grande élégance, la berline 929 Serenia était malheureusement trop chère et ses performances décevantes et son habitabilité très réduite l'hadicapaient sérieusement. La meilleure démonstration de cela tient au fait qu'en 1994, les dépositaires Mazda n'en ont vendu que 160 à travers le Canada (selon des chiffres publiés dans le magazine Canadian Auto World de février 1995).

De toute façon, ce créneau reste très étroit. Il représentait un peu plus de 16 000 ventes en 1994. Alors, pour sa nouvelle Millenia, Mazda demeure très objectif vise environ 600 ventes au niveau national. Toutefois, avec ce nouveau modèle, cet objectif devrait être atteint.

Contrairement à sa devancière, la 929, la Millenia inspire l'homogénéité. Son intérieur est nettement mieux aménagé (tableau de bord, sièges, accès à bord, etc.) et même son coffre est d'un volume plus généreux que celui de la 929 Serenia. Deux moteurs V6 multisoupapes pourront être obtenus, au choix. Le premier est unique. En effet, la Millenia sera la première automobile munie d'un moteur à cycle Miller.

Ce moteur de 2,3 litre développe 210 chevaux et se caractérise par un cycle de compression écourté, des taux de compression et de combustion accrus. Résultat : plus de puissance, plus de couple, une consommation amoindrie et un



**Luc Gagné**

peu moins des rejets polluants dans l'atmosphère. En fait, à cylindre égale, le moteur à cycle Miller produit jusqu'à 1,5 fois le couple d'un moteur à cycle Otto (un moteur conventionnel), en émettant dix à quinze pour cent moins de gaz carbonique.

L'autre moteur est un V6 conventionnel de 2,5 litres qui développe 170 chevaux. En plus d'être moins puissant, il produit aussi moins de couple.



Photo : Archives Auto Diffusion  
Mazda Millenia

La suspension est indépendante aux quatre roues et on trouve des freins à disque aux quatre roues avec à un système antiblocage. De plus, un système antipatinage figure parmi les options.

Mais le plus grand ravissement se découvre derrière le volant. La conduite de la Millenia est remarquablement équilibrée, le jour et la nuit par rapport à la 929. Cette voiture se compare aisément aux Mercedes-Benz et aux BMW.

C'est sans doute pourquoi les journalistes canadiens l'ont élu « voiture de l'année » dans sa catégorie pour 1995.

### O. V. Automobiles

Vente et achat de véhicules d'occasion

#### Offre du département de service:

Freins avant 69,99\$

Freins arrière 64,99\$

20% de rabais sur la main d'oeuvre:

(tarif rég. 40\$ l'heure)

les amortisseurs - le système d'échappement



190295-16

- Mécanique générale
- Bonne sélection de voitures importées et américaines
- Garantie disponible de 3 à 12 mois

Ouvert le samedi de 9h30 à 16h  
465, boul. Taché, Hull

Tél.: **772-0447**

### CW RÉTIEN

### HONDA

#### Spécial

vidange d'huile

# 14.95\$

+ taxes

Inspection  
des freins  
aux 4 roues

Inspection  
complète  
du système  
d'échappement



AVEC CW RÉTIEN ON FAIT DU CEMIN

814, boul. Maloney O., Gatineau

# 568-4646

061194-8

### Kansei Mazda

Une façon de bien faire les choses

#### Nomination

M. Guy Laflamme, Directeur général, a le plaisir d'annoncer l'arrivée de Mme Micheline St-Cyr à titre de conseillère aux ventes au sein de son équipe dynamique.



Micheline St-Cyr

Mme St-Cyr est reconnue dans la région, pour sa vaste expérience dans le domaine de l'automobile ainsi que pour la qualité de son service à la clientèle. "Mimi" pourra dorénavant offrir à ses nombreux clients et ami(e)s la qualité des voitures et camions Mazda ainsi qu'un vaste choix de voitures récentes à bas kilométrage.

1255, boul. De La Vérendrye Ouest, Gatineau  
Téléphone: (819) 246-7000



Si c'est Kollibec  
c'est correct!

### KOLIBEC

Tous nos véhicules sont vérifiés,  
garantis et prêts pour la route.

(Ces prix sont en vigueur pour 3 jours seulement)

#55557A  
**1994 Eagle Vision**  
4 portes, V6, automatique, air climatisé, seulement 39,228 km. Vert.  
Spécial **17,995\$**

#3070  
**1994 Chevrolet Cavalier**  
2 portes, bien équipée, rouge. Aubaine de la semaine.  
Spécial **8,995\$**

#3095A  
**1992 Chevrolet Cavalier**  
4 portes, automatique, bas kilométrage, excellente condition.  
Spécial **7,995\$**

#55492A  
**1992 Plymouth Voyager**  
V6, automatique, air climatisé. Condition impeccable.  
Spécial **15,795\$**

#3100  
**1992 Plymouth Voyager LE**  
Tout équipée, un vrai bijou. Seulement 31,000 km. À ne pas manquer!  
Spécial **15,995\$**

#3015  
**1992 Chrysler Dynasty LE**  
4 portes, automatique, air climatisé, vitres élect., régl. de vitesse et beaucoup plus. Blanc  
Spécial **11,495\$**

#3085  
**1992 Aérostar XLT**  
Allongée, tout équipée, V6, air climatisé, automatique. Bleu.  
Spécial **14,995\$**

#2070  
**1994 Plymouth Acclaim**  
4 portes, tout équipée. Très, très bas kilométrage.  
Spécial **16,595\$**

812, boul. Maloney Ouest,  
Gatineau **568-1414**



**YVES HACHEY**

Représentant  
des ventes

J'aimerais remercier tous  
mes clients et je profite  
de l'occasion pour vous inviter  
à venir me voir pour examiner  
mes 4 choix de la semaine.

Bienvenue à tous!

#### Ma sélection personnelle cette semaine...

**1991 Pontiac Sunbird Convertible**  
Aut., PS PB, 6 cyl., certifiée, 95,170 km. #stock 94-0346A  
**11,995\$**

**1994 Ford Mustang LX**  
Aut., 3.8 L., air cl., tout équipée, 15,844 km. #stock P1925  
**18,995\$**

**1988 Ford T-Bird LX**  
Aut., air clim., toit ouvrant, 81,437 km. #stock P1961A  
**9,995\$**

**1994 Ford Mustang GT Convertible 5.0 L**  
Seul. 6,500 km. #stock 94-0296  
**29,995\$**

Inclus avec tout véhicule:  
• Assistance routière  
• Remorquage gratuit  
• Location de véhicule gratuit

• Téléphone cellulaire avec L.N.A.  
• Membre de la ligue Nationale d'auto



22, boul. Mont-Bleu, Hull **776-1571**

### RE/MAX VISION INC.

Courtier immobilier agréé



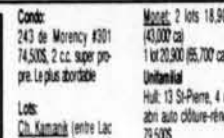
**TEMPLETON 112,000\$**  
Ultra propre, 2 étages, 4 c.c., s.-sol fini, 3 s. de bain, fenestration neuve, terrain 46'x178', hie 12 pi. haut, prox. tout service. Trop belle pour attendre.



**Condo:**  
243 de Morency #301  
74,500\$, 2 c.c. super pro-  
pre. La plus abordable



**Domaine 125 acres (118,000\$)**  
Unif. 2 étages 1850 p.c., const. '87, 2 bâtiments ext., très privé, 2,000 pi. frontage sur rivière. Le charme campagnard à 50 min. du centre-ville.



**Maison:** 2 lots 18,900\$ (43,000\$ ca)  
1 lot 20,800\$ (95,700\$ ca)  
**Unifamilial**  
Hull: 13 St-Pierre, 4 c.c. abri auto clôture-rénové 79,500\$  
Gatineau: 886 Notre-Dame, 3 c.c. 93,000\$  
St-Fran, 3 c.c. 44,900\$  
**Maison rangée**  
Gatineau, 82 de Pincoff 74,900\$ (ou more???)

**BERNARD A. CANTIN 243-3111**

**AYLMER**  
375, CHEMIN  
AYLMER, AYLME

**GATINEAU**  
25, CHEMIN DE LA  
SAVANE, GATINEAU



# Loblaws

**HULL**  
300, BOUL.  
ST-JOSEPH, HULL

PROFITEZ DE NOTRE  
**STATIONNEMENT  
COUVERT**  
TAKE ADVANTAGE OF OUR  
**COVERED  
PARKING**

SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

**BIFTECKS / STEAKS**



**BIFTECK TOURNEDOS**  
coupe d'intérieur de ronde de boeuf  
des catégories Canada A, AA, AAA

**TOURNEDOS STEAK**  
cut from Canada A, AA, AAA  
grades beef inside round

6.37/kg

**2.89** lb

BACON  
LE CHOIX DU PRÉSIDENT™  
500 g

BACON  
PRÉSIDENT'S CHOICE™  
1.95

**RAISINS / GRAPES**



**RAISINS SANS PEPINS**  
VERTS ou ROUGES  
produit du Chili catégorie n°1

2.18/kg

**.99** lb

SEEDLESS GRAPES  
GREEN or RED  
product of Chile no. 1 grade

**SALAMI / SALAMI**



**SALAMI CUIT** disponible à la charcuterie  
available in the deli

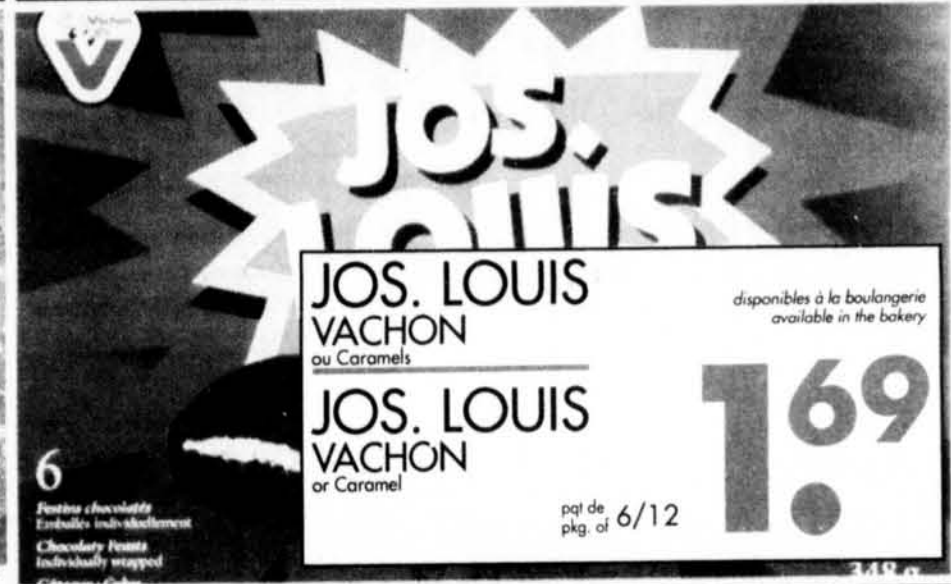
TOUT BOEUF, AUX GRAINS  
DE POIVRE ou PEPPERONI  
Maple Leaf tranché à la charcuterie

.44/100 g

**1.99** lb

**COOKED SALAMI**  
ALL BEEF, PEPPERCORN  
or PEPPERONI  
Maple Leaf deli sliced

**JOS. LOUIS / JOS. LOUIS**



**JOS. LOUIS**  
VACHON  
ou Caramels

disponibles à la boulangerie  
available in the bakery

**JOS. LOUIS**  
VACHON  
ou Caramel

6

6/12

**1.69**

**KRAFT / KRAFT**



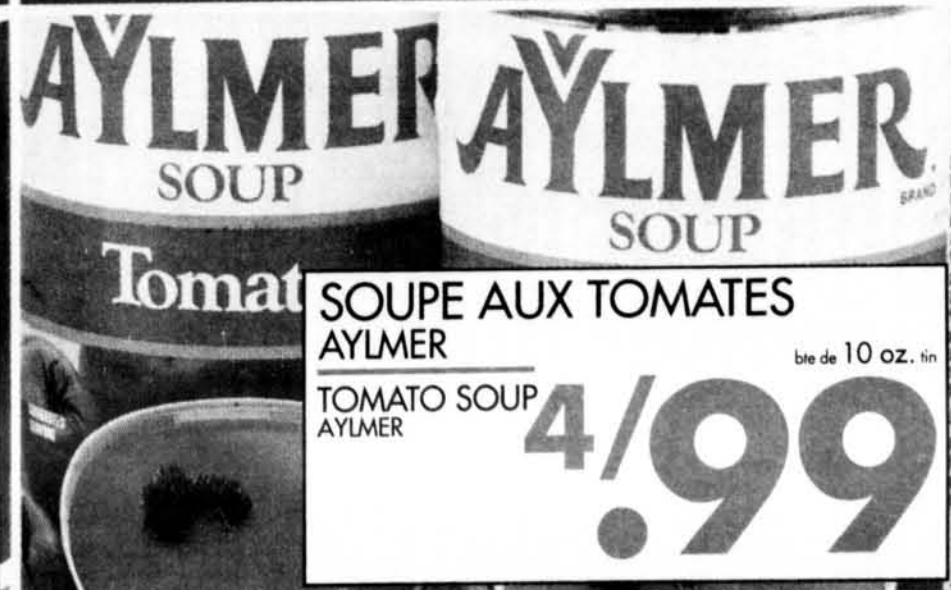
**BEURRE D'ARACHIDES**  
KRAFT

cont. de 1 kg cont.

**2.79**

**KRAFT**  
PEANUT BUTTER

**SOUPE / SOUP**



**SOUPE AUX TOMATES**  
AYLMER

bte de 10 oz. tin

**4.99**

**TOMATO SOUP**  
AYLMER

SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

**ÉCONOMISEZ!** **PRIX PLUS BAS**



PAIEMENT DIRECT

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

# ÉCONOMISEZ!

**PRIX PLUS BAS**

## PAQUET CLUB Loblaws AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

**12L Original TIDE DETERGENT** boîte de 12 L box **8.99**

**12L Original TIDE DETERGENT** original powder for laundry

**Habitant** SOUPE HABITANT prête à servir **1.19** bte de 28 oz. tin

**HABITANT SOUP** ready to serve

**POMMES ROUGES EMPIRE** produit du Canada Canada de fantaisie **2.99** soc de 5 lb. bag

**APPLES RED EMPIRE** product of Canada Canada fancy

**COTELETTES DE PORC DE SOC D'EPAULE** frais **1.49** 3.28/kg

**PORK CHOPS SHOULDER BUTT** fresh **1.49** lb

**Eggo** 48 Regular Flavour Saver ordinaire **8.99**

**GAUFRES EGGO** KELLOGG'S ordinaires ou aux bleuets, surgelées

**EGGO WAFFLES** KELLOGG'S frozen regular or blueberry **8.99** pqt de 48

**JUS DE TOMATE HEINZ** **1.49** bte de 48 oz. tin

**HEINZ TOMATO JUICE**

**CHEEZ WHIZ KRAFT** ordinaire préparation de fromage fondu à tartiner **3.79** bocal de 500 g jar

**CHEEZ WHIZ KRAFT** regular process cheese food spread

**CONCOMBRES ANGLAIS** sans pépins produit du Canada Canada n°1 **1.79** chacun/each

**CUCUMBERS ENGLISH** seedless product of Canada Canada no. 1 **1.79**

**ROTI AVEC COUENNE A L'ANCIENNE** Le Choix du Président™ roti d'épaule picnic de porc frais avec couenne et désossé **1.49** 3.28/kg

**CRACKLING ROAST OLD FASHIONED** fresh pork picnic shoulder rind on boneless President's Choice™ ordinaire ou favori aux fines herbes regular or with herb stuffing **1.49** lb

**PREMIUM PLUS**

**CRAQUELINS PREMIUM PLUS** Christie salés ou non salés

**PREMIUM PLUS CRACKERS** Christie salted or unsalted **2.77** pqt de 900 g pkg.

**SOUPE AUX CHAMPIGNONS CAMPBELL'S** condensée **.69** bte de 10 oz. tin

**CAMPBELL'S MUSHROOM SOUP** condensed

**SINGLES KRAFT** préparation de fromage fondu en tranches individuelles, 16 régulières, 24 minces ou légères **3.79** pqt de 500 g pkg.

**KRAFT SINGLES** 16's, 24's thins or lights process cheese food

**CHAMPIGNONS BLANCS FRAIS** produit du Canada **1.49** pqt de 8 oz. pkg.

**MUSHROOMS WHITE FRESH** product of Canada

**BIFTECKS MINUTE DE CUISSE** attendris, coupe de bœuf des catégories Canada A, AA, AAA **3.49** 7.69/kg

**HIP MINUTE STEAKS** tenderized cut from Canada A, AA, AAA grades beef **3.49** lb

**Sun Chips**

**GRIGNOTISES SUN CHIPS** à l'ail, à la française ou originales aux multigrains

**SUN CHIPS SNACKS** french onion or original multigrain **2.39** pqt de 454 g pkg.

**FEVES HEINZ** **.79** bte de 14 oz. tin

**HEINZ BEANS**

**CONFITURE E.D. SMITH** pure **2.79** bocal de 500 mL jar

**E.D. SMITH JAM** pure

**NECTARINES ou PRUNES** fraîches, produit du Chili catégorie n°1 **1.79** 3.95/kg

**NECTARINES or PLUMS** fresh product of Chile no. 1 grade **1.79** lb

**TRANCHE D'EPAULE D'AGNEAU** du printemps de Nouvelle-Zélande surgelée scellée sous vide **2.29** 5.05/kg

**LAMB SHOULDER CHOP** frozen New Zealand Spring vac pac **2.29** lb

**bounce** NEW Improved Slick Covers

**ASSOULPISSANT TEXTILE BOUNCE** fraîche senteur de grand air

**BOUNCE FABRIC SOFTENER** outdoor fresh scent **9.99** boîte de 200 feuilles box of 200 sheets

**PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX** **.89** boîte de 150

**KLEENEX FACIAL TISSUES**

**THE TETLEY ORANGE PEKOE** **2.99** pqt de 72

**TETLEY TEA ORANGE PEKOE**

**POMMES DE TERRE NOUVELLES BLANCHES ou ROUGES** produit des E.-U. catégorie n°1 **.89** 1.96/kg

**POTATOES NEW WHITE or RED** product of U.S.A. no. 1 grade **.89** lb

**SAUCISSES FUMEES AU POULET** Maple Lodge **.79** pqt de 450 g pkg.

**CHICKEN WIENERS** Maple Lodge

**VIANDE GIGANTICO** 4 LB

**AILETTES ET PILONS D'AIL DE POULET** GIGANTICO™ Le Choix du Président™ en Paquet Club™ coupe de gros poulets à rôtir, surgelés sans le bout des ailes **7.99** sac de 4 lb. bag

**CHICKEN WINGLETS & DRUMETTES GIGANTICO™** President's Choice™ Club Pack™ cut from jumbo roasters tips removed frozen

**FRUITS ET LEGUMES POIRES BARTLETT** produit d'Argentine catégorie de fantaisie **.99** 2.18/kg

**PEARS BARTLETT** product of Argentina fancy grade **.99** lb

**LA BOULANGERIE BAGELS TRESSÉS A LA MAIN** Le Choix du Président™ à l'ancienne **1.99** pqt de 6

**BAGELS HAND-TWISTED** President's Choice™ Old-Fashioned

**CHARCUTERIE JAMBON CUIT TRES MAIGRE** tranché ou émincé à la charcuterie **3.49** 7.77/100 g

**COOKED HAM EXTRA LEAN** deli sliced or shaved moins de 2% ou (1.2 g par portion de 60 g) less than 2% or (1.2 g fat/60 g serving) **3.49** lb

**FRUITS DE MER DARNES DE FLETAN ou FILETS DE TRUITE ARC-EN-CIEL** frais **7.99** 1.77/100 g

**HALIBUT STEAKS or RAINBOW TROUT FILLETS** fresh produits de la poissonnerie avancés disponibles selon les arrivages seafood items in this ad subject to availability **7.99** lb

**PLANTES ET FLEURS PLANTES TROPICALES D'INTERIEUR** plusieurs variétés à croissance rapide, dans un pot de 10 cm **.99** chacune/each

**TROPICAL PLANTS INDOOR** fast growing assorted varieties 4 inch pot **.99** 1/2 PRIX

**PATES FRAICHES ORDINAIRES ou AUX EPINARDS** linguini, spaghetti ou fettuccine sans nom **1.29** pqt de 350 g pkg.

**FRESH PASTA** REGULAR or SPINACH linguine, spaghetti or fettuccine no name **1.29**

**CROQUETTES FRANÇAISES** coupe de bœuf des catégories Canada A, AA, AAA bifteck de flanc avec gras de porc et bœuf haché maigre **3.99** 8.80/kg

**CROQUETTES FRANÇAISES** cut from Canada A, AA, AAA grades beef flank steak with pork fat and lean ground beef **3.99** lb

**KIWIS frais** produit d'Italie **2.99** pqt de 1 kg pkg.

**KIWI FRUIT** fresh product of Italy **2.99**

**EPINARDS frais** produit des E.-U. **.99** pqt de 10 oz. pkg.

**SPINACH** fresh product of U.S.A. **.99**

**PAIN AUX SEPT CEREALES** fraîchement cuit **1.69** pain de 550 g lo.

**SEVEN GRAIN BREAD** freshly baked **1.69**

**FLAN AUX FRUITS** aux fraises ou aux fruits mélangés fraîchement cuit **9.99** 8 pouce

**FRUIT FLAN STRAWBERRY or MIXED FRUIT** freshly baked **9.99** 8 pouce

**ROSTI A LA SUISSE** LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ pommes de terre filamenteuses, assaisonnées et risolées **3.49** pqt de 567 g pkg.

**SWISS-STYLE ROSTI** PRESIDENT'S CHOICE™ seasoned shredded hash brown potatoes **3.49**

**PRÉPARATION DE FROMAGE DE LAIT ÉCREME PASTEURISÉ** «ALPINE LACE LITE N°10» pour les amateurs de fromage cheddar ou mozzarella coupé à la charcuterie **7.99** 1.77/100 g

**ALPINE LACE LITE N°10 PASTEURIZED PROCESS SKIM MILK CHEESE** PRODUCT deli cut for cheddar or mozzarella cheese lovers **7.99** lb

**CREVETTES TOUT USAGE** cuites Ziggy's produit décongelé **7.99** sac de 454 g bag

**SHRIMP ALL PURPOSE** Ziggy's cooked previously frozen **7.99**

**FILETS D'HOPLOSTÈTE ORANGE** poisson à chair blanche ferme et douce apprêté sans la peau ni la plupart des arêtes et surgelé **8.99** 1.99/100 g

**ORANGE ROUGHY FILLETS** boned skinless previously frozen firm, mild, snow white **8.99** lb

**CORBEILLE POUR PLANTE EN OSIER** doublée de plastique couleurs et modèles au choix, 10 cm **.99** chacune/each

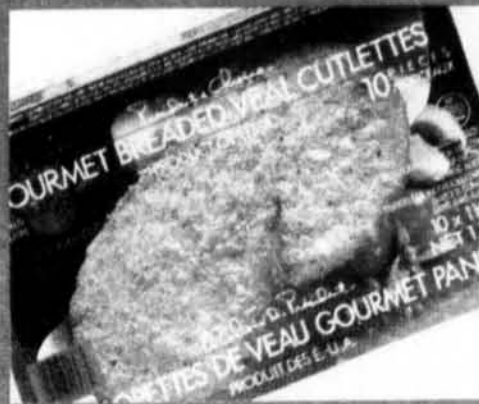
**PLANT BASKET WICKER** plastic lined assorted colors + styles 4 inch **.99**

**JACINTHE A 3 FLEURS** au parfum agréable **3.99** chacune/each

**HYACINTHE 3 BLOOM** beautiful fragrance **3.99**

**TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS**

# LE CHOIX RAPIDE ET FACILE



## ESCALOPETTES DE VEAU GOURMET

Le Choix du Président™  
10 portions panées et surgelées panure à l'italienne

### VEAL CUTLETTES GOURMET

breaded 10 portions frozen boîte de 1.1 kg box  
President's Choice™  
Italian-style breading

JUSQU'À 1,00 \$  
DE RABAIS SUR LE PRIX  
COURANT  
SAVE UP TO \$1.00 OFF  
REGULAR PRICE

# 8.99



## POITRINE DE POULET DESOSSÉE SANS PEAU

«Coupe de restaurant» Le Choix du Président™  
8 portions assaisonnées et surgelées

### CHICKEN BREAST BONELESS SKINLESS

«Restaurant Cut» boîte de 1.1 kg box  
President's Choice™  
frozen regular  
seasoned 8 portions

JUSQU'À 2,00 \$  
DE RABAIS SUR LE PRIX  
COURANT  
SAVE UP TO \$2.00 OFF  
REGULAR PRICE

# 11.99



## PEPITES DE POULET

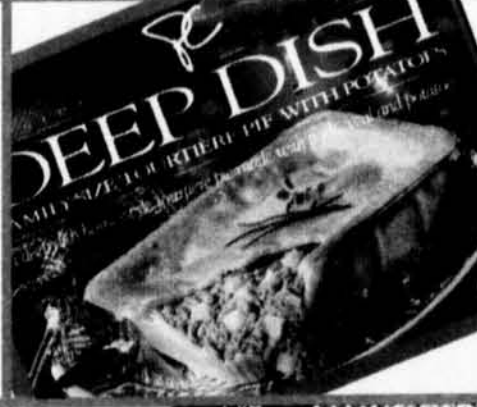
ou LANGUETTES Le Choix du Président™  
faites de viande blanche à 100 %, panée

### CHICKEN NUGGETS or STRIPS

100% white meat breaded boîte de 1 kg box  
frozen President's Choice™

JUSQU'À 1,00 \$  
DE RABAIS SUR LE PRIX  
COURANT  
SAVE UP TO \$1.00 OFF  
REGULAR PRICE

# 8.99



## TOURTIÈRE CAMPAGNARDE

Le Choix du Président™ faite de porc et veau avec  
pommes de terre, surgelée en format familial

### TOURTIÈRE MEAT PIE

DEEP DISH boîte de 900 g box  
with potatoes made with pork  
& veal frozen family size  
President's Choice™

JUSQU'À 50¢  
DE RABAIS SUR LE PRIX  
COURANT  
SAVE UP TO 50¢ OFF  
REGULAR PRICE

# 4.49



## SCHNITZELS DE DINDE PANES

Le Choix du Président™ surgelés individuellement

### TURKEY SCHNITZELS BREADED

President's Choice™ boîte de 1 kg box  
individually  
quick frozen

JUSQU'À 1,00 \$  
DE RABAIS SUR LE PRIX  
COURANT  
SAVE UP TO \$1.00 OFF  
REGULAR PRICE

# 12.99



## BOULETTES DE VIANDE SUEDOISES

ou Souvenirs de™ Kobe, Le Choix du Président™,  
minimum de 65 morceaux surgelés

### MEATBALLS SWEDISH

or Memories of Kobe™ frozen boîte de 907 g box  
minimum 65 pieces  
President's Choice™

JUSQU'À 50¢  
DE RABAIS SUR LE PRIX  
COURANT  
SAVE UP TO 50¢ OFF  
REGULAR PRICE

# 8.99

## Centre des soins personnels

LE PREMIER POUR LES PETITS PRIX



## ANTISUDORIFIQUE DEGREE

ou désodorisant

### DEGREE ANTI-PERSPIRANT

cont. de 50-200 mL/60 g cont.

or deodorant

# 1.99



## LOTION LUBRIDERM

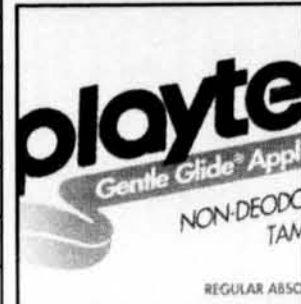
parfumée ou non parfumée, en pompe

### LUBRIDERM LOTION

scented or unscented pump

cont. de 580 mL cont.

# 5.99



## TAMPONS PLAYTEX

tant qu'il y en aura!

while supplies last!

### TAMPONS PLAYTEX

NON-DEODO TAM

REGULAR ABSO

pkg PRIME de 28

BONUS pkg. of 28

# 3.99



## SHAMPOOING PEARS

revitalisant ou Pears Plus

### SHAMPOO PEARS

conditioner or Pears Plus

cont. de 175/300 mL cont.

# 1.69



## DENTIFRICE COLGATE

### COLGATE TOOTHPASTE

tube de 75 mL tube

# .79

«Épargnez» et «1/2 prix» sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étagères des supermarchés affiliés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. «Loblaws» et le «L» stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. «Le Choix du Président» et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws compagnies Limitées; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 5 mars 1995. Les prix sont en vigueur du dimanche 5 mars jusqu'au samedi 11 mars 1995 aux magasins Loblaws de Hull, d'Aylmer et de Gatineau seulement. «Save» and «1/2 price» refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserved the right to limit quantities. «Loblaws» and the stylized «L» are registered trademarks of Loblaws Inc. or its affiliates. «President's Choice» and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited. Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, March 5, 1995. Prices effective from Sunday, March 5, until Saturday, March 11, 1995 at Loblaws Hull, Aylmer & Gatineau stores only.



# Boutique Monsieur-Madame: un concept unique!

(Photo: Johny Thériault)

Depuis son ouverture il y a plusieurs semaines en présence du maire de Gatineau Guy Lacroix, la Boutique Monsieur-Madame du Village Gréber à Gatineau connaît une croissance remarquable, attribuable sans doute à son concept unique. La boutique se spécialise en effet dans la location et la vente de vêtements pour couple, c'est-à-dire que les deux conjoints peuvent magasiner... ensemble! "C'est beaucoup plus fonctionnel. De cette façon, la boutique intéresse autant monsieur que madame", de lancer le propriétaire Claude Gratton.



Pour la saison d'impôts

**IMPÔTS PLUS**  
1994-1995

est de nouveau à votre service

Notre nouvelle adresse

430 boul. de l'Hôpital

Local 302

Gatineau

vous pouvez nous rejoindre en téléphonant

(819)568-9294

(819)827-4492

050295-10



Michel Carrisse

RE/MAX VISION INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Diane Plouffe



**PRIX RAISONNABLE POUR SEMI DE 4 CHAMBRES!** Gat. près polyvalente - planchers marquetière, chauff. au gaz, cour très privée avec deck à paliers & piscine h.t. 82,500\$



**63, DE L'ÉTOILE — HULL, 3 c.c., 2 s. de bains, chauff. au gaz, beaucoup d'armoires, cour clôturée. Hyp. à 8,125% pour 61/2 ans. PASSEZ DEVANT!**



**LUXUEUX SEMI AVEC GARAGE — Hull, 1,440 p.c., 3 c.c., foyer et chauff. au gaz, s-sol fini à 80%. 116,900\$**



**SI VOUS ÊTES SKIEURS, GOLFEUR, SI VOUS VOULEZ UNE PISCINE CREUSEE, SAUNA, FOYER ET + ENCORE... J'ai ce qu'il vous faut à Edelweiss pour seulement 109,900\$!**



**RUE BEAUVALLON, GAT.** Tout brique, 3+2 c.c., 3 s. de bain, 2 foyers, atelier sous le garage de 15X20, terrasse arrière avec vue panoramique 127,500\$



**REPRISE, 762, HURTUBISE.** Bord de la rivière avec terrain boisé de 16,483 p.c., maison de 2,400 p.c., grande cuisine rénovée. FAITES UNE OFFRE!



**UNIQUE!** Quand l'ordinaire ne suffit pas! Baie Zurenski, 128' de plage, 3 étages totalisant 2,756 p.c., avec tout le luxe que vous recherchez. TELEPHONEZ-MOI POUR PLUS DE DÉTAILS!



**MAGNIFIQUE MAISON CENTENAIRE COMPLETEMENT RENOVEE!** Ch. Lac Cayamant près de la route 105, tout brique, 3,400 p.c., bureaux au r.d.c., logement de 4 c.c. au 2e & 3e étage. 123,500\$



**UN BIJOU ENTOURE D'UN BOISE!** Templeton, 3 c.c., super moderne, const. qualité supérieure situé dans un cul-de-sac. La paix pour seul. 109,900\$!



**EN VACANCE A L'ANNEE A 45 MIN. DE LA VILLE!** 25 acres sur le lac, résidence de 8 c.c., poss. gîte passant, maison de santé, location de chalets, terrain de camping. 250,000\$, ou meilleur offre!



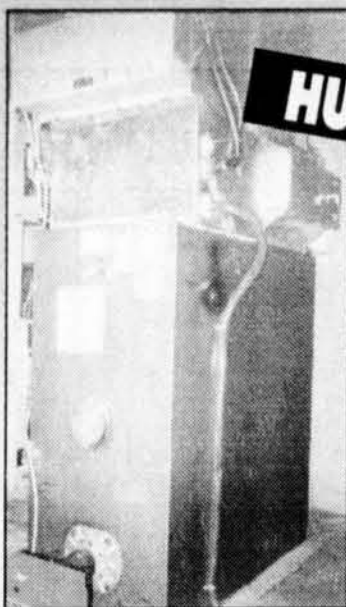
**APP. CONDO DE 3C.C.** Village Côte d'Azur, au dernier étage. VRAIMENT PAS CHER A 59,900\$



**TRES GRANDE DE 5+2 C.C.** 1, St-Tropez, Gat., 3 s. de bain, foyers, immens. s. de jeux au s.-sol, avec 2e cuisine. DE L'ESPACE A REVENDRE!

050395-3

# LA DIFFÉRENCE ENTRE CES 2 FOURNAISES?



**LE COÛT D'UTILISATION!**

**LE GAZ NATUREL VOUS PERMET DE RÉALISER DES ÉCONOMIES JUSQU'À 50% EN FRAIS DE CHAUFFAGE**

**PLUS** Obtenez jusqu'à **700\$** d'options et avantages, sans frais supplémentaires tels que:

- paiement différé
- location gratuite de chauffe eau
- garantie prolongée
- sortie de gaz additionnelle et plus encore!

\*Offre disponible auprès des agents ci-haut seulement. Valable pour le changement d'un système à l'huile ou électrique seulement. (Jusqu'au 15 mai 1995)

**Gazifère Inc.**

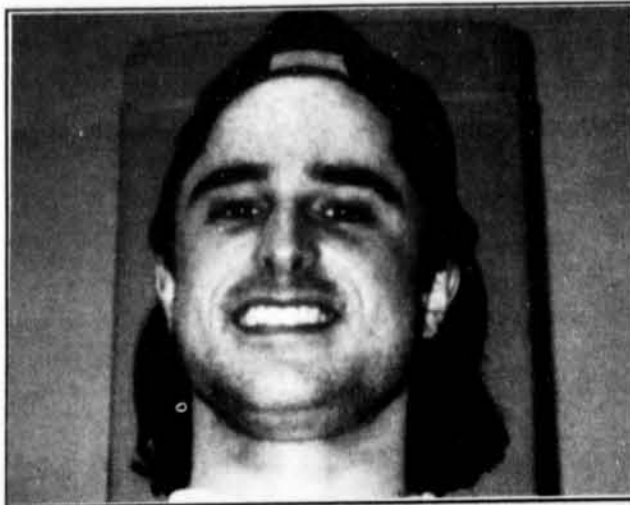
CONSULTEZ CES AGENTS AUTORISÉS POUR PLUS DE DÉTAILS:

Barrette & Bernard 771-5201  
Chauffage André Rogier 246-9080  
Centre d'énergie Cadieux 663-2332

# Bonjour gens d'affaires



A l'emploi de la garderie Unik depuis 5 mois, Lucie Paquette adore les enfants. Elle accompagne d'ailleurs des jeunes de 5 à 7 ans à la salle de quilles tous les samedis matins.



Martin Duchesne est entraîneur au Centre de santé Tonus Plus à Hull. Martin s'entraîne actuellement en vue du triathlon de Nice. A suivre...



Passionnée du plein air, Suzanne Laurin a bien hâte de pratiquer son activité estivale préférée, le camping. Suzanne est agente, service aux membres, à la Caisse populaire St-Joseph de Hull.



Shirley Smith est conseillère technique au service chez Mont-Bleu Ford à Hull. Pour la détente, elle pratique le ski de fond. Aussi, elle aime bien s'attaquer à un mot croisé.



Serge Durand est peintre chez Aylmer Collision depuis 3 ans. Serge garde la forme en faisant du conditionnement physique.



La conduite automobile est une priorité dans la vie de Raymond Sarault. Celui-ci est en effet directeur-gérant de l'Ecole de conduite Lauzon.



Benoît St-Amour est un grand amateur de hockey. Ce dernier est conseiller vestimentaire à la boutique Hervé St-Amour depuis 8 ans.



Egalement conseiller vestimentaire à la boutique Hervé St-Amour, Marc St-Onge est un adepte du ski alpin et de la danse sociale.



Jean-Sébastien Groulx est directeur du dep-tek au Centre Desnoyers Racine à Hull. Jean-Sébastien est aussi un guitariste hors-pair!

**JARMICOS • JARMICOS • JARMICOS • JARMICOS • JARMICOS**

**10% de rabais sur demande pour les pièces en magasin**

Offre valide jusqu'au 31 mars 1995

**181294-19**

**Distributeur autorisé Inqlis**

**Pour tous vos besoins en pièces d'électro-ménagers**

**JARMICOS LTÉE**  
(Sterling Appliances)

495, St-René Est, Gatineau **Tél.: 663-1789**  
Heures d'affaires: Lundi au vend. de 8h à 17h • Sam. de 9h à 14h

**Serge Farley**

**JARMICOS • JARMICOS • JARMICOS • JARMICOS • JARMICOS**

190295-15

*Cette semaine seulement chez* **Musique Adagio**

**25% de rabais sur les feuilles de musique telles:**

Eric Lapointe, Eric Clapton - "From The Cradle", The Beatles - 1962-1966, The Beatles Guitar.

Bon Jovi - "Always", Jimi Hendrix - "Blues", Jimi Hendrix - "Are You Experience", Madonna - "Secret".

All-4-One - "I Swear", John Lennon - "Imagine", Boys II Man, Enya - "Shepherd Moons"

851-E boul. St-René Ouest  
Gatineau, Québec J8P 4Y6  
(819) 561-7877

116 rue Church,  
Buckingham, Québec J8L 1P1  
(819) 281-4822

**Musique Adagio**

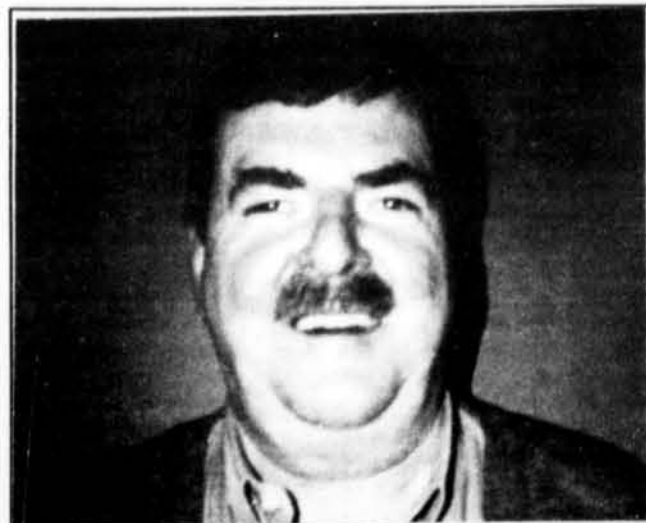
# Bonjour gens d'affaires



Ginette Couture, consultante en relation d'aide et directrice de l'Académie P.N.L. La Source d'or, aime bien transmettre ses connaissances avec amour et respect. Ses loisirs: la lecture et les voyages.



André Poirier est un très grand amateur de vin et garde sa forme avec de longues marches. Bon vivant, André est propriétaire du restaurant Mon Oncle Antoine depuis 1982.



Homme d'action, Michel McCarthy est un grand amateur de hockey. Michel est gérant au Café de l'Île à Hull depuis 7 mois.



Le hockey et le golf occupent les loisirs de Mario Henley. Mario est agent à la Métropolitaine depuis maintenant 7 ans.



Claudelle Dionne est conseillère en vente dans les meubles chez Eaton des Promenades depuis 7 ans. Elle affectionne plus particulièrement la lecture, la peinture et la décoration.



La satisfaction de la clientèle est au coeur des préoccupations de Michel Kadri. Ce dernier est directeur général des ventes chez Kollbec Automobile de Gatineau.



Janick Vaillancourt est un passionné de la musique. Celui-ci est technicien chez JGV Design de Gatineau.



Amateure de chasse et pêche, Josette Lebel adore aussi la bonne bouffe et le bon vin. Josette est avocate chez Landry Lebel Avocats à Gatineau.



Estelle Plouffe est propriétaire de Fleuriste Cocique à Gatineau et est spécialiste en arrangements floraux. Ses passe-temps favoris: la danse sociale et la lecture.



## TANIA, KRISTIE ET ENRICK SONT AUX ANGES

### Pourquoi??

*Ils savent qu'ils peuvent compter sur le service professionnel et personnalisé des éducatrices diplômées de la Garderie Unik!*

**La seule garderie ouverte  
7 jours & 7 soirs en Outaouais!**

**GARDERIE UNIK** 322, ch. de la Montagne, Hull  
**595-2726**

**Monsieur transmission**  
entièrement canadien

Votre spécialiste de la transmission depuis 30 ans

## SPÉCIAL D'HIVER

Changement d'huile à transmission incluant:  
HUILE, FILTRE, JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, VÉRIFICATION,  
RÉGLAGE COMPLET DE LA TRANSMISSION ET MAIN-D'OEUVRE.

(sur la plupart des véhicules) **59.95\$** + taxes - Rég.: 90.00\$

**ÉVITEZ LES RÉPARATIONS COÛTEUSES**

Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h  
430, boul. Maloney Ouest Gatineau, Québec

**663-2489**



## Richard Proulx

Hier les Sénateurs se sont amenés à l'aréna Robert Guertin pour une «pratique ouverte» au public... Êtes-vous venus voir ça?... Dommage, vous auriez dû. D'autant plus que nous recevons régulièrement des commentaires à l'effet que les Sénateurs ne viennent pas souvent dans le patelin... En tout cas, vous avez manqué une journée ben l'un...

Avec la construction du Palladium qui avance rapidement, il semblerait que dès la saison prochaine, soit avec l'entrée des Sens au Palladium en janvier 1996, des billets à 20 \$ seront disponibles. Ça c'est une bonne nouvelle pour ceux qui aimeraient bien suivre les Sénateurs, mais qui trouvent que c'est trop riche pour leur sang.

Plus souvent qu'autrement, lorsque j'annonce les matches, je ne vois que le dos du joueur que nous avons baptisé le «Sauveur»... DON BEAUPRE. Don s'est amené à Ottawa cette saison en provenance de Washington... Il a évidemment entendu toutes les remarques habi-

tuelles, comme... «Tu t'en vas à Ottawa... t'es mieux d'amener de la crème solaire pour te mettre derrière la tête, au nombre de fois que la lumière rouge va s'allumer derrière toi... Ou encore... «as tu augmenté tes assurances?»...

Et bien le bon vieux Don endossait son équipement de gardien de but pour la 600ième fois dans la Ligue nationale y a pas longtemps... la semaine dernière pour être bien précis. Compte tenu que dans une partie régulière un «goaler» est appelé à faire une trentaine d'arrêts, réalisez-vous que cela représente 18 000 petites rondelles de caoutchouc durs et gelés qui sont lancés sur votre personne à une vitesse variant de 80 à 110 milles à l'heure et je ne tiens pas compte des pratiques et des parties dans les ligues mineures auxquelles il a officié... «Plus tu en arrêtes»... «plus meilleurs t'es»... J'ai beaucoup d'admiration pour quelqu'un comme Don Beaupre... T'as beau aimer ta job... Mais 18 000 rondelles lancées sur mon corps... Si ça vous fait rien... Je vais passer... Et maintenant, tel que promis... Voici Laurent...



Don Beaupre.

Faire sa place dans la Ligue nationale

## «Je n'ai plus rien à prouver dans la Ligue américaine» - Michel Picard

### Laurent Benoît

Originaire de Beauport où ses parents résident toujours, Michel Picard a fait beaucoup de chemin avec sa poche de hockey. Les partisans des Olympiques se souviennent peut-être de lui, qui arborait le chandail des Draveurs de Trois-Rivières. Lui se souvient surtout d'une bagarre générale à l'aréna Guertin; il avait alors valsé avec Stéphane Matteau.

«On avait joué ensemble lors d'un tournoi midjet, alors nous nous sommes «poussillés» pendant une couple de minutes, mais ce match avait été très rude. D'ailleurs, le jeu était toujours assez physique à Hull. J'ai plusieurs bons souvenirs des rangs juniors; on ne passe pas trois ans de sa vie à voyager à travers le Québec sans se faire quelques amis», dit-il.

Avec les Sénateurs, Michel a rapidement gagné la confiance de l'entraîneur Rick Bowness. D'abord placé à l'aile de Radek Bonk, «Le Pic» évolue maintenant à la gauche d'Alexandre Daigle et d'Alexei Yashin; son rôle est de supporter l'attaque tout en étant le premier à se replier.

Si ses plus grande forces — un excellent sens du hockey et ses mains — lui ont permis de se distinguer jusqu'à maintenant, c'est le travail constant qu'il applique à chacune de ses présences qui lui a permis d'augmenter son temps de glace et de graduer sur le premier trio de l'équipe. De plus, malgré sa taille moyenne (5 pieds 11 pouces, 190 livres), Michel ne relâche pas les coins de patinoire et sort souvent avec la rondelle grâce à son habileté avec son bâton.

### Le Pic ne panique pas

À 25 ans, au sommet de sa forme physique mais pas de son développement en tant que joueur, Michel en a assez vu sur la glace durant ses cinq années chez les pros pour ne pas prendre panique lors de situations critiques. Un atout d'autant plus important que ses compagnons de trio, Alexandre et Alexei, se fient à lui afin de prendre les bonnes décisions défensives dans le feu de l'action. Calme, il ne se laisse pas impressionner, peu importe l'adversaire. «J'ai un «job» à

faire; ça ne change rien qui est devant moi», dit-il.

«Avec San Jose, je jouais sur le quatrième trio; peu de temps de glace, un rôle strictement défensif, jamais sur le powerplay.

«Avec les Sénateurs, c'est vraiment ma première chance de prouver que je suis de calibre (pour la LNH). Rick me fait confiance, je joue régulièrement. Les Sénateurs m'avaient promis de me donner une chance si je jouais bien sur l'Île; ils tiennent leur promesse, maintenant c'est à moi d'en profiter.»

Pense-t-il à un retour possible dans les mineures? «Non, je pense à mon prochain match ici.» Que réponds-tu à ceux qui te disent trop petit? «Rien à dire; j'espère simplement leur répondre sur la patinoire.» A ceux qui t'étiquettent de joueur «trop bon pour les mineures, pas assez bon pour la grande ligue»? «Je n'ai plus rien à prouver dans la Ligue américaine... tout à prouver avec les Sénateurs. Tout ce que je peux faire, c'est donner mon maximum.»

### Résumé de sa carrière

Plus de 300 points (132-171-303) en trois saisons avec Trois-Rivières dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Repêché par Hartford en 1989, il est assigné à la filiale des Whalers. A sa deuxième année, il mène la ligue américaine pour les buts comptés (56) aidant ainsi Springfield à remporter la coupe Calder. Il sera deux fois blessé au cours des deux saisons suivantes, d'abord au genou, puis au coude, ne jouant que 55 matches dans la ligue nationale avec Hartford et San Jose.

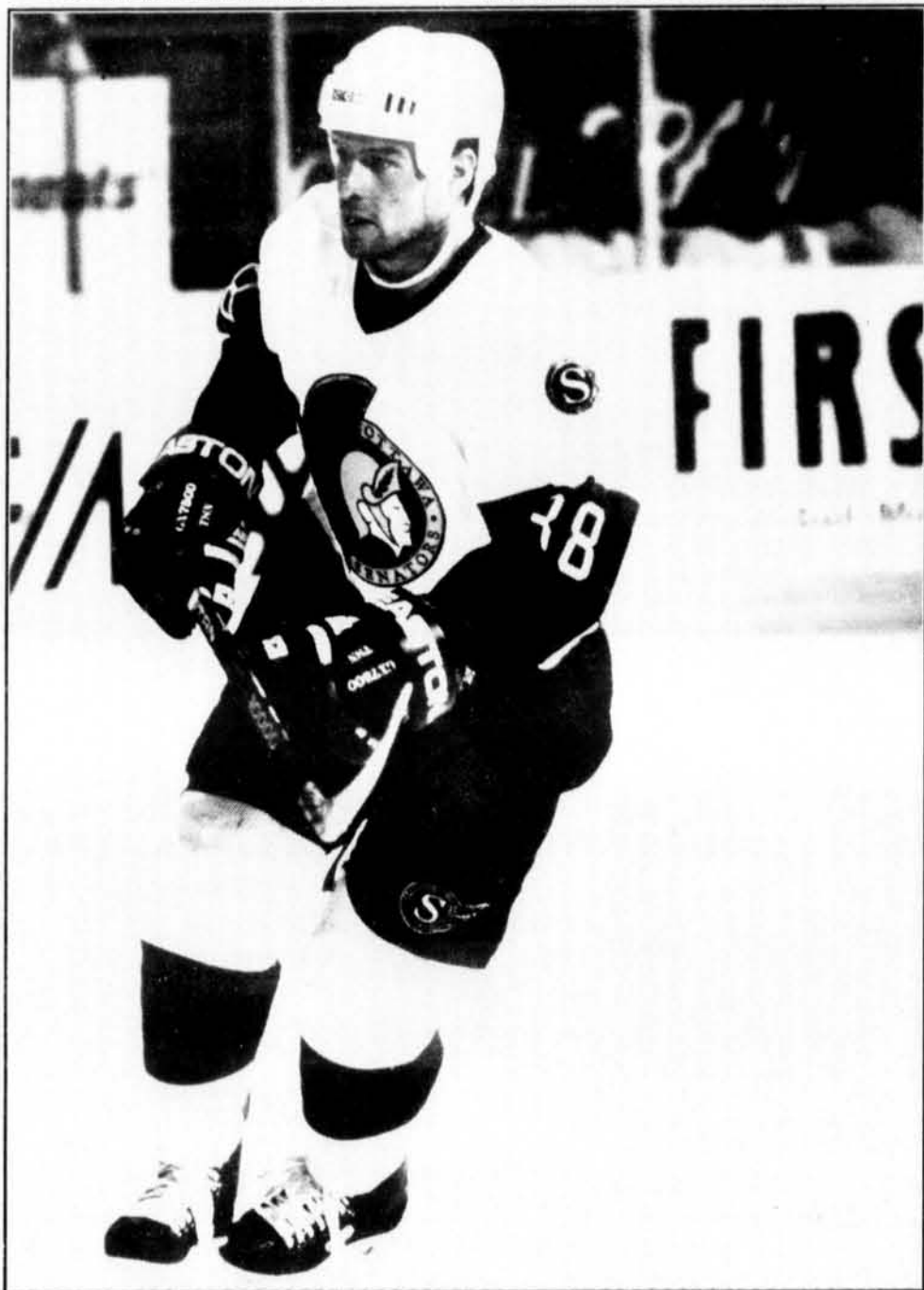
Sans contrat à l'automne 1993, il reçoit un appel des Pirates de Portland et signe un essai de 25 parties; il marquera 85 points en 60 matches et remporte sa deuxième coupe Calder.

Joueur autonome l'été dernier, il signe un contrat avec les Sénateurs, débute la saison à l'Île-du-Prince-Édouard, marque 29 buts et 55 aides pour 84 points en 54 matches et détient le premier rang des compteurs de la Ligue américaine pendant 103 jours, séquence interrompue par son rappel à Ottawa.

### Ses records avec les Sénateurs de l'I.-P.-E.

- Plus de points en une saison (84 en 44 matches)
- Plus de point en un match: 8 (2 buts, 6 aides)
- Plus d'aides en un match: 6

- Record de la Ligue américaine: 3 buts marqués sans aide durant un match
- Au moins un point à chacun des 18 premiers matches de la saison: 11-27-38
- Séquence de 12 matches avec au moins une aide
- But le plus rapide du début d'un match: 13 secondes, le 29 janvier 1995.



Michel Picard.

# Habitation

## Le programme de crédit de taxes 1994 de Cantley remporte un succès!

En janvier 1994, le Comité de développement économique de Cantley proposait au Conseil municipal d'instaurer un programme de crédit de taxes foncières générales ayant pour but d'accroître le nombre de mises en chantier de nouvelles constructions de même que de stimuler la rénovation de bâtiments résidentiels.

Le programme de crédit de taxes allouant des crédits de l'ordre de 100% à 25% échelonnés sur trois années, aura permis à la municipalité de Cantley d'atteindre les objectifs fixés. En effet, au chapitre des nouvelles mises en chantier, on note une augmentation du nombre de nouvelles résidences de l'ordre de 41% par rapport à l'année précédente renversant ainsi la tendance observée pour l'ensemble de l'Outaouais.

En ce qui a trait aux rénovations résidentielles effectuées en 1994, une aug-

mentation fulgurante de 153% a été observée par rapport à l'année précédente ce qui, une fois de plus, démontre le bien-fondé de la mise en place du programme.

Considérant la popularité du programme et l'effet stimulateur de ce dernier sur l'économie municipale, le Conseil municipal de Cantley est heureux d'annoncer son prolongement pour l'année 1995.

Tous ceux et celles qui désirent s'établir à Cantley pourront ainsi bénéficier du crédit de taxes foncières générales et ce, pour autant que le permis de construction ou de rénovation ait été émis durant l'année 1995.

A titre d'exemple, les bienfaits de ce programme permettraient à tout propriétaire d'une nouvelle résidence évaluée à 100 000\$ de bénéficier d'un crédit de taxes pouvant atteindre au total 1 300\$ échelonné sur trois années.

### Programme "PREMIER TOIT" R.A.P.

Devenez propriétaire d'une unifamiliale



**Dumouchel**  
CONSTRUCTION  
ET FILS INC.



Visitez notre bureau des ventes:  
Samedi et dimanche de 12h à 17h  
Lundi au jeudi de 13h à 21h  
Vendredi sur rendez-vous

Havre-Mitchell  
200, rue Du Voilier, Gatineau  
**669-3825**

Plateau Dumouchel  
**669-3805**

Verrière Dumouchel  
472, Cheval Blanc  
**663-8313**

## L'OCCASION **ARGUS**

*La vedette de la semaine*



**1992 MAZDA B-2200 CAB PLUS**  
Stock# A-89-D.

**Spécial: 11,995\$**



**1992 MAZDA 323**  
34.000km. Stock# 94-7174-A.

**Spécial: 7,995\$**



**1992 MAZDA MPV**  
A/C. Stock #A80B

**Spécial: 13,495\$**



**1994 MAZDA PROTÉGÉ DX**  
Automatique. Stock# A86A

**Spécial: 12,995\$**



**1994 PONTIAC GRAND AM**  
Automatique, A/C, complètement équipée. Stock #A88A.

**Spécial 14,495\$**



**1993 MAZDA MIATA**  
Intérieur cuir, lecteur disque compact. Stock #7504A.

**Spécial: 9,995\$**



**1994 Nissan Altima**  
Automatique, A/C, complètement équipée. Stock #A57A

**Spécial: 15,995\$**



# ARGUS

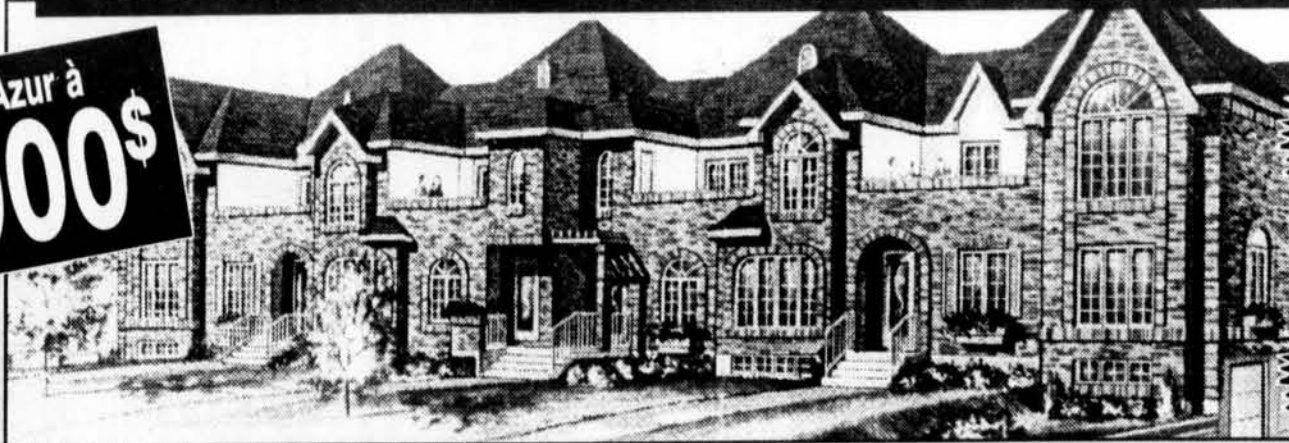


*On se conduit bien*

961, boul. St-Joseph, Hull **776-6700**

### CONCEPT UNIQUE - ENVIRONNEMENT EXCEPTIONNEL

La Côte d'Azur à  
**99,900\$**



Rabais du contracteur.  
Programme  
1er toit 4,000\$.

Une collection prestigieuse  
d'habitations  
à la portée de tous!

**Les Jardins de la Côte d'Azur**

**LRC CONSTRUCTIONS**

**568-5889**

**AUCUNE ATTRAPE**

Pourquoi payer plus cher? La clientèle notre priorité, Le service notre fierté!

Spécial du 15 janvier au 3 mars 1995. Lavabo double avec robinets ou vanité de mélamine 4 pieds gratuit!



Estimation gratuite

Tout est compris :

•poignées •comptoir •installation •livraison

**EBENISTERIE RICHARD**

12, rue David, Val-des-Monts, Perkins

**669-1516**

021094.1

Mélamine  
Grain bois blanc  
**2 169 \$**  
(taxes en sus)

Armoires stratifié  
**2 590 \$**  
(taxes en sus)

Armoires P.V.C.  
**3 350 \$**  
(taxes en sus)

Armoires bois solides  
**3 890 \$**  
(taxes en sus)

Gabriel Céré: personnalité du mois...

**Henri-Paul Rousseau devant la CCIO**

Photos: Daniel Benoit

Près de 200 convives ont assisté au souper-conférence de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais le 22 février dernier au Palais des Congrès de Hull. Le président et chef de la direction de la Banque Laurentienne Henri-Paul Rousseau a prononcé pour l'occasion une conférence sur "Comment faire face au nouvel environnement économique" en relation avec la gestion du changement. Ce dernier a d'ailleurs reçu une plaque souvenir des mains du président de la CCIO, Marcel O. Parent.



**POURQUOI ATTENDRE?**  
Réservez avec un DÉPÔT DE 500\$

FINANCEMENT  
SPÉCIALISTE  
SUR PLACE

**Carrefour  
St-Louis**

CRÉDIT D'IMPÔT  
4 000\$  
PROGRAMME  
"PREMIER TOIT"

Egalement disponible

Semi-détaché  
à partir de  
**68 900\$**



Unifamiliale  
à partir de  
**86 900\$**

**CHABITAT**  
de la vraie construction

281-7565  
986-1314

Lundi au vendredi: 13 h à 20 h  
Sam. et dim.: 11 h à 17 h  
Sur rendez-vous en tout temps

Bureau de ventes : 101, de l'Érablière, Masson-Angers, Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes

**ATTENTION! ATTENTION!**  
VENTE DE LIQUIDATION!

2 maisons seulement  
ouvertes sur rendez-vous  
992, boul. St-René Est  
Faites vite!



1,600 p.c. fins  
**112,600\$**  
taxes net en sus

1,100 p.c. fins  
**98,900\$**  
taxes net en sus

**SEULEMENT  
2 MAISONS**

Toute offre raisonnable sera prise en considération.

LA CLÉ DE VOTRE FUTURE

**Les Constructions**

**R. A. Enr.**

663-9474

LES  
CONSTRUCTIONS

**J-G LEPAGE INC.**

**ANGERS**

PROJET DOMICILIAIRE  
FACE À LA SORTIE 159, BOUL. DES LAURENTIDES

**SEMI-DÉTACHÉ**

2 ou 3 chambres à coucher, 1,280 p.c.

**77,900\$**



Sans mise de fond  
Renseignez-vous  
vous pouvez, par l'entremise  
d'un REER, vous procurer  
la mise de fond

**UNIFAMILIALE**

2 + 1 chambres à coucher, 1,024 p.c.

**92,900\$**



**TPS - TVQ INCLUS  
POUR TOUT LES MODÈLES**

•Programme "PREMIER TOIT" 4,000\$/2 ANS•

*Vos rêves grandissent avec nous!*

**ROBERT MINER**

Tél.: 281-5811 — Pag.: 594-1451

Pour sa part, le propriétaire de Métro Céré, Gabriel Céré, a été honoré à titre de personnalité du mois. M. Céré a reçu l'honneur des mains du président et directeur général du journal Le Droit Pierre Bergeron.

**Bricoleur sérieux**

Pour votre maison ou votre chalet

Votre rêve, une réalité!

**MODULEX**

TERRAINS DISPONIBLES

Meilleur rapport qualité-prix  
économie de temps:

LA TECHNOLOGIE LA PLUS AVANCÉE AU MONDE  
POUR SON ÉTANCHÉITÉ, SON ISOLATION ET SA SOLIDITÉ.

Manufacturier exclusif du système

**THERMO-PLUS**

MAISONS USINÉES EN PANNEAUX  
LIVRÉES PARTOUT EN PROVINCE

FACILE À ÉRIGER SOI-MÊME OU PAR

**MODULEX**



**MODULEX**

1- CONSTRUISEZ-LA VOUS MÊME

(kit de base). Le kit mecano pour adulte est livré en panneaux prêts préfabriqués dans une usine moderne, incluant finition intérieure, armoires de cuisine en mélamine, etc.

2- FINISSEZ-LA VOUS MÊME

MODULEX s'occupe d'engager la charpente d'installer le chauffage, la plomberie, l'électricité. Il ne vous reste qu'à compléter avec les matériaux qui vous sont fournis par MODULEX.

Modèles de base pouvant rencontrer tous les budgets

Qualité, prix, service  
ferons rougir la compétition

Sécurisez votre achat avec:

**MODULEX**

30 ans en affaires

avec plus de

12 000 maisons vendues

**MODULEX**

Murs en 2" x 7"

Fenêtres énergétiques

Porte acier isolée

Laine R-20 murs

Laine R-40 plafonds

PRENEZ RENDEZ-VOUS!

Catalogue de plan  
couleur disponible 10.00\$

**GRATUIT**

1- Cours de construction offert à nos clients

2- Livret d'instructions en bandes dessinées remis avec livraison

3- Cours de construction sur cassettes vidéo

Heures d'ouverture:

Lun au vend. 10h à 21h

Samedi 11h à 16h

Dimanche fermé

**APCHA**

QUALITÉ OUBÉC

**(819)827-4997**

260295-21

150 autres grandeurs  
et styles disponibles

**Collaboration à un ouvrage français**

**Réal Croteau**

Deux professeurs signent un chapitre chacun dans un ouvrage d'économie sociale qui vient de paraître en France. Les auteurs sont Louis Favreau professeur au Département du travail social et en relations industrielles Jacques Boucher. Le document de 334 pages a pour titre L'économie solidaire, une perspective internationale; il a été publié dans la collection «Sociologie économique» chez Desclée de Brouwer, sous la direction de Jean-Louis Laville, sociologue du CRIDA-CNRS à Paris. Louis Favreau a indiqué que «le livre comporte une importante contribution québécoise sur le développement local en Amérique (au Québec et aux États-Unis) de même que sur le développement des services de proximité en Europe et sur l'économie populaire en Amérique latine (notamment au Chili).» Il a précisé que «l'intérêt de ce livre est de marquer une étape dans la réflexion sur l'économie sociale en ce moment de la crise de l'emploi et de l'État-providence par l'analyse de la transformation des rapports entre économie et solidarité dans la modernité. «Les pratiques suggèrent une réflexion de fond sur l'État-providence et sur les notions de tiers secteur, d'utilité sociale et d'intérêt général, de partage du revenu et de l'emploi...». Le chapitre que signe le professeur Louis Favreau comprend une cinquantaine de pages et traite de l'économie sociale aux États-Unis. Il s'intitule «L'économie solidaire à l'américaine: le développement économique communautaire». De son côté, le chargé de cours Jacques

Boucher est l'auteur du chapitre intitulé «L'économie solidaire au Québec: la question du modèle de développement» (pages 136 à 175). Le texte a été rédigé en collaboration avec Benoît Lévesque et Paul R. Bélanger, du Département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Signalons que Louis Favreau et Jacques Boucher ont produit leur texte dans le cadre des activités du collectif CRISES (Collectif de recherche sur les innovations sociales dans les entreprises et les syndicats), auquel ils participent. Il

s'agit d'un regroupement interuniversitaire (UQAM, UQAH, Université de Rimouski, Université Laval). Ce collectif de recherche fonctionne depuis déjà six ans. Il a reçu deux importantes subventions du Fonds pour la formation des chercheurs et l'aide à la recherche (FCAR), 144 000 \$ en 1990 et 250 000 \$ en 1993.

La réflexion des universitaires est partie des milieux de travail et des innovations sociales dans les entreprises. Elle s'est peu à peu élargie en introduisant l'étude des entreprises d'économie sociale évoluant à côté de entreprises des secteurs privé et public.



Université du Québec à Hull

**POUR UNE CARRIÈRE ORIGINALE ET CRÉATIVE**

**L'Université du Québec à Hull**

est un établissement jeune et dynamique, de dimension humaine où le milieu de vie est chaleureux, favorable aux échanges et à l'interaction entre étudiants et professeurs.

Plusieurs programmes en arts et lettres y sont offerts:

**BACCALAUREAT CERTIFICATS**

- Arts et design
- Cheminement arts visuels
- Cheminement design graphique
- Arts et design
- Expression française écrite
- Traduction pratique

**RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**  
**(819) 773-1850 1-800-567-1283**  
 (poste 1850 sans frais)

**SEARS**

Attendez-vous à plus



Portes d'entrée installées\*



Fenêtres installées\*



Toitures installées\*



Fournaise Kenmore\*

**Améliorez maintenant**

et ne payez qu'en septembre '95

- Pas de paiement comptant exigé
- Pas de taxes payées à l'avance
- Pas d'achat minimum exigé
- Pas d'application de crédit d'un tiers

Sur approbation de crédit avec votre carte Sears. Pas de taxes payées à l'avance. Pas de paiement comptant exigé. L'offre s'applique aux toitures installées, aux fenêtres, au climatiseur central Kenmore\*, fournaise et purificateurs d'air électroniques, foyers au gaz, échangeurs d'air, portes d'entrées et de patios. Des frais d'administration de 25\$ s'appliquent. L'offre se termine le 1<sup>er</sup> avril 1995. Demandez les détails.

**Les rénovations résidentielles avec garantie de Sears**

Parlez-en à une connaissance\*  
 260295-19 Copyright 1995, Sears Canada Inc.

**Sears vend et installe également**

- |                   |                      |                                 |
|-------------------|----------------------|---------------------------------|
| Système d'alarme  | Cuisines             | Purificateur d'air électronique |
| Foyer au gaz      | Parement             | Adoucisseur d'eau               |
| Portes d'entrée   | Draperies sur mesure | Chauffe eau                     |
| Portes françaises | Soffites, fascias    | Thermopompe                     |
| Portes patio      | Gouttières           | Echangeur d'air de chaleur      |
| Tapis             | Climatiseur central  | Replacage d'armoires            |
| Toit de bardeaux  |                      |                                 |
| Toit plat         |                      |                                 |
| Fenêtres          | Fournaise            |                                 |

**TÉLÉPHONEZ MAINTENANT POUR UNE ESTIMATION, SANS OBLIGATION, FAITE À LA MAISON.**

**1-800-625-0025**  
 Sears Canada Inc.

**Ça donne des idées!**



**EXPOhabitat**

Du 9 au 12 mars 1995  
 Palais des Congrès de Hull

**Expo habitat vous offre encore plus cette année pour votre habitation actuelle ou future!**

- Grand Prix Téléboutique Bell du design
- Le coin détente du maire de Hull par la designer Line Thibault
- Centre de consultation en rénovation
- Consultations gratuites de designers professionnels
- Des ateliers d'information sur
  - la rénovation
  - la décoration
  - l'accessibilité à la propriété

**Heures d'ouverture**  
 Jeudi 9 mars  
 18 h à 22 h  
 Vendredi 10 mars  
 12 h à 22 h  
 Samedi 11 mars  
 11 h à 22 h  
 Dimanche 12 mars  
 11 h à 18 h  
**Prix d'entrée**  
 Adultes : 5 \$  
 Étudiants et âge d'or : 4 \$  
 Enfants de 12 ans et moins : gratuit

**Halte garderie. Distribution à l'Échelle du monde.**

**BANQUE NATIONALE**  
 Téléboutique Bell

**100 000 \$**

**de prix à gagner!**

dont 50000\$ applicables à l'achat d'une maison neuve ou à des travaux de rénovation et de nombreux bons d'achat pour des produits d'habitation.

**STATIONNEMENT GRATUIT :**  
 Jeudi et vendredi à compter de 17 h  
 Samedi et dimanche toute la journée



# Sport local

Classes A, B, C et divers...

## La journée des finales au Tournoi provincial Novice de l'A.R.T.!

Le Tournoi provincial Novice de l'Association récréative de Templeton est à son apogée alors que se disputent les finales des classes A, B, C et divers en ce dimanche 5 mars à l'aréna Campeau de Gatineau.

Des équipes de Gatineau et Montréal seront au rendez-vous de cette journée qui promet des moments enlevants. A surveiller, l'équipe des Royals de Pierrefonds, classe A, avec leur joueur étoile, soit le numéro 11 Jonathan Paiement. Jonathan a compté 10 buts et 2 passes sur 15 buts de son équipe en quatre parties!

Egalement au cours de cette journée, la Police de Gatineau-Métro, la Sûreté du Québec et la Gendarmerie Royale du Canada seront sur place pour décerner des plaques de disciplines.

Plusieurs présentations spéciales auront lieu telles que les meilleurs supporteurs, le cartable le plus complet, la meilleure mascotte, le tirage d'une bicyclette, des prix pour hébergement et autres.

C'est donc un rendez-vous en ce dimanche 5 mars à l'aréna Campeau à l'occasion de la clôture de Tournoi provincial Novice de l'A.R.T.



Les Royals de Pierrefonds: une équipe à surveiller lors de la finale classe A du Tournoi provincial Novice de l'A.R.T.

### PROGRAMMATION

À voir cette semaine...



#### A L'AFFICHE

Conférence de Monsieur Claude Béland de Chrysler Canada dans le cadre du 75e du Club Rotary, mardi et jeudi à 20h30.

#### LE BINGO DE LA SOUPIÈRE

Les vendredis soirs de 18h00 à 19h00, jouez au bingo avec Noël Charette au profit de la Soupière de l'amitié. Gros lot de 2 000\$ et deux lots de 500\$. Un bingo télévisé dans le confort de votre foyer!

POUR RECEVOIR L'HORAIRE COMPLET DE NOTRE PROGRAMMATION, COMPOSEZ LE 771-7373.

**771-7373** Laurentien Câble tv



Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais

Gens d'affaires, gens d'action  
par: Carole Chartrand



**Louise Verville, F.C.A.**  
Trésorière, C.C.I.O.



M a d a m e Louise Verville est Trésorière du comité exécutif de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, membre du conseil d'administration, membre du comité sur le babillard électronique, comité travaillant de concert avec la Commission scolaire Des Draveurs, et membre d'un comité conjoint C.C.I.O./Ottawa Board of Trade sur la réduction des effectifs et la décentralisation fédérale. Son implication dans le milieu des affaires ne s'arrête pas là puisqu'elle a été Présidente de la Chambre en 1992-1993, elle est membre du conseil d'administration de la Chambre de commerce du Québec et membre du comité sur les finances publiques, Présidente du comité régional de la Société québécoise de Développement de la Main d'Oeuvre, Présidente de la Fondation de l'Entrepreneurship de l'Outaouais, et membre fondateur du Réseau des

femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais, organisme qui lui tient à coeur.

Au niveau professionnel, Louise est membre Fellow de l'Ordre des Comptables agréés du Québec et Vice-présidente du comité des comptables agréés de l'Outaouais. Avant d'être associée dans la firme Verville, Sasseville, elle fut associée dans la firme Lamoureux & Verville, et associée dans la firme Lévesque, Marchand, Boulanger & Cie. Louise se spécialise dans la vérification de clientèle à caractère public, c'est-à-dire municipalités, commissions scolaires, collèges, établissements du Ministère de la Santé et des Services Sociaux, et autres organismes communautaires. Elle offre aussi des services de comptabilité et de consultation pour l'entreprise, spécialement pour les jeunes entreprises, et des services de fiscalité pour l'entreprise et les particuliers.

Née à Tingwick, au Québec, elle arrive dans la région en 1957. Elle est mariée à André Bruneau et ses loisirs sont le golf et le ski alpin.

#### ACTIVITÉS DE LA CHAMBRE

8 mars

Dîner-causerie - 11h30  
Agora, Maison du Citoyen, Hull  
L'Impact du budget sur la région de l'Outaouais  
Conférencier: Hon. Marcel Massé  
Député de Hull - Aylmer

14 mars

Coquetel "5 à 7" - 17h00  
Restaurant Sirolas  
Lancement du répertoire des membres

#### NOUVEAUX MEMBRES

- Claude Allard Bell
- Lena Bourassa André Filion & Associés Inc.
- Claude Brown (madame) Garderie UNIK
- Anne Chabot Pâtisserie fine Fidélité Enr.
- Sylvie Charbonneau Promotions Outaouais

**SPECIAL**

## CONVERSION DE FENÊTRE «PEARSON»

Fenêtres 100% P. V. C. Vitres 3/16"  
Rénovation de sous-sol et salles de bain Fenêtre jusqu'à 72" de large

**LES CONSTRUCTIONS**

**M&M** 131, rue Jean-Proulx Suite 6, Hull (Québec) J8Z 1T4 (division des entreprises d'électricité Bourassa 1981 inc.)

**6 pour 895\$** installation incluse taxes en sus.

Bur.: (819) 595-0273 Fax: (819) 595-2081

MASSON • ANGERS • GATINEAU

## LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

Avec nous vous êtes à l'abri de tout. PROGRAMME PREMIER TOIT DISPONIBLE

4 MAISONS MODÈLES POUR VOUS SERVIR

Nous construisons selon vos exigences Estimation gratuite de vos plans

Caractéristiques du CHATELET:

- Lampadaire
- Évier double
- Plancher vissé
- Rampe de chêne
- Arbre au choix
- Echangeur d'air
- Armoires de luxe
- Fenêtres battantes PVC
- Céramique au bain
- Insonorisation supérieure
- Finition intérieure coloniale
- Tapis (24 oz.)
- Choix couleur tapis et vinyle
- Terrassement (avant et côté)
- Mur mitoyen en bloc de béton
- Grand choix de terrain
- Financement avantageux sur les lieux

**EN MARS: Système d'alarme GRATUIT**

Membre de

POUR CONSTRUIRE DANS VOTRE INTERÊT, LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE INC. Un choix honnête et intelligent à la hauteur de vos exigences.

À 12 MINUTES DU CENTRE VILLE DE HULL

MAISON OUVERTE du 10 au 12 mars de 10h à 12h A ANGERS 521 DU PROGRES

**LE CHATELET**

Unifamiliales à partir de 92,900\$ T.P.S. & T.V.Q. incluses.

Pour information: Robert Lemieux Laurent Labrie  
bur. (819) 986-1128 (819) 986-1244  
Pag. 595-6586 Cell. 761-2557

# Sentinelle chasse & pêche

Salon "Sports et Plein-Air Outaouais"

## De retour dès l'an prochain!



Jean R. Larivière

Selon le promoteur de la 2<sup>ème</sup> édition du salon "Sports Plein Air Outaouais", M. Richard Sarrasin, cette activité a connu un succès qui a largement dépassé celui anticipé! En effet, plus de 17,000 fervents d'activités plein-air ont assisté à ce salon qui se déroulait du 23 au 26 février dernier à l'aréna Robert Guertin de Hull.

Selon M. Sarrasin, on aurait déjà confirmé la réédition de cette activité dès l'an prochain avec la Direction de l'aréna. "La 3<sup>ème</sup> édition sera améliorée et de plus grande envergure car on prévoit utiliser le 2<sup>ème</sup> étage de l'aréna afin de doubler le nombre d'exposant",

de poursuivre M. Sarrasin.

Tant qu'à l'auteur de ces lignes, ce fut un honneur de présider cette 2<sup>ème</sup> édi-

tion qui saura, je l'espère, devenir un rendez-vous traditionnel parmi les nombreux adeptes du plein-air de l'Outaouais!



Le coupon publié dans Bonjour dimanche a fait une heureuse gagnante, soit Chantal Bélanger de Wilson's Corner. Cette dernière se mérite un forfait de trois jours au luxueux Domaine du Chevreuil. L'auteur de ces lignes du Salon du Plein Air de l'Outaouais. L'auteur de ces lignes du Salon du Domaine du Chevreuil Johanne Roberge et de Rachel Patry, également du domaine.

## Actualités / nouvelles régionales en bref...

\*\*\*Le Ministère de l'Environnement et Faune (MEF) nous informe que la brochure des principales règles de pêche pour la saison 1995-96 est maintenant disponible...

\*\*\*Selon une rumeur, les agents de conservation de l'Outaouais auraient surpris des adeptes de pêche blanche qui s'adonnaient au braconnage de la truite au lac Mc Gregor de Perkins. Selon nos sources, un citoyen consciencieux aurait dénoncé ces braconniers aux agents de conservation. Toutes nos félicitations à ce citoyen qui n'a pas hésité à protéger notre héritage faunique!

### Les activités de la région

Tournois de tir à l'arc  
Aujourd'hui  
Club Les Caméléons de Gatineau  
Ronde de chasse intérieure  
Inscription: 8h à 10h  
Info: Serge Fugère 669-6078

Dimanche 12 mars  
Club La Pine N.D. Pontmain  
Ronde de chasse  
Info: Paul Constantineau 597-2413

Atelier de pêche à la mouche  
Lundi 6 mars  
Ass. Pêcheurs à la Mouche - Out.

Pavillon Félix Leclerc  
820 boul. de la Gappe  
Info: Angèle Gosselin 243-1860

Tournois de pêche blanche  
Samedi 11 mars  
Brasserie "La Vieille"  
Lieu: Pourvoirie Angers-Masson  
\*Billets en quantité limitée  
Info / Réservations: 281-9733 / 281-2894

Cours ICAF (armes à feu)  
Dimanche 25 mars  
Association Récréative de Gatineau  
Info: Pauline Lepage 643-2031

## Projet de gestion pour le cerf de Virginie

Tous les membres et associations affiliées au Conseil régional de la Fédération québécoise de la faune sont invités à une assemblée spéciale qui aura lieu dès 19h30 le vendredi 10 mars prochain à l'Association Récréative de Gatineau.

On désire également inviter le public en général à cette assemblée qui est mise sur pied afin d'élaborer sur la position de la Régionale 07 concernant un nouveau projet de gestion du cerf de Virginie.

Ce dernier est proposé par le Ministère de l'Environnement et faune pour le cheptel de la zone 10.

Pour info, SVP communiquer avec Rod Lasalle au 643-1080.

**SENTINELLE... CHASSE ET PÊCHE**  
Une émission à ne pas manquer!

**TOUS LES MERCREDIS EN DIRECT SUR LES ONDES DE Laurentien Câble TV**  
de 19h30 à 20h30  
(en reprise le samedi de 18h30 à 19h30)

Avec votre animateur **JEAN R. LARIVIÈRE**

**Nos sujets:**

- conditions de pêche et de glace • chroniques - conseils
- films de chasse et pêche • invités de marque • actualités
- activités régionales • prix, etc...

**Cette semaine** Invité: **Louise Beaudoin**  
Archerie

Venez constater maintenant... les prix ont chuté chez **Quadrisart**

**CADRES STANDARDS**  
(bois & métal)  
**75%** de réduction  
**ENCADREMENT & LAMINAGE**  
(produit fini)  
**75%** de réduction  
**ENCADREMENT & LAMINAGE SUR MESURE**  
**50%** de réduction  
Tirage d'un encadrement d'une valeur de 500\$ (salle de montre)  
\* Offre en vigueur jusqu'au 18 mars 1995

**Quadrisart**  
**777-0805**  
195, rue Deveault, unité 3, Hull (Parc industriel.)

# Les annonces classées

(819) 770-2205  
Fax: (819) 770-0825

Avec nos petites annonces ça fait vendre!

## TARIFS DES PETITES ANNONCES

**7.98\$**  
taxes incluses

Petite annonce simple 20 mots ou moins:  
15¢ chaque mot additionnel

Placer votre annonce pour 4 semaines et payer pour 3!!!  
**23.93\$** au lieu de 31.92\$  
taxes incluses



Danielle Lacroix

### INDEX DE RUBRIQUES

#### AVIS

- 100 Agence de rencontres
- 101 Amitié/Rencontre
- 102 Messages Personnels
- 103 Perdu
- 104 Trouvé
- 105 Activités diverses

#### SERVICE ET VENTE

- 200 Aliments naturels
- 201 Animaux
- 202 Antiquités
- 203 Appareils ménagers
- 204 Articles sports d'hiver
- 205 Argent Demandé
- 206 Argent Disponible
- 207 Bicyclettes
- 208 Chauffage/climatisation
- 209 Coin de bébé
- 210 Divers à vendre
- 211 Divers à louer
- 212 Enseignement/Cours
- 213 Jeux, jouets
- 214 Machine à coudre
- 215 Ordinateurs
- 216 Vente de Garage
- 218 Vêtement à vendre
- 219 Occasion d'affaire
- 220 Réparations/Rénovations
- 221 Couture

#### EMPLOIS

- 300 Aide demandée
- 301 Emploi demandé
- 302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
- 303 Gardiennes demandées
- 304 Garderai bébés
- 305 Offre d'emplois
- 307 Offre

#### LOGEMENTS

- 400 Garçonnières
- 401 Logements à louer Aylmer
- 402 Logements à louer Gatineau
- 403 Logements à louer Hull
- 404 Logements à louer autres
- 405 Logements à partager
- 406 Logements à sous-louer
- 407 Maisons à louer
- 408 Maison à partager

#### CHAMBRES

- 409 Chambres à louer
- 410 Chambre et pension
- 411 Chambres demandées

#### MAISONS SEULES

- 500 Maisons à vendre (Ontario)
- 501 Maisons à vendre (Québec)
- 502 Maisons demandées

#### AUTRES PROPRIÉTÉS

- 600 Chalet demandé
- 601 Chalets à vendre
- 602 Chalets à louer
- 603 Terrains

#### VÉHICULES MOTEURS

- 700 Autos à vendre
- 701 Autos à louer
- 702 Camions à vendre
- 703 Moto-cyclettes
- 704 Motoneige

**PLOMBERIE SERVICE ROYAL**  
Réparation rénovation, nettoyage d'égoût, dégel de conduit d'eau, réservoir à eau chaude. TEL: 281-9875, PAGET: 782-4333.

#### 102 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE, tarots, astrologie et numérogie. GINA: 281-3487.

**DORIS: VOYANTE**  
Cartomancienne, numérogie. Vous cherchez des réponses, je peux vous aider. Amour, argent, affaires, résultat très efficace. Du 13 au 18 mars seulement, pour info demandez Paula. Téléphonez au 986-5153.

**MONDIAL VOYANCE**, médium clairvoyant international. Donne satisfaction à tous vos problèmes: santé, amour, chance, travail, protection et réconciliation etc... Pour rendez-vous, prière de téléphoner au (819) 561-3968.

#### 107 ESOTERISME

GRATUIT, Recevez la clé de la personnalité 1995 le cadeau de février de la clinique d'esotérisme du Québec lors d'une consultation privée en direct au 1-900-451-4878, avec des voyants, astrologues, tarologues pour des questions d'amour, relation, travail, d'argent et recevez 3 minutes gratuites par appel. 18 ans et + \$2.89/min, 24 heures/7 jours. 1-900-451-4878.

#### 201 ANIMAUX

"TOUT-PETIT" est un poméranien, mâle de 2 ans, de couleur brun foncé & beige, pure race, doux, affectueux, propre, très beau. TEL: (819) 595-8791.

**LEVRIER AFGHAN**, mâle, 8 mois, vacciné, blond, et aussi lézards à vendre, téléphonez après 17h00 au 281-1007.

#### 212 ENSEIGNEMENT COURS

APPRENEZ L'ANGLAIS par la "METHODE ULTRA-RAPIDE". Technique révolutionnaire à immense succès. Cours du jour/soir dispensé par professeur diplômé du Ministère de l'Éducation/ # P.S. 443-A-67. FAITES VITE. INSCRIPTION. TEL: 643-3399.

**COURS de piano ou d'orgue**, tout niveau, tout style, professeur qualifié douze ans d'expérience. TEL: 669-9228.

#### 218 VETEMENTS A VENDRE

MAGNIFIQUE robe de mariée, style sirène, et accessoires grandeur 5 ans, 450\$. TEL: 243-0327.

#### 219 OCCASION D'AFFAIRE

400.00\$, 900.00\$ et + SEM. Avons postes disponibles pour votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti. 25 ans et plus. Brochure sur demande. Tél: 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

CANADA et Québec: Subventions: prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises 1-800-567-2383 Ext: 1.

#### 221 COUTURE

30 ANS d'expérience, altérations, réparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau. TEL: 246-5633.

#### 225 SERVICES OFFERTS

TRAITEMENT de texte (Word Perfect 5.2, 6.0), graphique, tableur, traduction anglaise et français, imprimante couleur. Service rapide et professionnel. Richard 246-2173.

#### 226 RAPPORTS D'IMPOTS

IMPOT Personnel et entreprise, service de ramassage à domicile. Comptabilité et autres services. Servo Informatique DCSP Inc.: 682-9659.

RAPPORT d'impôt fédéral et provincial pour particulier, demandez Pierre 684-5295, après 17 heures.

#### 300 AIDE DEMANDE

HOMME handicapé recherche une colocataire pour loyer subventionné, rémunérer pour soins personnels et entretien ménager. TEL: 246-2453, laissez message.

#### 303 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE, d'âge mûr demandée à domicile, non fumeuse, 8h30 à 1h30 ou plus la semaine, enfants de 4 mois et 2 ans, référence exigée. TEL: 561-0002.

#### 305 OFFRE D'EMPLOIS

SSSCHOCOLATSSS Vends du chocolat Québécois avec coupon-rabais. Promotion "SUPER COOL" pour les 1000 premiers clients. ATTENTION: nouveaux produits. LIVRAISON ULTRA RAPIDE. Région Montréal (514) 277-0083. Extérieur: 1-800-561-2395. ATTENTION: DEPUIS 12 ANS QUALITE DE LUXE. SOUVENT IMITE. JAMAIS EGALE.

ENTREPRISE locale recherche agent ou agente en télémarketing avec expérience. Travail en soirée, salaire + bonis. S.V.P. téléphonez au 669-9675 pour rendez-vous.

TECHNICIENNES en pose d'ongles demandées. Téléphonez LES STUDIOS D'ONGLES ET SPA EXTREME, demandez Bobbie. TEL: jour, 776-3471, soirée 685-0207.

#### 402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 c.c., rue Desrosiers, chauffé/éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, \$385/mois, libre immédiatement. Téléphonez au 663-1466 ou 827-4031.

#### 2 C.C., 391 Duvigneault, chauffé, pas éclairé, prise lav/sec., \$540, libre. 32 DESROSIERS, pas chauffé/ni éclairé, 450\$/mois, libre 1 avril, prise lav/sec., stationnement, remise. TEL: 986-2313.

2 c.c., prise lav/sec., pas chauffé, ni éclairé, très grande cour clôturée, stationnement pour 2 voitures, 490\$/mois, pour 1 avril. Pour information; TEL: 669-0944.

A Gatineau libre, 1 c.c., chauffé et éclairé, buanderie, stationnement, 425\$ par mois, après 17h00 téléphoner au 243-3721.

COMME neuf, rez-de-chaussée, 2 c.c., beaucoup d'armoires, prise lav/sec., grandes pièces libres, non chauffé, ni éclairé, 515\$/mois. TEL: 663-9474.

#### 403 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 c.c. spacieuse, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, demande 425\$/mois, situé haut duplex, stationnement, grande cour, située 105 rue Charlevoix à Hull, TEL: 771-5027.

#### 407 MAISONS A LOUER

SUPERBE maison, 2 c.c., chauffée/éclairée. TEL: 776-4675 ou 771-4832.

#### 501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, maison en rangée, 3 c.c., 2 salles de bains, appareils inclus si désiré, prix à discuter. TEL: 684-9002.

#### SPÉCIALISTE

COUTURIERE à tout faire. Spécial bord de pantalon \$5. TEL: 770-4110.

MENUISERIE, fabrication et réparation de meubles, rampe d'escalier et ajustement de porte, etc... 568-2990.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à "job", 30 ans d'expérience. Très bien outillé avec marteau à air. TEL: 663-4993.

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs. 25 ans d'expérience, estimation gratuite. TEL: 669-3747.

**PROBLEME 9010**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTALEMENT**

- Action de couper la tête.
- S'appliquais pour apprendre. - Titre anglais.
- Grand vaisseau pour la fermentation du raisin (pl.). Jour.
- Lieu de délices. - Berceau. - Rôti.
- Propres. - Epoque.
- Qui adhèrent fortement. - Nég.
- Bière anglaise. - Monnaie japonaise. - Ore la vie.
- Changée en génisse par Jupiter. - Fl de Russie. - Connaissance d'une chose. - Chiffres romains.
- Partie de plaisir, de débauche. - Equerre.
- Ch. l de c. (Mare). - Masse de pierre très dure. -
- Evacueront l'urine.
- Homme d'Etat et général espagnol. - Poss.

**VERTICALEMENT**

- Qui procède par dix.
- Local d'un notaire. - Temps libre.
- Entonnoir placé au-dessus de la descente des plombs. - Dans frotter.
- Port de l'île de Fionie. - Acide sulfurique déshydraté.
- Fleur blanche. - Juge de la vice-amirauté à Québec (1797).
- Adv. de lieu. - Roi de Juda. - Grand fleuve.
- Fortune suffisante. - Démonstratif. - Femelle du canard.
- Qui appartient au tsar. - Ile de la côte française de l'Atlantique.
- Note. - Route rurale.
- Bravèrent. - Dieu de l'amour.
- Qui a un goût de pourri, d'oeufs couvés. - Pron indéf.
- Ensemble des règles et des cérémonies qui se pratiquent dans une religion. - Juste.

**SALABERRY**  
1-2-3 Ch.

**\*NOUVELLE ADMINISTRATION**

- chauffé
- éclairé
- cuisinière et réfrigérateur
- surentendant 24 hrs
- édifice sécuritaire en béton
- 1 mois gratuit - nouveau locataire

**778-3103**

**Vous cherchez à vous loger?**

**INFO-LOGEMENTS 776-6666**

**VOTRE HOROSCOPE**

**BÉLIER** du 21 mars au 20 avril  
Vous vous passionnez en un clin d'œil. Pourquoi jeter le blâme sur les autres? Vous soumettez un problème complexe. Des rumeurs courent vite. Vive alerte. Servez-vous de votre autorité. Un service vous est rendu. Des pensées se rencontrent.

**BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.  
L'autre sexe est enclin à l'indifférence. On ne saurait ignorer des charmes. Le hasard est capricieux. La chance est sur votre palier. Des possibilités se réalisent. Vous évitez un conflit d'importance.

**SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.  
Vous vous acquittez vite de vos obligations. Conservez votre optimisme. Le beau est toujours le beau. On vante votre sens de compréhension. Vous finissez par débrouiller une situation. Votre temps est précieux. Certaines personnes sont susceptibles.

**TAUREAU** du 21 avril au 20 mai  
Vous donnez un exemple concret. L'audace redouble. Votre champ est libre. Une personne s'agite. Vous allez à l'aventure. Ne croyez pas aux balivernes. Vous faites une concession. Vous vous accordez de tout. Un appel est entendu.

**SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.  
On remarque chez vous une grande versatilité. Une inclination prend une nouvelle forme. Le décor s'améliore. Vous vous soustrayez à une corvée. La chance n'est pas éloignée.

**GÉMEAUX** du 21 mai au 21 juin  
Une nouvelle vous étonne. On frappe, ouvrez. Un fait prête à confusion. On s'agite autour de vous. Rien d'impossible à qui veut. Les sentiments vous entraînent. Le progrès se poursuit à vive allure. Certains détails exigent votre attention.

**CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.  
Vous conjurez une menace. Léger désappointement. Des amis vous ménagent une surprise. Vous saisissez la portée d'un geste. On vous laisse le champ libre. Une déclaration vous fait frissonner.

**VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.  
Une question se règle selon votre gré. Tout se conforme aux prédictions. Une parole fait foi. Certaines qualités dominent les autres. On vient vers vous. Vous avez des accents chaleureux. L'autre sexe se fait valoir.

**CANCER** du 22 juin au 22 juillet  
L'amour a toujours raison. Il ne faut pas tout critiquer. Vos opinions sont motivées. Rien ne vous résiste. Une amélioration vous tente. Vous entendez un cri. Un fait accompli est définitif. La réputation d'un être est en jeu.

**POISSONS** du 20 fév. au 20 mars  
Vous revenez en arrière. Attention de ne pas vous égarer. N'embrouillez pas les choses. Il ne faut pas refuser votre collaboration. Il suffit d'un mot. Concentrez-vous sur vos intérêts. On vous interrompt facilement.

**LION** du 23 juillet au 23 août  
Des caractères sont incompréhensibles. Frappez au bon moment. On ne bâtit pas sur le sable. Ne discutez pas inutilement. Commotion passagère. Votre main est pleine d'atouts. On admet que vous êtes connaisseur.

**VIERGE** du 24 août au 22 sept.  
Une innovation épatante tout le monde. Il faut donner un coup de collier. On ne peut pas tout dissimuler. Vous parlez à une éventualité. Une action porte ses fruits. On vous tend la main.

**ATTENTION**  
Opportunité d'affaires  
Tytr x, Mat L, Quor m, etc.

.....  
**Joignez-vous au NOUVEAU GEANT**  
Avantages incomparables  
.....  
Pour rendez-vous individuel,  
contactez M. Asselin,  
(819) 669-1300

# Le jour du Seigneur

## Le chemin de la conversion

### Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

R. M. G.

### Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

R. R.

### Merci mon Dieu

Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

L. F.

Nous parlons rarement de la pénitence aujourd'hui. Pourtant à chaque année, le Carême nous invite à faire pénitence. L'Eglise, durant ces jours de Carême, nous rappelle l'invitation de Jésus: "Faites pénitence et croyez à la Bonne Nouvelle".

Dans la Bible, la pénitence signifie le changement qui s'opère au plus profond du cœur sous l'influence de la Parole de Dieu. C'est une conversation du cœur. La pénitence, c'est aussi le changement de vie en même temps que du cœur. Faire pénitence, c'est produire des fruits qui témoignent dans

notre vie du changement du cœur. Ce changement ne peut pas être atteint sans des actes et des gestes qui changent quelque chose dans notre vie. Car nous savons bien que nous ne pouvons pas devenir meilleurs sans renoncer à nos caprices, à notre orgueil, à nos goûts d'exploiter les autres. Il est bien pour nous,

### Mgr Roger Ebacher

durant ce Carême, tence et croyez à la cet appel de Jésus: Bonne Nouvelle "Convertissez-vous, faites pénitence et croyez à la Bonne Nouvelle que Dieu vous aime tendrement".

050295-14  
électroniques  
S.O.S. VCR - TV - ORDINATEUR

Nettoyage de VCR 19<sup>95</sup>\$  
avec coupon 17<sup>95</sup>\$

PRET LA JOURNÉE SUIVANTE

867, boul. St-René Ouest, Gatineau 243-0754

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
COUR SUPÉRIEURE  
NO. 550-05-001517-948 —  
UN AVIS DE VENTE

Sous-ministre du Revenu  
du Québec  
Partie demanderesse

-VS-

Létang et frères Inc.  
Partie défenderesse

Le 22<sup>ème</sup> jour de mars 1995  
à 11h30, au 243, rue  
Essiembre, Gatineau, Qc., dis-  
trict de Hull, seront vendus par  
autorité de Justice les biens et  
effets de Létang et frères Inc.,  
saisis en cette cause, consistant  
en:

1 téléviseur de marque RCA, 1  
compresseur de marque East  
Iron et anc., 1 lift pour auto à 4  
roues de couleur rouge, 1  
bureau à base noire et dessus  
blanc, 1 coffre à outils bleu et  
son contenu, 1 tondeuse à  
gazon Super Cut 21" rouge;

Conditions:  
ARGENT COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Jacques Desjardins  
Huissier du District de Hull

Robert Trudel & Associés,  
HUISSIERS -  
(819) 595-9262  
7, rue Hôtel de Ville  
Hull, Qc J8X 2C6  
(819) 595-9262

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
COUR SUPÉRIEURE  
NO. U007940-2 — UN  
MANDAT DE SAISIE POUR  
COTISATION

Percepteur des Amendes  
de la Ville de Hull,  
Micheline Larouche  
Partie demanderesse

-VS-

Robert Bernier  
Partie défenderesse

Le 21<sup>ème</sup> jour de mars 1995  
à 15h00, au 836 Chemin  
Cléo Fournier, East Aldfield,  
Qc., district de Hull, seront  
vendus par autorité de  
Justice les biens et effets de  
Robert Bernier, saisis en  
cette cause, consistant en:

1 camion de marque Ford,  
modèle F-150, couleur gris 2  
tons, immatriculation  
FA34793

Conditions:  
ARGENT COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Martin Gougeon  
Huissier du District de Hull

Robert Trudel & Associés,  
HUISSIERS -  
(819) 595-9262  
7, rue Hôtel de Ville  
Hull, Qc J8X 2C6  
(819) 595-9262

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
COUR PROVINCIALE  
DIVISION DES PETITES  
CREANCES  
NO. 550-32-000981-933 —  
BREF D'EXECUTION

Le greffier pour et au nom  
de François Desjardins  
Partie demanderesse

-VS-

Michel Desjardins  
(Restaurant Chez Vic. Enrg.)  
Partie défenderesse

Le 21<sup>ème</sup> jour de mars 1995  
à 15h00, au 67 rue Victoria,  
Hull, Qc., district de Hull,  
seront vendus par autorité de  
Justice les biens et effets de  
Michel Desjardins (Restau-  
rant), saisis en cette cause,  
consistant en:

1 voiture de marque Toyota,  
modèle Corolla, couleur  
rouge, 4 portes, 1990, imma-  
triculation QAP 604

Conditions:  
ARGENT COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Martin Gougeon  
Huissier du District de Hull

Robert Trudel & Associés,  
HUISSIERS -  
(819) 595-9262  
7, rue Hôtel de Ville  
Hull, Qc J8X 2C6  
(819) 595-9262

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
COUR SUPÉRIEURE  
NO. 550-05-000851-942 —  
BREF D'EXECUTION

Kawai Music Canada Ltd.  
Partie demanderesse

-VS-

Nick Kyriazis  
Partie défenderesse

Le 21<sup>ème</sup> jour de mars 1995  
à 12h00, au R.R.3, Rte 315  
Nord, Buckingham, Qc., dis-  
trict de Hull, seront vendus  
par autorité de Justice les  
biens et effets de Nick  
Kyriazis, saisis en cette  
cause, consistant en:

1 moteur Johnson Sea Horse  
25 forces, 1 trailer pour  
chaloupe;

Conditions:  
ARGENT COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Jacques Desjardins  
Huissier du District de Hull

Robert Trudel & Associés,  
HUISSIERS -  
(819) 595-9262  
7, rue Hôtel de Ville  
Hull, Qc J8X 2C6  
(819) 595-9262



## L'ORDRE DU MÉRITE de la ville de Hull

L'Ordre du mérite de la ville de Hull a été instauré par le Conseil municipal afin d'honorer des citoyens et des citoyennes de Hull qui se sont illustrés de façon très particulière dans l'une ou l'autre des sphères de la vie municipale, québécoise, canadienne ou internationale.

L'Ordre du Mérite de la ville de Hull est la plus haute distinction décernée par la Ville et les récipiendaires se voient conférer le titre de Grand citoyen ou Grande citoyenne de Hull.

### Critères d'admissibilité

Toute personne résidant à Hull ou qui est originaire de Hull. Les candidatures soumises seront étudiées par un jury de sélection qui fera des recommandations au Conseil municipal.

### Mise en candidature

Si vous désirez soumettre une candidature, veuillez vous procurer le formulaire d'inscription auprès du Service des communications de la ville de Hull. Chaque candidature doit être acheminée avant le 31 mars 1995 à l'adresse suivante:

Ordre du mérite de la ville de Hull  
Service des communications  
Maison du Citoyen  
25, rue Laurier  
Hull, J8X 4C8  
595-7171

Ville de Hull



## Carnet professionnel



Tél.: 663-6554



Clinique de Denturologie  
Gérard Ouellette

824, Notre-Dame Gatineau Qué.

## Beaudry, Bertrand avocats

Société en nom collectif

Maison du Citoyen  
25, rue Laurier, suite 400  
Hull, Québec, J8X 4C8  
Tél.: (819) 770-4880  
Fax: (819) 595-4979  
(819) 770-9190

Carrefour des affaires  
160, boul. de l'Hôpital,  
Suite 203  
Gatineau, Québec, J8T 8J1  
Tél.: (819) 246-2323  
Fax: (819) 246-1217

# BUDGET 1995

# 1 800 395-3008

Pour toute question concernant le budget fédéral  
ou pour plus de renseignements, téléphonez sans frais.

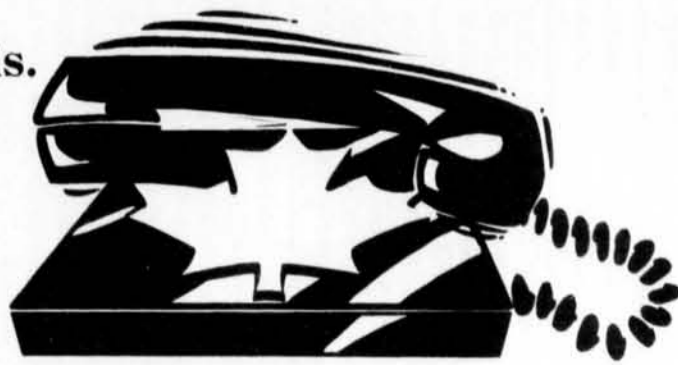
Service offert du lundi au vendredi de 8 h à 22 h.

Dispositif de télécommunication pour malentendants : 1 800 465-7735



Ministère des Finances  
Canada

Department of Finance  
Canada



# SEARS

Attendez-vous à plus



**Pas de prix plus bas cette saison...  
Le RoadHandler® GT  
à seulement  
44.99**

Garantie* contre l'usure de 85,000 km.			
Dim.	Taux de change	Après le 15 mars	Jusqu'au 15 mars
P155/SR12	76S	67.99	44.99
P155/SR13	78S	86.99	55.99
P165/SR13	82S	90.99	58.99
P175/70R13	83S	108.99	69.99
P185/70R13	86S	111.99	72.99
P185/70R14	88S	115.99	74.99
P195/70R14	91S	123.99	80.99
P205/70R14	95S	129.99	83.99
P215/70R14	96T	145.99	94.99
P205/70TR15	95T	141.99	91.99
P215/70TR15	97T	147.99	95.99
P225/70TR15	100T	151.99	98.99
P205/65HR15	92H	158.99	102.99
P215/65HR15	95H	169.99	109.99
P185/60HR14	82H	145.99	94.99
P195/60HR14	85H	149.99	96.99
P195/60HR15	87H	153.99	99.99
P205/60HR15	90H	158.99	102.99
P215/60HR15	93H	167.99	108.99
P215/60HR16	94H	174.99	113.99
P225/60HR16	97H	179.99	116.99

Inclus la garantie\* sans frais contre les risques routiers  
\* Détails complets de la garantie chez Sears.

P155/SR1276S  
Jusqu'au 15 mars, '95  
Après le 15 mars '95, 67.99\$

Offre d'introduction! Épargnez 25% sur ce pneu toutes saisons performant conçu par ordinateur fabriqué par Bridgestone et exclusif à Sears. Série #74000  
Centre de l'auto Sears

**Guardman® Plus,  
Pneus toutes saisons**

**Épargnez 15\$**

Pas de prix plus bas cette saison sur ce pneu toutes saisons possédant une conception des rainures par ordinateur et une garantie\* contre l'usure de 75 000 km. Série # 14000.  
Cour. 49.99 — 89.99  
Chac. 39.99 — 74.99

Inclus la garantie\* sans frais contre les risques routiers. Les prix courants indiqués sont les prix Sears.



Mise au point par ordinateur

**Seulement 79.99†**  
moteurs 4 cylindres

Inclus l'installation, des bougies et une analyse du véhicule par ordinateur avec estimation écrite pour main-d'œuvre et pièces additionnelles.

† Pour la plupart des véhicules (camionnettes, 20 \$ en sus) Pièces additionnelles nécessaires en sus.

Changement d'huile en spécial cette semaine

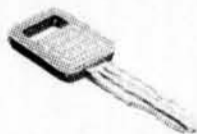
**Seulement 19.99\*\***

Inclus jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Valvoline tout climat, graissage de la carrosserie et un filtre à l'huile. Inclus une vérification en 20 points et un remplissage à niveau de tous les liquides.

\*\* Pour la plupart des véhicules.



**LA CLÉ DE**



**L'ULTRA-SERVICE<sup>MC</sup>**

Copyright Canada 1995 Sears Canada Inc.

**PRIX DE VENTE SE TERMINENT LE MERCREDI 15 MARS 1995,  
TANT QU'IL Y EN AURA**

Centre de l'auto Carlingwood  
téléphone 729-2561

poste 228 /  
295 / 395

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

Centre de l'auto de Hull  
téléphone 770-6300

poste 228  
295 / 395  
direct 770-4471

HEURES D'OUVERTURE DU SERVICE AUTOMOBILE: Carlingwood: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 7h30 à 18h et dimanche de 11h à 17h. Les Galeries de Hull: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 8h à 17h et dimanche de 11h à 17h. La ligne directe au Centre de l'Auto: 770-4471  
Les produits et service automobile ne sont pas disponibles au magasin Sears du boul. St-Laurent.

## Info-municipalités

### Cantley

Une première convention collective!

Depuis le 20 février dernier, les membres du comité de négociation patronale et syndical ont apposé leur signature au bas de la première convention collective à intervenir entre la Municipalité de Cantley et le syndicat des employé(e)s de la Municipalité de Cantley, affilié à la FEESP-CSN.

Cette première convention collective est rétroactive au 1er janvier 1993 et se terminera le 31 décembre pro-

chain. Les améliorations obtenues par le syndicat se situent principalement au chapitre des salaires et de la sécurité d'emploi.

### Gatineau

Soirée d'information de Revenu Canada

Revenu Canada Impôt tiendra une soirée d'information le lundi 13 mars prochain, de 19h00 à 21h00, à la bibliothèque municipale de Gatineau. Cette soirée, conçue afin d'aider les citoyens à compléter leur déclaration de revenus, est offerte gratuitement par Revenu Canada.

Comme un nombre minimum de 10 personnes est requis pour cette soirée, les personnes intéressées doivent s'y inscrire au plus tard le mercredi 8 mars en composant le 243-2506.

### Hull

Changement à l'horaire des matinées de patinage familial

Le Service des loisirs de la Ville de Hull désire informer les familles hulloises que le programme de patinage familial initialement offert le jeudi à l'aréna Sabourin sera déplacé à l'aréna Cholette et ce, jusqu'au 13 avril 1995. Info: 595-7400.

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
COUR SUPÉRIEURE  
NO. 550-05-001517-948 —  
UN AVIS DE VENTE

Sous-Ministre du Revenu  
du Québec  
Partie demanderesse

-VS-

Létang et frères Inc.  
Partie défenderesse

Le 22ème jour de mars 1995 à 11h00, au 168 boul. Archambault, Gatineau, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Létang et frères Inc., saisis en cette cause, consistant en:

1 lièvre format lettre 3 tiroirs, 1 lièvre à 2 tiroirs noir, 1 bureau en mélamine gris, 1 chaise secrétaire noire, 1 bureau de couleur brun 2 tiroirs, 1 automobile de marque Chrysler, modèle Le Baron, de couleur jaune 1982, no. 2C38M5661BR150405, plaque 155-309, 1 automobile de marque Buick, modèle Le Sabre 1986, no. 1G4HR6931GH11486, 1 photocopieur de marque 3M.

Conditions:  
ARGENT COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Jacques Desjardins  
Huissier du District de Hull

Robert Trudel & Associés,  
HUISSIERS -  
(819) 595-9262  
7, rue Hôtel de Ville  
Hull, Qc J8X 2C6  
(819) 595-9262

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
COUR SUPÉRIEURE DE  
HULL  
NO. 550-05-001300-949  
REDACTION D'AVIS  
PUBLIC DE VENTE

Le Sous-Ministre du  
Revenu du Québec  
Partie demanderesse

-VS-

Lise M.A. Lajoie Pelletier  
Partie défenderesse

Le 23ème jour de mars 1995 à 15h00, au 28 Place de Lorraine, Hull, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Lise M.A. Lajoie Pelletier, saisis en cette cause, consistant en:

1 véhicule automobile Nissan Stanza 1990, imm. QAP 714 Gold et acc., 1 meuble en bois pâle avec vase décoratif et acc., 1 chandelier à 3 parties et acc., 1 B.B.Q. Kenmore avec toile et acc., 1 set de patio ayant 7 chaises, 1 table ovale, 1 parasol et acc., 1 table de travail pliante et acc., 1 set de golf noir et blanc et acc., et meubles et effets.

Conditions: ARGENT  
COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Lyne Giguère  
huissier du district de Hull

Alan Horic & Robert Waters  
Associés HUISSIERS  
501, rue 105,  
Centre Place Chelsea  
BP 737,  
Chelsea, Qc, J0X 1N0  
(819)827-3624-Fax 827-1393

AVIS PUBLIC  
CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE LONGUEUIL  
COUR DU QUÉBEC  
(PROVINCIALE) DE  
LONGUEUIL  
NO. 505-02-000220-891  
REDACTION D'AVIS  
PUBLIC DE VENTE

Henri Vallée  
Partie demanderesse

-VS-

Lucien Talbot  
Partie défenderesse

Le 22ème jour de mars 1995 à 12h00, au 825 Farnand, Buckingham, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Lucien Talbot saisis en cette cause, consistant en:

1 camion GMC modèle Sierra beige et brun 1990 imm. 279M504

Conditions: ARGENT  
COMPTANT et/ou  
CHEQUE VISE

Parution:  
Bonjour dimanche

Information:  
Lyne Giguère  
huissier du district de Hull

Alan Horic & Robert Waters  
Associés HUISSIERS  
501, rue 105,  
Centre Place Chelsea  
BP 737,  
Chelsea, Qc, J0X 1N0  
(819)827-3624-Fax 827-1393



# Tu me fais tourner la tête!...

**A**vec un nouveau magasin La Baie de deux étages, le plus moderne au Canada, 50 nouvelles boutiques et une toute nouvelle foire alimentaire.

**V**enez découvrir la mode printanière. Magasinez aux Promenades et vous aussi faites tourner les têtes! Venez faire un tour à l'ouverture le mercredi 8 mars.

**Eaton • K-Mart • La Baie • Super C**

#### VÊTEMENTS POUR DAMES

Addition-Elle  
Assad  
Au Coton  
Boca  
Boutique Amour  
Boutique Chérie  
Cazza  
Claire-France  
Cléo  
Cotton Ginny  
Daniel Hechter  
Dynamite  
Emotions  
Evasions  
Express Mode  
Fairweather  
Fantaisie  
Imagination  
La Senza Lingere  
Le Cotonnier  
Limite  
Lindor  
Marie Claire  
Marie-Luv  
M.C. Collection  
Mondaine  
Plai  
Reitmans  
River Valley  
San Francisco  
Smart Set  
Sury Shier  
Thymé  
XVIIIe Siècle

#### VÊTEMENTS POUR ENFANTS

Au Côté des Petits  
Les Petits copains

#### VÊTEMENTS POUR HOMMES

Mercerie Cartier  
Mercerie Nordis

Rodeo Drive  
St-Petersburg  
Scala Milano  
Tip Top Tailors

#### VÊTEMENTS UNISEX

Campus  
Caveau des Jeans  
Jeans Experts  
Le Château  
Le Match  
Levis  
Pantorama  
Pétrocelle  
Polo Rico  
Québec Unisex  
Reffet Boréal  
San Francisco Maillots  
Stitches  
Strauss  
Un Plus Un  
1850

#### CHAUSSURES & ACCESSOIRES

Access  
Aggies  
Aldo  
Bata  
Cité  
Kiddle Kobbler  
Le Pacha  
Naturalizer  
Panda  
Transit

#### ARTICLES & VÊTEMENTS SPORTS

Intersport  
Le Monde des Athlètes  
Sports Experts  
Vestiaire Sportif

#### PHARMACIE, PHOTOS & LIVRES

Black's Camera  
Centre Japonais de la Photo  
Coles  
Fotoclik  
Librairie Garneau  
Pharmacie Obonsoins

#### BIJOUTERIES & CADEAUX

Ardène  
Bijouterie Doucet  
Bijouterie François  
Bijouterie Latendresse  
Bijouterie Pastel  
Bijouterie Walters  
Bojou  
Cartes Carlton  
Cruz  
Distribution aux Consommateurs  
Flash  
Les Artisans  
Sold Gold  
Variété Lac Quoc

#### SPECIALITÉS

Animalerie Dauphin

Body Shop  
Dans un jardin  
Fleuriste Au Bouquet  
Fragrance  
La Folie du Dollar  
Société des Alcools du Québec  
Toon Mania  
Un dollar et Plus

#### AMEUBLEMENTS

Boutique du laiton  
Boutique Nika  
Stokes

#### AUDIO & MUSIQUES

Aventure Electronique  
Fantasmagoria  
H.M.V.  
Polysons Plus  
Radio Shack

#### RESTAURANTS & ALIMENTS

A & W  
Buffet Appetite  
Café Aroma  
Café du Centre  
Déli Gatineau  
La Crémère  
La Drive (Brasserie)  
Laura Secord  
Le Naturiste JMB  
Marvelous Muffins  
Restaurant Familial  
Subway

Treats  
Valentine  
Viva Pizza Donair  
Zuma's Tex Mex Cantina

#### SERVICES

Banque de Montréal  
Banque Royale  
La Bobine  
Christopher Robert  
Cinéma  
Clinique Médicale de l'Outaouais  
Coiffure Elle & Lui  
Coiffure Tif International  
Comptoir Communautaire  
Cordonnier Gatineau  
Design ambiance et harmonie  
Greishe & Scaff  
La Lunetterie New Look  
Le Journal Le Droit  
Maître couturier de l'Outaouais  
Nettoyeur Chatel  
Optique Laurier  
Tabagie des Promenades (Comptoir Postal)  
Téléboutique Bell  
Voyages Handa  
Voyages Guertin

#### KIOSQUES

Bas Bi Bop  
Bijouterie J & J  
Café Gourmet  
Café l'Étoile  
Centre de la Gravure  
Chazz  
Faces  
Fontaine Santé  
Kiosque l'Arrêt  
Labrador  
L'Île d'Or  
Loto Québec

LES **PROMENADES**

# CETTE SEMAINE SEULEMENT

## 300 véhicules neufs et usagés à prix réduit

 <p><b>JIMMY 1994</b> 4 portes, air clim. Seul. 28.500 km. Stock #P2951.</p> <p><b>20,350\$</b></p>	 <p><b>CAVALIER 1993</b> 4 portes, autom., radio cassette. Seul. 17.000 km. Stock #P2958.</p> <p><b>10,950\$</b></p>	 <p><b>PONTIAC SUNBIRD LE 1994</b> 2 portes, blanc, autom., radio cassette. Seul. 9.911 km. Stock #P2948.</p> <p><b>11,950\$</b></p>	 <p><b>CAVALIER Z-22 1994</b> 2 portes, mauve, autom., radio cassette. Seul. 5.800 km. Stock #P2957.</p> <p><b>12,350\$</b></p>	 <p><b>CHEVROLET S-10 1991</b> 6 cyl., manuel., boîte fibrobec. Seul. 63.000 km. Stock #P2949.</p> <p><b>7,950\$</b></p>
 <p><b>CHRYSLER NEON 1995</b> 4 portes, 4 cyl., autom., A/C. Stock #P2856.</p> <p><b>12,950\$</b></p>	 <p><b>1994 FORD AÉROSTAR XLT ALLONGÉE</b> 6 cylindres, 4,0 litres, 7 passagers, tout équipée. Stock #P-2850.</p> <p><b>17,995\$</b></p>	 <p><b>1994 PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE</b> 6 cylindres, 3,3 litres, automatique, A/C, 7 passagers. Stock #P-2854.</p> <p><b>19,950\$</b></p>	 <p><b>1992 CHEVROLET CAVALIER RS</b> 4 portes, 6 cylindres, A/C, automatique. Stock #P-2882.</p> <p><b>9,450\$</b></p>	 <p><b>1991 PONTIAC SUNBIRD</b> 2 portes, automatique, A/C, radio cassette. Stock #P-2875.</p> <p><b>7,750\$</b></p>
 <p><b>1993 GÉO MÉTRO</b> 3 cylindres, manuelle, 3 portes. Stock #P-2897.</p> <p><b>7,750\$</b></p>	 <p><b>1994 PONTIAC FIREFLY</b> 5 portes, automatique, 3 cylindres, 19.000 km. Stock #P-2862.</p> <p><b>8,950\$</b></p>	 <p><b>1994 GÉO MÉTRO</b> 5 portes, automatique, radio antivol, 3 cylindres, 21.000 km. Stock #P-2861.</p> <p><b>8,695\$</b></p>	 <p><b>1993 PONTIAC SUNBIRD LE</b> 2 portes, manuelle, freins ABS, radio cassette. Stock #P-2876.</p> <p><b>8,995\$</b></p>	 <p><b>1992 PONTIAC SUNBIRD SE</b> 4 portes, automatique, 4 cylindres, A/C, "cruise", cassette. Stock #P-2866.</p> <p><b>8,950\$</b></p>
 <p><b>1993 OLDSMOBILE CIERA</b> 6 cylindres, automatique, A/C, tout équipée. Stock #P-2737.</p> <p><b>11,950\$</b></p>	 <p><b>1994 FORD TAURUS</b> 4 portes, 6 cylindres, 3,8 litres, A/C, tout équipée. Stock #P-2851.</p> <p><b>15,995\$</b></p>	 <p><b>1993 CHEVROLET CAVALIER</b> 4 portes, 4 cylindres, automatique, A/C, cassette, freins ABS. Stock #P-2902.</p> <p><b>9,950\$</b></p>	 <p><b>1993 PICK-UP CHEVROLET</b> 8 cylindres, automatique, A/C, 16.000 km. Stock P-2859.</p> <p><b>15,995\$</b></p>	 <p><b>1992 EAGLE TALON</b> 2 portes, automatique, toit ouvrant, "cruise". Stock #P-2888.</p> <p><b>11,450\$</b></p>

À ces prix s'ajoutent les taxes.

# AUTO PLUS À BAS KILOMÉTRAGE

<p>Oldsmobile Eighty Eight 1994</p>  <p>5 disponibles</p> <p>À partir de <b>18,495\$*</b> (1 disponible à ce prix. Stock #P2827)</p>	<p>Cutlass Suprême 1994</p>  <p>10 disponibles</p> <p>À partir de <b>16,495\$*</b> (3 disponibles à ce prix. Stock #P2723-#P2720-#P2834)</p>	<p>Cutlass Ciera S 1994</p>  <p>11 disponibles</p> <p>À partir de <b>14,995\$*</b> (3 disponibles à ce prix. Stock #P2931-#P2936-#P2829)</p>
<p>Achieva S 1994</p>  <p>14 disponibles</p> <p>À partir de <b>13,850\$*</b> (2 disponibles à ce prix. Stock #P2813-#P2822)</p>	<p>Corsica 1994</p>  <p>3 disponibles</p> <p>À partir de <b>12,695\$*</b> (1 disponible à ce prix. Stock #P2809)</p>	<p>Cavalier et Sunbird 1994</p>  <p>2 portes ou 4 portes, automatique ou manuelle</p> <p>À partir de <b>10,995\$*</b></p>

\* Véhicules à bas kilométrage couverts par une balance de garantie GM (2 ans). Taxes en sus.

# GM Demers GM

Chevrolet • GEO • Oldsmobile

868, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU **568-5811**